

# JVC®

## VIDEOCAMERA DIGITALE

# GY-DV5100

# GY-DV5101

# DV Mini DV

## ISTRUZIONI

INTRODUZIONE

CONTROLLI,  
INDICATORI E  
CONNETTORI

CONNESSIONI DEL  
SISTEMA DI BASE E  
REGOLAZIONI

ALIMENTATORE

FASI DI  
PREPARAZIONE

IMPOSTAZIONE E  
REGOLAZIONI PRIMA  
DELLE RIPRESE

FUNZIONAMENTO  
DELLE RIPRESE

MODALITÀ DI  
RIPRODUZIONE

USO DEI  
COMPONENTI  
ESTERNI

UTILIZZO DEL  
CODICE TEMPORALE

SCHERMA  
DEI MENU

CARATTERISTICHE  
DELLA SEZIONE  
VIDEOCAMERA

ALTRI

Grazie per aver scelto questo prodotto JVC. Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni al fine di ottenere le massime prestazioni possibili.

Grazie per aver scelto la videocamera digitale JVC GY-DV5100/GY-DV5101.

Il presente manuale di istruzioni si riferisce ai modelli GY-DV5100E e GY-DV5101E. Il testo si riferisce principalmente al GY-DV5100E. Le spiegazioni che valgono solo per il GY-DV5101E sono contrassegnate dall'indicazione (solo GY-DV5101). (L'uso di segnale DV è possibile con i modelli GY-DV5101E.)

**Il presente manuale di istruzioni si riferisce ai modelli GY-DV5100E e GY-DV5101E.**

Le istruzioni d'uso sono fornite in cinque lingue: inglese da pagina E-2 a E-102, tedesco da pagina G-2 a G-102, francese da pagina F-2 a F-102, spagnolo da pagina S-2 a S-102 e italiano da pagina I-2 a I-102.

## **PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA**

La presente apparecchiatura è conforme alle disposizioni e ai requisiti relativi alla sicurezza delle corrispondenti Direttive europee. La presente apparecchiatura è progettata per gli apparecchi video professionali e può essere utilizzata nei seguenti ambienti:

- area residenziale (nelle abitazioni) oppure area rurale
- settore commerciale e industria leggera, ad esempio uffici o teatri
- all'esterno nelle aree urbane

Al fine di preservare il massimo rendimento dell'apparecchiatura ed inoltre ai fini della compatibilità elettromagnetica, si consiglia di utilizzare cavi di lunghezza non superiore a quanto indicato di seguito:

<b>Porta</b>	<b>Cavo</b>	<b>Lunghezza</b>	<b>Porta</b>	<b>Cavo</b>	<b>Lunghezza</b>
DC IN (ingresso)	Cavo esclusivo	5 metri	DC OUT (uscita)	Cavo esclusivo	1 metro
FRONT AUDIO IN	Doppino schermato	10 metri	MONITOR OUT	Cavo coassiale	10 metri
REAR AUDIO IN	Doppino schermato	10 metri	Y/C OUT	Cavo esclusivo	10 metri
LINE OUT	Cavo esclusivo	10 metri	DV	Cavo esclusivo	4,5 metri
AURICOLARE	Cavo con auricolare	2 metri			

**Avvertenza:** Laddove fossero presenti forti onde elettromagnetiche o campi magnetici, ad esempio vicino ad un trasmettitore radio o TV, ad un trasformatore, ad un motore, ecc., potrebbero verificarsi interferenze sull'immagine e sull'audio. In tal caso, tenere l'apparecchiatura lontano dalle fonti di interferenza.

---

## **PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA**

---

**ATTENZIONE:**

**AL FINE DI RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con alimentazione in CC a 12 V.

**AVVERTENZA:**

**Al fine di evitare il pericolo di incendi e di scosse elettriche, NON utilizzare altre fonti di alimentazione.**

**NOTA:**

La piastrina di classificazione (piastrina del numero di serie) si trova nella parte superiore dell'apparecchio.

**AVVERTENZA**

Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire il pannello. Non contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi necessità, rivolgersi a personale qualificato e autorizzato.



Questa videocamera utilizza il formato per i sistemi video DV (Digital Video).  
Si possono utilizzare videocassette che portano il simbolo DV o Mini DV.

È possibile che si verifichino i seguenti fenomeni quando con questa videocamera si registrano o si riproducono cassette registrate su altri apparecchi (compresa un'altra videocamera GY-DV5100).

- Possono apparire delle interferenze nella sezione di transizione tra le scene registrate su altri apparecchi e quelle registrate su questo apparecchio.

- Durante la riproduzione potrebbe manifestarsi del rumore digitale a causa di errori di traccia.
- Questo apparecchio registra e riproduce in modalità SP (riproduzione normale).  
Non è possibile registrare e riprodurre in modalità LP (riproduzione prolungata).
- A causa della dispersione di fabbricazione dei nastri, si consiglia di non registrare immagini nei primi 2 o 3 minuti dall'inizio del nastro.
- Prima di registrare scene importanti, accertarsi di eseguire una prova di registrazione per confermare che sia il video che l'audio vengano registrati correttamente.
- Il contenuto video e audio registrato è inteso unicamente per uso privato.  
Altri eventuali usi comportano il rischio di violazione dei diritti d'autore dei relativi titolari.
- JVC non si assume alcuna responsabilità derivante dall'impossibilità della normale registrazione o riproduzione di video o audio a causa di malfunzionamento della videocamera o della videocassetta.

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Meccanismo compatibile incorporato per utilizzo di videocassette DV standard e di videocassette mini DV  
La registrazione/riproduzione può venire fatta da/su cassette Standard DV, Mini DV e DVCAM nel formato DV.  
I nastri registrati nel formato DVCAM possono venire solo riprodotti (riproduzione semplice). La registrazione nel formato DVCAM non è possibile.  
Il termine DVCAM è un marchio di fabbrica registrato della Sony Corporation.
- Design compatto e leggero  
La videocamera, realizzata in alluminio pressofuso, pesa solo 5,6 kg compresi obiettivo, mirino, batteria e videocassetta.
- Formato digitale DV di alta qualità  
Il trattamento digitale dei componenti a 4:2:0, 8-bit, 25 Mbps, garantisce una registrazione e una riproduzione con un'elevata qualità di immagine.
- Elevata qualità del suono basata su audio PCM  
Per un'elevata qualità dell'audio digitale, è possibile scegliere tra il campionamento a 16-bit e 48 kHz e il campionamento a 12-bit e 32 kHz.
- Lettore/generatore del codice temporale  
Il lettore/generatore del codice temporale incorporato può essere utilizzato per registrare il codice temporale EBU e i bit utente.
- Monitor LCD a colori da 2,5 pollici incorporato  
Oltre a mostrare l'immagine nella videocamera e riprodurre l'immagine, il monitor LCD mostra la schermata di stato, le schermate di menu per l'impostazione e i segnali di allarme.
- Altoparlante del monitor incorporato per verifica audio  
L'entrata audio può essere monitorata durante la registrazione o in modalità EE.  
Il suono di riproduzione può essere monitorato in modalità riproduzione normale.  
L'altoparlante emette inoltre un tono di avviso in caso di problemi dell'apparecchio.
- Funzione di verifica della registrazione per una comoda revisione della registrazione e funzione di ricerca modifica.
- Sezione fotografica progettata con sistema a 3 sensori CCD per un'elevata qualità di immagine  
3 sensori CCD da 1/2 pollice con l'uso di 440.000 pixel effettivi. Elaborazione del segnale digitale per riproduzione di immagine DV di alta qualità.
- LOLUX per illuminazione da 0,2 lx (F1,4)  
L'uso della modalità LOLUX garantisce un guadagno di +36 dB. Ideale per condizioni di ripresa difficili in assenza quasi totale di illuminazione.  
Il valore di aumento del guadagno può venire scelto da un menu apposito.
- Multi-Zone Auto Iris Detection Circuit  
Il "multi-zone auto iris detection circuit", il circuito di rilevamento diaframma automatico multizona, garantisce un posizionamento ottimale del diaframma anche in condizioni di retroilluminazione o quando un soggetto luminoso si sposta in una fotogramma. Dotato di interruttore per selezionare livello superiore o inferiore.
- Indicazione di zona di sicurezza nel mirino  
Sono disponibili due tipi di funzioni di indicatore di zona di sicurezza.
- Indicazione del livello video di zebra pattern, l'indicazione delle zone di sovraesposizione da correggere, nel mirino
- Funzione FAS (Full Auto Shooting, ripresa completamente automatica)  
Eliminando la necessità di difficili operazioni di cambio o di filtro, la funzione FAS fornisce automaticamente un'ampia gamma di compatibilità con le condizioni di ripresa, che varia man mano che ci si sposta da ambienti interni oppure esterni oppure tra punti luminosi o scuri.
- Disponibilità di filtri di conversione della temperatura del colore per 3200K, 5600K, 5600K + 1/8ND, 5600 + 1/64ND.
- Otturatore a scansione variabile  
Elimina lo sfarfallio durante le riprese di immagini da schermo non PAL, come i monitor dei computer.  
Supporta la gamma da 50,1 Hz a 2067,8 Hz.
- Connettore DV (i. LINK)  
Connettore DV (4-pin) in dotazione. Consente il trasferimento di dati digitali ad altre apparecchiature dotate di connettore DV come un sistema di montaggio non lineare.
- Obiettivo di tipo a baionetta da 1/2 pollice
- Possibilità di uscita fotocamera, uscita riproduzione VCR (composito/YC)
- Barra di colore incorporata (tipo EBU)
- Funzionalità superiore con velocità dell'otturatore e menu scelti mediante selettore.

# SOMMARIO

## INTRODUZIONE

CARATTERISTICHE PRINCIPALI ..... 4

### 1. INTRODUZIONE

1-1	Precauzioni d'uso .....	6
1-2	Manutenzione di routine e periodica .....	7
1-3	Precauzioni per l'uso del nastro di pulizia testine .....	7
1-4	Videocassette utilizzabili .....	8
1-5	Batterie utilizzabili .....	8
1-6	Condensa .....	9
1-7	Fenomeni CCD caratteristici .....	9

### 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

2-1	Sezione anteriore .....	10
2-2	Sezione laterale destra .....	12
2-3	Sezione laterale sinistra .....	17
2-4	Sezione superiore .....	18
2-5	Sezione posteriore .....	19
2-6	Messaggi sul monitor LCD e nel mirino .....	21
2-7	Obiettivo zoom (opzionale) .....	29
2-8	Mirino da 1,5 pollici (opzionale) .....	30

## FASI DI PREPARAZIONE

### 3. CONNESSIONI DEL SISTEMA DI BASE E REGOLAZIONI

3-1	Sistema di base .....	31
3-2	Attacco dello zoom .....	32
3-3	Attacco del mirino .....	32
3-4	Attacco del microfono (in dotazione) .....	33
3-5	Attacco del microfono (opzionale) .....	33
3-6	Attacco della base del treppiede (in dotazione) .....	34

### 4. ALIMENTATORE

4-1	Funzionamento in CA .....	35
4-2	Funzionamento con batteria (opzionale) .....	35

## OPERAZIONI DI BASE

### 5. FASI DI PREPARAZIONE

5-1	Accensione .....	39
5-2	Inserimento ed estrazione delle cassette .....	40
5-3	Visualizzazione sul monitor LCD .....	42
5-4	Impostazione, visualizzazione e registrazione di data e ora .....	43
5-5	Ricarica della batteria .....	46

### 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

6-1	Impostazioni della videocamera .....	47
6-2	Selezione modalità dimensione schermo (4:3/LETTER/SQUEEZE) .....	47
6-3	Regolazione del mirino .....	48
6-4	Regolazione del monitor esterno .....	48
6-5	Regolazione della profondità di fuoco .....	49
6-6	Regolazione del bilanciamento del bianco .....	50
6-7	Selezione del segnale di ingresso audio .....	51
6-8	Regolazione del livello di registrazione .....	52
6-9	Monitoraggio dell'audio durante la registrazione .....	53

### 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE

7-1	Registrazione di base .....	54
7-2	Ricerca delle scene registrate (Ricerca modifica) .....	56
7-3	In caso di proseguimento in modalità Record-Standby .....	57
7-4	Controllo del contenuto registrato in modalità Record-Standby (Funzione di controllo della registrazione) .....	57
7-5	Funzione HEADER REC .....	58
7-6	Registrazione delle barre dei colori .....	60

### 8. MODALITÀ DI RIPRODUZIONE

8-1	Procedura di riproduzione .....	61
8-2	Avanzamento veloce, riavvolgimento .....	62
8-3	Ricerca .....	62
8-4	Ricerca punti vuoti .....	62
8-5	Riproduzione lenta variabile .....	63
8-6	Uscita audio su canale CH-3, CH-4 .....	64

## USO

### 9. USO DEI COMPONENTI ESTERNI

9-1	Connessione di un componente video con connettore DV .....	65
-----	--	----

### 10. UTILIZZO DEL CODICE TEMPORALE

10-1	Visualizzazione del codice temporale .....	67
10-2	Preimpostazione e registrazione del codice temporale .....	68
10-3	Registrazione dei codici temporali a seguito dei codici temporali registrati su cassetta .....	70
10-4	Riproduzione dei codici temporali .....	70

### 11. SCHERMATE DEI MENU

11-1	Configurazione delle schermate di menu .....	71
11-2	Impostazione delle schermate di menu .....	72
11-3	Schermata del menu FILE MANAGE .....	73
11-4	Schermata TOP MENU .....	74
11-5	Schermata del menu CAMERA OPERATION .....	75
11-6	Schermata del menu CAMERA PROCESS .....	76
11-7	Schermata ADVANCED PROCESS .....	78
11-8	Schermata SKIN COLOR ADJUST .....	79
11-9	Schermata del menu AUDIO .....	79
11-10	Schermata del menu LCD/VF .....	81
11-11	Schermata del menu TC/UB/CLOCK .....	83
11-12	Schermata del menu HEADER REC .....	84
11-13	Schermata del menu TIME/DATE .....	85
11-14	Schermata del menu OTHERS .....	86

### 12. CARATTERISTICHE DELLA SEZIONE VIDEOCAMERA

12-1	FAW (Full-Time Auto White Balance) .....	88
12-2	Regolazione del diaframma (luminosità) .....	89
12-3	Regolazione della velocità dell'otturatore .....	90
12-4	Ripresa dell'immagine a schermo sul monitor di un computer .....	91
12-5	Regolazione del guadagno (sensibilità) .....	92
12-6	Impostazione dell'interruttore in base all'illuminazione e al soggetto .....	93
12-7	Uso del dettaglio incarnato .....	94

## ALTRI

### 13. ALTRI

13-1	Segnalazioni di allarme e azioni .....	96
13-2	Risoluzione dei problemi .....	99
13-3	Visualizzazione del contatore orario .....	100
13-4	Specifiche .....	101

# 1. INTRODUZIONE

## 1-1 Precauzioni d'uso

### ● Tensione di alimentazione

Accertarsi che l'alimentazione sia compresa tra 11 V e 15 V CC. In caso di tensione di alimentazione troppo bassa, il colore potrebbe presentarsi in modo anormale e potrebbero aumentare i rumori. Non superare in alcun caso i 15 V CC per evitare di danneggiare l'apparecchio.

### ● Temperatura ambiente e umidità consentiti

Accertarsi di usare l'apparecchio entro la gamma di temperatura consentita compresa tra 0°C e 40°C e in ambienti con umidità relativa compresa tra il 30% e l'80%. L'uso dell'apparecchio in ambienti con temperatura o umidità al di fuori delle gamme consentite non solo può provocarne il malfunzionamento ma il suo impatto sul CCD può essere grave e determinare l'apparizione di piccole macchie bianche.

### ● Forti onde elettromagnetiche o campi magnetici

L'immagine o l'audio potrebbero presentare rumori e/o i colori potrebbero risultare errati nel caso in cui la videocamera venisse utilizzata in prossimità di antenne di trasmissione radio o televisive, in luoghi in cui sono presenti forti campi magnetici generati da trasformatori, motori, ecc., oppure in prossimità di dispositivi che emettono onde radio come trasmettitori-ricevitori o telefoni cellulari.

### ● Uso del microfono senza fili in prossimità della videocamera

Quando si utilizzano microfoni senza fili o sintonizzatori di microfoni senza fili in prossimità della videocamera durante la registrazione, il sintonizzatore potrebbe captare il rumore.

- Evitare di utilizzare o di collocare l'apparecchio in luoghi;
  - soggetti a temperature estreme (troppo elevate o troppo basse);
  - con eccessiva sporcizia o polvere;
  - con elevata umidità o vapore acqueo;
  - in cui è presente fumo o vapore come in prossimità di fornelli di cucina;
  - in cui sono presenti forti vibrazioni o sopra una superficie instabile;
  - inoltre, non lasciare l'apparecchio per lunghe ore dentro una macchina parcheggiata sotto luce solare diretta o in prossimità di apparecchi di riscaldamento dell'ambiente.
- Non lasciare l'apparecchio in luoghi in cui possa essere soggetto a radiazioni o raggi x, oppure in cui potrebbero liberarsi gas corrosivi.
- Proteggere l'apparecchio da schizzi d'acqua (in particolare durante le riprese sotto la pioggia).
- Proteggere l'apparecchio dall'acqua durante le riprese in spiaggia. Inoltre, il sale e la sabbia potrebbero depositarsi sul corpo della videocamera. Accertarsi di pulire la videocamera dopo l'utilizzo.
- Proteggere l'apparecchio dal deposito di polvere quando usato in ambienti polverosi o sabbiosi.
- Resa ottica dell'obiettivo

A causa del resa ottica dell'obiettivo, nella zona periferica dell'immagine può verificarsi un fenomeno di discrepanza del colore (aberrazione cromatica dell'ingrandimento). Non si tratta di malfunzionamento della videocamera.

- Nel mirino potrebbe apparire rumore quando si passa dall'immagine in modalità di riproduzione all'immagine EE.

### ● Utilizzare l'apparecchio in posizione verticale.

Se collocato di lato, l'efficienza della dissipazione del calore si ridurrà e influirà negativamente sul trascinarsi del nastro. In alcuni casi il nastro potrebbe venire danneggiato.

### ● Vibrazioni

I colori possono non apparire e/o l'immagine e l'audio possono essere disturbati durante la riproduzione VTR in luoghi soggetti a forti vibrazioni.

### ● Precauzioni per il trasporto

Non far cadere l'unità o farla urtare contro oggetti duri.

- Rimuovere la videocassetta prima di trasportare l'apparecchio.
- Non inserire alcun oggetto ad eccezione della videocassetta nel vano di inserimento per le cassette. Accertarsi di chiudere il pannello del vano cassette quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Non spostare il tasto di accensione POWER su OFF o staccare il cavo di alimentazione mentre è in corso la registrazione o la riproduzione. In caso contrario la cassetta potrebbe venire danneggiata.
- Il livello di sensibilità del microfono in dotazione è impostato ad un valore più basso di quello del valore di ingresso di riferimento (-60 dB).
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, accertarsi di spostare il tasto di accensione POWER su OFF per ridurre il consumo di alimentazione.
- Pulitura del corpo dell'apparecchio: pulire il corpo dell'apparecchio con un panno asciutto e morbido. Qualora fosse molto sporco, bagnare il panno con una soluzione di detergente neutro, pulire il corpo con tale panno e quindi usare un panno pulito per rimuovere il detergente. Per evitare la deformazione del corpo dell'apparecchio, ecc., e i rischi durante il funzionamento, accertarsi che liquidi volatili come benzina per smacchiare o diluenti entrino in contatto con tale corpo e non pulire con panni imbevuti di tali liquidi.
- Le immagini mostrate dalla videocamera potrebbero presentare una certa instabilità nel periodo immediatamente successivo all'accensione, ma non si tratta di malfunzionamento.
- L'indicazione "NTSC INHIBIT" viene visualizzata e la riproduzione non ha luogo correttamente. In questo caso, rimuovere la videocassetta affinché l'apparecchio torni allo stato normale.
- All'atto di accensione con la cassetta inserita o dopo aver inserito la cassetta, il dispositivo di pulizia della testina incorporato emetterà un segnale durante il funzionamento. Tuttavia, non si tratta di malfunzionamento dell'apparecchio.
- Lo schermo a cristalli liquidi e lo schermo del mirino sono fabbricati con tecnologie di grande precisione. Dei punti neri possono apparire sia sull'uno che sull'altro, oppure dei punti verdi, rossi o blu possono rimanere accesi in modo continuo. Questi non sono però un guasto e non vengono registrati sul nastro.
- Non inserire le dita o oggetti nella fessura di caricamento della cassetta, dato che ciò potrebbe condurre a infortuni o danni all'apparecchio.

### AVVERTENZA

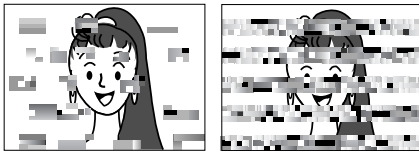
- Non puntare l'obiettivo o il mirino direttamente verso il sole o fonti di luce intensa.
  - Comporta il rischio di danni alla vista.
  - Se l'obiettivo o il mirino restano puntati verso il sole, i raggi possono convogliarsi all'interno dell'apparecchio e provocare danni o incendi.
- Durante il trasporto della videocamera, accertarsi di tenere l'apparecchio dall'impugnatura. Afferrare l'apparecchio dall'obiettivo o dal mirino comporta il rischio di danni.

## 1-2 Manutenzione di routine e periodica

La videocamera GY-DV5100 comprende parti di precisione meccaniche sulle quali si deposita la polvere, che si usurano e si deteriorano durante l'uso dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene utilizzato per un lungo periodo di tempo anche in un ambiente normale, la polvere si deposita inoltre sulle testine, sui tamburi e sui meccanismi di trascinamento del nastro. In particolare, la polvere che penetra all'interno della sezione VCR durante l'uso in esterni contribuisce all'usura e al deterioramento delle parti meccaniche riducendo il contatto tra il nastro e le testine o riducendo il livello della qualità video ed audio. Al fine di evitare l'usura e il deterioramento, pulire le parti meccaniche con un nastro di pulizia testine nell'ambito delle procedure di manutenzione di routine. Tuttavia, il solo nastro di pulizia testine non è sufficiente per pulire l'intero meccanismo di trascinamento del nastro, pertanto è opportuno inoltre adottare delle procedure di manutenzione periodiche (controllo) per evitare guasti repentini. Poiché la sostituzione, la regolazione e la riparazione dei componenti dell'apparecchio richiedono apparecchiature ed esperienza di livello avanzato, è opportuno rivolgersi al tecnico addetto alle apparecchiature video professionali del centro di assistenza autorizzato JVC più vicino.

### Pulizia della testina

- Per preservare la nitidezza del suono e delle immagini, accertarsi di usare un nastro di pulizia testine per effettuarne regolarmente la pulizia. (Vedere la sezione "Precauzioni per l'uso del nastro di pulizia testine".) Se la pulizia della testina non viene effettuata regolarmente, sull'immagine potrebbe apparire un rumore a mosaico chiamato "rumore di blocco" oppure potrebbe interrompersi l'emissione del suono.



Rumore di blocco

- Fare uso sempre di nastri pulenti prodotti dalla JVC. Non usare nastri di pulizia testine diversi da quelli specificati. Leggere le precauzioni e le istruzioni d'uso del nastro di pulizia testine.
- Quando la polvere si deposita sulle testine, il messaggio di avviso "HEAD CLEANING REQUIRED!" viene visualizzato sul monitor LCD e nel mirino durante la riproduzione, la ricerca modifica e il controllo di registrazione usando il pulsante RET sulla sezione obiettivo.

### Manutenzione periodica

Procedura : Verificare o sostituire le seguenti parti meccaniche in base alla durata di esercizio.

Durata di esercizio	500H	1000H	1500H	2000H	4000H
Gruppo tamburo (comprese testine)	○	○	○	●	●
Pulitore testine	☆	●	☆	●	●
Encoder rotativo	○	☆	☆	●	●
Disco bobina e fasce di tensione	-	☆	-	●	●

- : Controllare
- : Pulire, controllare e regolare.
- ☆ : Pulire e controllare. Sostituire se necessario.
- : Sostituire.

- Le procedure di manutenzione variano in base all'ambiente operativo e al metodo. Pertanto, i dati summenzionati devono essere considerati come una base di riferimento.

### Gestione della durata

La durata di esercizio cumulativa dell'apparecchio può essere confermata tramite il display del contatore orario (che mostra la durata di esercizio cumulativa del tamburo). Per ulteriori informazioni vedere "VISUALIZZAZIONE DEL CONTATORE ORARIO" a pagina 100.

Per la consulenza relativa alla pianificazione o ai costi della manutenzione, rivolgersi al tecnico addetto alle apparecchiature video professionali del centro di assistenza autorizzato JVC più vicino.

## 1-3 Precauzioni per l'uso del nastro di pulizia testine

Fare uso sempre di nastri pulenti prodotti dalla JVC. Adottare le seguenti precauzioni quando si utilizza il nastro di pulizia testine.

1. Inserire il nastro di pulizia delle testine. Una volta che è stato del tutto caricato, premere il pulsante PLAY. Il nastro scorre per dieci secondi alla volta nella modalità PLAY. (Esso si ferma quindi automaticamente e l'unità si porta nella modalità STOP.)
2. Non usare il nastro per più di quattro volte al massimo per ogni ciclo di pulizia.

■ Usare la seguente tabella come guida di riferimento per la pulizia periodica delle testine.

Nota 1) Se eseguita in ambienti di bassa umidità, la pulizia delle testine deve venire eseguita ad intervalli pari alla metà di quelli dati nel diagramma.

- Nota 2) Se viene involontariamente usata una cassetta ME80, l'indicatore "HEAD CLEANING REQUIRED!" potrebbe restare acceso. In tal caso, far scorrere il nastro, l'indicatore si spegnerà dopo un certo avanzamento del nastro.
- Nota 3) Usare il nastro di pulizia testine a temperatura ambiente (da 10°C a 35°C).
- Nota 4) La custodia del nastro di pulizia contiene le istruzioni per l'uso dello stesso. Tuttavia, alcune di queste istruzioni sono diverse da quelle riportate nella presente sezione. Durante l'uso del nastro di pulizia, seguire le istruzioni riportate in questa sezione.
- Nota 5) Se l'indicazione "HEAD CLEANING REQUIRED!" non scompare anche dopo ripetute pulizie delle testine, il nastro usato per la registrazione può non essere in buone condizioni. Evitare l'uso eccessivo del nastro di pulizia delle testine.

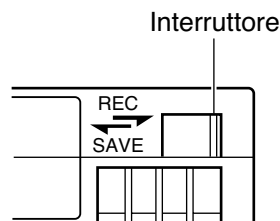
Ambiente operativo	Temperatura bassa da 0°C a 10°C	Temperatura ambiente da 10°C a 35°C	Temperatura alta da 35°C a 40°C
Criterio di valutazione per uso nastro di pulizia	da 1 a 2 volte ogni 5 ore	da 1 a 2 volte ogni 20-30 ore	da 1 a 2 volte ogni 5 ore

# 1. INTRODUZIONE

## 1-4 Videocassette utilizzabili

- Usare le videocassette JVC contrassegnate con il marchio "DV" o "Mini DV".  
**Videocassette standard DV: LA-DV276, LA-DV186, LA-DV124**  
**Videocassette mini DV: M-DV63PRO, M-DV60, M-DV30**  
**\* Non usare M-DV80.**
- Le videocassette non possono essere utilizzate al contrario.
- Evitare di conservare le videocassette quando il nastro non è completamente avvolto, per evitare di danneggiare il nastro. Riavvolgere il nastro fino all'inizio prima di conservare le cassette.
- Conservare le videocassette in un ambiente con poca umidità e una buona ventilazione in cui non si formi la muffa.
- **Dopo aver usato ripetutamente una videocassetta, il nastro non offre il massimo rendimento a causa di un aumento di rumore causato da perdita di magnetizzazione, ecc. Non continuare ad utilizzare cassette sporche o danneggiate poiché questo riduce la durata della testina rotativa.**

- **Le videocassette contrassegnate con il marchio "DV" o "Mini DV" sono dotate di un interruttore nella parte posteriore che consente di evitare la cancellazione accidentale del nastro.**
- Spostare l'interruttore su SAVE per proteggere la registrazione sul nastro da eventuale sovrascrittura.
- Per registrare sul nastro, spostare l'interruttore su REC.



### ■ Per registrare e salvare le immagini in modo ottimale

Seguendo i consigli sotto riportati, potrete registrare e conservare le immagini in modo ottimale.

- Ambiente consigliato per l'utilizzo e la conservazione delle videocassette.  
Si consiglia di rispettare le condizioni atmosferiche (temperature e umidità) descritte in tabella.

	Ambiente per la registrazione	Ambiente per la conservazione	
		Periodi limitati (max. 10 anni)	Periodi illimitati (più di 10 anni)
Temperatura	17°C ~ 25°C	15°C ~ 23°C	15°C ~ 19°C
Umidità	30% ~ 70%	40% ~ 55%	25% ~ 35%
Oscillazioni di temperatura in 1 ora	Max. 10°C	-	-
Oscillazioni di umidità in 1 ora	Max. 10%	-	-

- Riavvolgere la cassetta almeno una volta all'anno. L'inutilizzo della cassetta per lunghi periodi, potrebbe causare la deformazione o l'attaccamento del nastro. Si consiglia di riavvolgere la cassetta almeno una volta all'anno, per arieggiare il nastro.
- Conservare la cassetta nell'apposita custodia e tenerla in posizione verticale. La custodia protegge la cassetta dall'umidità, dalla polvere e dai raggi solari. Tenere quindi la cassetta nell'apposita custodia. Si consiglia inoltre di tenerla in posizione verticale; la sovrapposizione di diverse cassette in posizione orizzontale, potrebbe causare delle deformazioni dovute alle pressioni esercitate.

## 1-5 Batterie utilizzabili

Per la videocamera GY-DV5100 è possibile utilizzare uno dei seguenti tipi di batterie.

- tipo piatto
- batteria Anton-Bauer: DIONIC 90  
Serie Trimpack 13/14  
Serie Magnum 13/14  
Serie Compack 13/14  
Serie Propack 13/14

- \* Le batterie Anton-Bauer non possono essere collegate direttamente alla videocamera. È necessario montare il portabatteria opzionale.
- Portabatteria: Anton-Bauer QR JVC DIGI  
Per i dettagli sul montaggio del portabatteria, fare riferimento alla pagina 37.

Per una indicazione precisa del livello di carica della batteria, impostare la voce BATTERY TYPE nella schermata del menu OTHERS (2/2) e la voce BATTERY INFO nella schermata del menu LCD/VF (2/2) in base al tipo di batteria utilizzato.

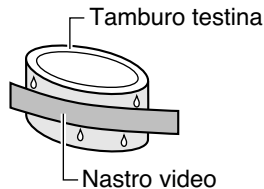
- ☞ Vedere "BATTERY TYPE" a pagina 87.
- ☞ Vedere "BATTERY INFO" a pagina 82.

## 1-6 Condensa

● Se l'apparecchio viene fatto raffreddare in un luogo con basse temperature e successivamente viene portato in un luogo caldo, il vapore acqueo contenuto nell'aria calda può depositarsi sul tamburo della testina o sulle guide del nastro e raffreddarsi trasformandosi in goccioline d'acqua. Questo fenomeno viene chiamato condensa (punto di condensazione). In caso di condensa, il tamburo della testina e le guide del nastro vengono coperte da gocce che aderiscono al nastro e lo danneggiano.

● La condensa si forma nei seguenti casi:

- Quando l'apparecchio viene repentinamente spostato da un luogo freddo ad uno caldo.
- Quando viene attivato un elemento di riscaldamento dell'ambiente o quando l'apparecchio viene esposto direttamente all'aria fredda in uscita da un condizionatore.
- Quando l'apparecchio viene collocato in un luogo molto umido.



Non lasciare la videocassetta inserita quando si sposta la videocamera tra ambienti soggetti a sbalzi termici. Dopo aver spostato l'apparecchio non usarlo fino a quando le parti interne si siano stabilizzate.

● Quando nell'apparecchio è presente della condensa, sul monitor LCD e nel mirino viene visualizzato il messaggio "CONDENSATION ON DRUM".

WARNING 0201  
CONDENSATION ON DRUM

Tenere acceso l'apparecchio fino alla scomparsa del messaggio di avviso.

- Pate attenzione alla condensa, anche prima che appaia l'indicazione.
  - Dato che la condensa si forma gradualmente, l'indicazione potrebbe non apparire per i primi 10-15 minuti della sua formazione.
  - In luoghi estremamente freddi, la condensa potrebbe congelare e diventare brina. In questo caso sono necessarie 2-3 ore in più, perché la brina si scioglia, ritorni condensa e quindi evaporati.
- Per evitare la formazione della condensa quando si sposta l'apparecchio da un luogo all'altro in cui sono presenti grandi differenze termiche, rimuovere prima la videocassetta, collocare l'apparecchio in un sacchetto di vinile sigillato e quindi spostarlo in un altro ambiente.

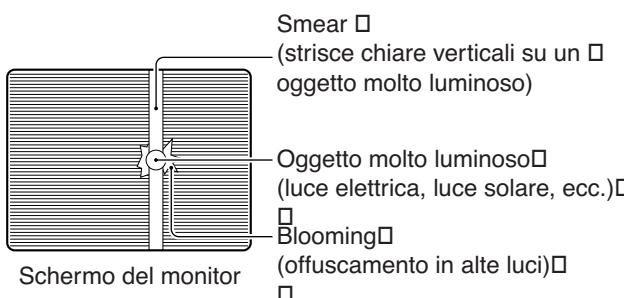
Per evitare la formazione di condensa, prima di usarlo, attendere che la temperatura dell'apparecchio nel sacchetto raggiunga quella del nuovo ambiente.

## 1-7 Fenomeni CCD caratteristici

### Strisciate e diffusione

A causa della struttura fisica del sensore CCD è possibile che si presenti una striscia verticale (denominata "smear") quando si effettuano le riprese di una fonte luminosa molto forte. Un altro effetto è quello della dilatazione della luce attorno ad una luce o ad un oggetto brillanti (denominato "blooming").

Il sensore CCD utilizzato in questo apparecchio provoca fenomeni di smear o blooming molto ridotti. Tuttavia, si ricordi che quando si effettuano le riprese di una fonte luminosa brillante è possibile che si verifichino i fenomeni di smear o blooming.



### Moire o aliasing

Le strisce di ripresa o i motivi dettagliati possono provocare un effetto irregolare o di strisciate nei motivi a grana fine.

### Punti bianchi

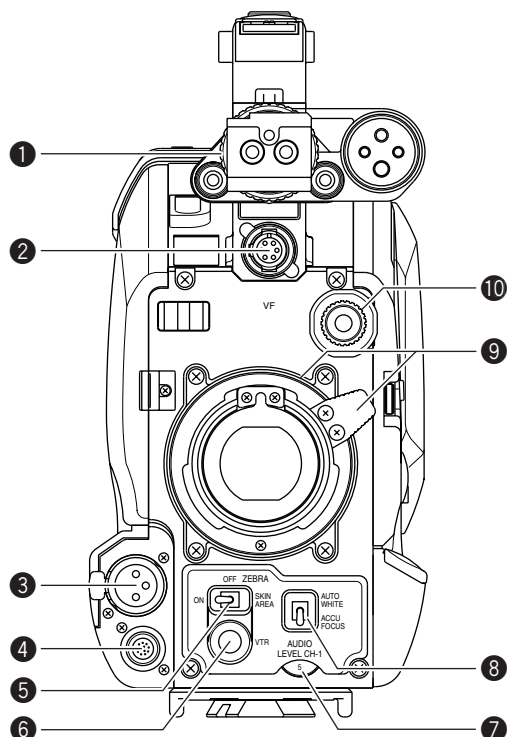
Le temperature elevate possono indurre i pixel del sensore CCD a generare l'effetto dei punti bianchi nell'immagine. Tale condizione è evidente in particolare quando si applica il guadagno.

Questa è una caratteristica del CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica).

Nella misura del possibile, utilizzare l'apparecchio in condizioni tali per cui la temperatura dell'apparecchio non aumenti.

# 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

## 2-1 Sezione anteriore



### 1 Base di montaggio del mirino, ghiera di fissaggio scorrevole

Montare il mirino sulla base e fissarlo usando la ghiera di fissaggio scorrevole.

☞ Vedere "Attacco del mirino" a pagina 32.

### 2 [VF] Connettore del mirino (6-pin)

Collegare qui il cavo proveniente dal mirino.

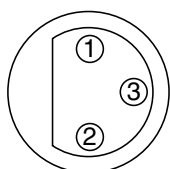
### 3 [FRONT MIC IN] Connettore di ingresso microfono anteriore (XLR 3-pin)

Connettore bilanciato a 3-pin per microfono videocamera.

- Impostare l'interruttore FRONT MIC +48V 1 a pagina 16 in base al dispositivo collegato.

- Per registrare l'audio da questo connettore impostare l'interruttore 10 CH-1/CH-2 AUDIO IN a pagina 16 su "FRONT".

☞ Vedere pagina 16.



N. pin	Funzione
1	TERRA
2	CALDO
3	FREDDO

#### AVVERTENZA:

Il microfono in dotazione è un microfono phantom. Verificare che l'interruttore FRONT MIC +48V sia impostato sul lato ON quando si deve utilizzare il microfono in dotazione. Se si utilizza un microfono diverso dal tipo in dotazione (phantom), prima di procedere al collegamento del microfono è necessario impostare su OFF l'interruttore FRONT MIC +48V.

### 4 [OBIETTIVO] Connettore di controllo dell'obiettivo

Collegare qui il cavo di controllo a 12 pin proveniente dall'obiettivo.

N. pin	Funzione	N. pin	Funzione
1	Interruttore di ritorno	7	Posizione diaframma
2	Scatto VTR	8	INGRESSO A/R DIAFRAMMA
3	TERRA	9	Posizione CARICA
4	Controllo AUTO/MANU obiettivo	10	Posizione ZOOM
5	Controllo DIAFRAMMA	11	—
6	+12V DC	12	—

### 5 Interruttore [ZEBRA]

Quando si porta questo interruttore su ON, nel mirino o sulle aree dell'LCD che hanno livelli di luminosità che si accordano con le impostazioni dei menu fatte per il segnale video appare un motivo a zebra. Questo motivo può essere utilizzato come riferimento per una regolazione manuale del diaframma dell'obiettivo. Gli zebra pattern possono inoltre apparire durante la visualizzazione della barra di colore quando l'interruttore viene impostato su ON.

☞ Vedere "Visualizzazione di zebra pattern durante regolazione manuale" a pagina 89.

- Il valore predefinito è 70% - 80%. Il livello di luminosità può essere modificato con l'impostazione ZEBRA nella schermata di menu LCD/VF.

☞ Vedere la voce "ZEBRA" a pagina 81.

Quando questo interruttore è premuto sul lato SKIN AREA, le aree della tonalità del colore specificate con la voce SKIN COLOR ADJUST nel menu ADVANCED PROCESS vengono indicate nel mirino. L'interruttore ritorna alla posizione OFF quando lo si rilascia.

☞ Vedere "Uso del dettaglio incarnato" a pagina 94.

- Le aree della tonalità del colore del dettaglio incarnato non vengono indicate mentre la barra di colore o l'immagine di riproduzione VTR vengono mostrate nel mirino o nel monitor LCD.

### 6 [VTR] Pulsante a scatto VTR (pulsante avvio/arresto registrazione)

L'avvio/arresto della registrazione può essere effettuato mediante questo pulsante.

(È interdipendente al pulsante a scatto VTR sulla sezione laterale e al pulsante a scatto VTR sulla sezione dell'obiettivo.)

### 7 [AUDIO LEVEL CH-1] Controllo del livello audio CH-1

Regola il livello audio dell'ingresso del segnale audio CH1. Normalmente la videocamera viene utilizzata con il controllo impostato sulla posizione massima (10).

- Per usare questo controllo, impostare la voce CH1 FRONT VR nella schermata del menu AUDIO su "ENABLE".

☞ Vedere "Schermata del menu AUDIO" a pagina 79.

### 8 Interruttore [AUTO WHITE/ACCU FOCUS]

#### Bilanciamento del bianco:

- Innanzitutto, collocare un oggetto bianco affinché occupi l'80% del centro dello schermo.
- Quando l'interruttore **15** WHT.BAL a pagina 14 è impostato su A o B, portando questo interruttore nella posizione superiore ("AUTO WHITE") viene eseguita la regolazione automatica per il bilanciamento del bianco.

\* Non viene attivato nelle modalità Preset, Full Auto Shooting, Full-time Auto White Balance e Colour Bar.

☞ Vedere "Regolazione del bilanciamento del bianco" a pagina 50.

#### ACCU-FOCUS:

- Quando questo interruttore è premuto su "ACCU FOCUS", viene forzata l'apertura del diaframma dell'obiettivo per circa dieci secondi.
- La profondità del campo può essere ridotta e la messa a fuoco dell'obiettivo può essere regolata ancora più accuratamente.

#### AVVERTENZA:

- Con l'attivazione dell'otturatore sullo schermo può apparire uno sfarfallio fino 1/1600, a seconda delle condizioni di illuminazione (come una lampada a fluorescenza, ecc.)
- Questa operazione non viene eseguita in modalità LOLUX.

### 9 Ghiera di montaggio dell'obiettivo/Leva di blocco dell'obiettivo

Afferrare l'obiettivo e usare la leva per girare la ghiera in senso antiorario per sganciarla.

Per montare l'obiettivo, accertarsi che il perno della guida dell'obiettivo sia saldamente inserito e quindi ruotare la ghiera in senso orario fino a bloccarla.

☞ Vedere "Attacco dello zoom" a pagina 32.

### 10 [FILTER] Manopola di controllo del filtro di conversione della temperatura del colore

Questa manopola cambia i filtri di temperatura del colore interni.

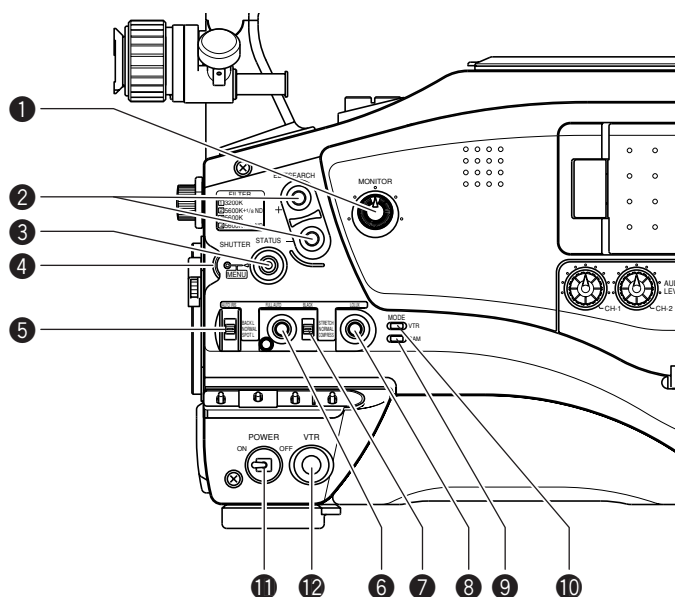
(3200K, 5600K + 1/8ND, 5600K, 5600K + 1/64ND)

☞ Vedere "Impostazioni della videocamera" a pagina 47.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-2 Sezione laterale destra

#### [Sezione impostazioni videocamera]



#### 1 [MONITOR] Controllo del volume di monitoraggio audio

Regola il volume dell'altoparlante e dell'auricolare di monitoraggio.

#### 2 [EDIT SEARCH +/-] Pulsante +/- per ricerca modifica

Premendo questo pulsante nella modalità di Record-Standby si riproduce la cassetta fintanto che si tiene premuto il pulsante.

- Mentre si tiene premuto il pulsante +, la riproduzione viene eseguita a velocità normale. Al rilascio del pulsante viene riattivata la modalità di Standby dal punto in cui viene rilasciato il pulsante.
- Mentre si tiene premuto il pulsante -, la riproduzione viene eseguita a velocità -1 di quella normale (riproduzione all'indietro). Al rilascio del pulsante viene riattivata la modalità di Standby dal punto in cui viene rilasciato il pulsante.

Premendo questo pulsante in modalità VTR, si avvia la riproduzione lenta della videocassetta.

- Ad ogni pressione del pulsante + si incrementerà la velocità di riproduzione in direzione FWD.

SLOW+1 → SLOW+2 → SLOW+3  
↑ FWD ←

- Ad ogni pressione del pulsante - si incrementerà la velocità di riproduzione in direzione REV.

SLOW-1 → SLOW-2 → SLOW-3  
↑ REV ←

☞ Vedere "Riproduzione lenta variabile" a pagina 63.

#### 3 [STATUS] Pulsante Status/Menu

- Premendo questo pulsante in modalità di schermata normale (condizione in cui la schermata di menu non viene mostrata) appare una schermata di stato nel mirino o nel monitor LCD. La schermata di stato visualizzata cambia ogni volta che si preme il pulsante.

☞ Vedere "Schermate di stato" a pagina 21.

- Premendo questo pulsante per più di 1 secondo in modalità di schermata normale viene visualizzata la schermata di menu nel mirino o nel monitor LCD. Premendo questo pulsante mentre viene visualizzata la schermata di menu nel mirino o nel monitor LCD, il menu scompare.

☞ Vedere "Impostazione delle schermate di menu" a pagina 72.

#### 4 [SHUTTER] Manopola otturatore/menu

- Ogni volta che questo pulsante viene premuto nella schermata normale (vale a dire mentre la schermata dei menu non è visualizzata), la modalità della velocità dell'otturatore viene attivata e disattivata alternatamente.

- Quando questa manopola viene girata di un clic in una direzione o nell'altra, l'indicatore della velocità dell'otturatore appare per circa tre secondi sul monitor a LCD o nel mirino. La velocità dell'otturatore cambia quando questa manopola viene girata mentre l'indicatore della velocità dell'otturatore è visualizzato nel mirino.

☞ Consultare la sezione "Regolazione della velocità dell'otturatore" a pagina 90.

- Quando questa manopola viene ruotata verso l'alto o verso il basso mentre viene visualizzata la schermata del menu, anche il cursore (▶) si sposta verso l'alto o verso il basso per consentire la selezione delle voci nel menu. Per modificare il valore dell'impostazione della voce, premere questa manopola. Quando il valore di impostazione inizia a lampeggiare, ruotare la manopola verso l'alto o verso il basso per modificare l'impostazione.
- ☞ Vedere "Impostazione delle schermate di menu" a pagina 72.

### 5 [AUTO IRIS] Interruttore di livello automatico del diaframma

Questo interruttore seleziona il valore di riferimento della regolazione automatica del diaframma in base alle condizioni d'uso della videocamera.

**BACK L** : In condizioni di retroilluminazione (chiude il diaframma a circa 1 passo dal livello standard.)

**NORMAL** : Condizione normale

**SPOT L** : Sotto un faretto (apre il diaframma a circa 1 passo dal livello standard.)

☞ Vedere "FUNZIONI DELL'INTERRUTTORE" a pagina 93.

### 6 [FULL AUTO] Pulsante e indicatore ripresa completamente automatica ON/OFF

- Questo interruttore attiva e disattiva la funzione di ripresa completamente automatica.
- L'indicatore si accende quando si attiva la modalità completamente automatica.
- La ripresa completamente automatica combina il diaframma automatico e il controllo di livello automatico (ALC) per regolare automaticamente il livello del segnale video e il bilanciamento del bianco ai rispettivi livelli ottimali. Il livello di registrazione audio opererà in modalità di regolazione automatica.
- Il diaframma viene collocato in modalità automatica anche se l'interruttore di modalità del diaframma dell'obiettivo è in modalità manuale.
- Il guadagno cambierà continuamente fino ad un massimo di +18 dB. La velocità dell'otturatore cambierà continuamente fino ad un minimo di 1/200 di un secondo.  
☞ Vedere "Funzione Full Auto Shooting (FAS)" a pagina 93.

### 7 [BLACK] Interruttore allungamento nero/compressione nero

Cambia il guadagno per la sezione scura dell'immagine. Impostato in una posizione appropriata in base al segnale video da riprendere.

**STRETCH** : Allungando il segnale solo per la sezione scura, viene migliorato il contrasto nelle sezioni scure dell'immagine.

**NORMAL** : Modalità standard.

**COMPRESS** : Quando un'intera immagine è relativamente chiara e il contrasto è basso, il guadagno delle sezioni scure viene compresso per aumentare il contrasto.

### 8 [LOLUX] Pulsante LOLUX On/Off

Questo pulsante attiva e disattiva la modalità LOLUX.

- Il guadagno LOLUX offre una sensibilità di livello della luce estremamente basso per le applicazioni speciali. Ne deriva un incremento di 30 dB in modalità LOLUX. Il valore di aumento del guadagno può venire scelto da un menu apposito. ☞ Vedere a pagina 75.
- Il funzionamento LOLUX ha la priorità sull'impostazione di guadagno normale.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modalità LOLUX quando si trova in modalità di ripresa completamente automatica, il controllo di livello automatico (ALC) (una delle funzioni di ripresa completamente automatica) verrà resa inattiva affinché la modalità LOLUX ottenga la preferenza (FAW resta comunque attiva).  
☞ Vedere "INCREMENTO DEL GUADAGNO IN CONDIZIONE LOLUX" a pagina 92.

### 9 [CAM] Indicatore modalità videocamera

Questo indicatore si accende quando la videocamera è in modalità Camera. Per registrare l'immagine fotografica, premere l'interruttore 16 MODE per attivare questo indicatore. Quando l'apparecchio è acceso, si passa alla modalità Camera.

### 10 [VTR] Indicatore di modalità VTR

Questo indicatore si accende quando la videocamera è in modalità VTR. Per eseguire la riproduzione VTR o per mandare all'esterno segnale DV dal connettore DV 7 visto a pagina 19, premere l'interruttore 16 MODE in modo da fare accendere questo indicatore. (L'uso di segnale DV è possibile con modelli GY-DV5101)

### 11 [POWER] Interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF)

Questo interruttore viene usato per accendere o spegnere l'apparecchio.

Quando l'apparecchio viene spento, l'indicazione "POFF" viene visualizzata sul monitor a cristalli liquidi o nel mirino.

\* Attendere 5 secondi o più prima di riaccendere l'apparecchio dopo il suo spegnimento.

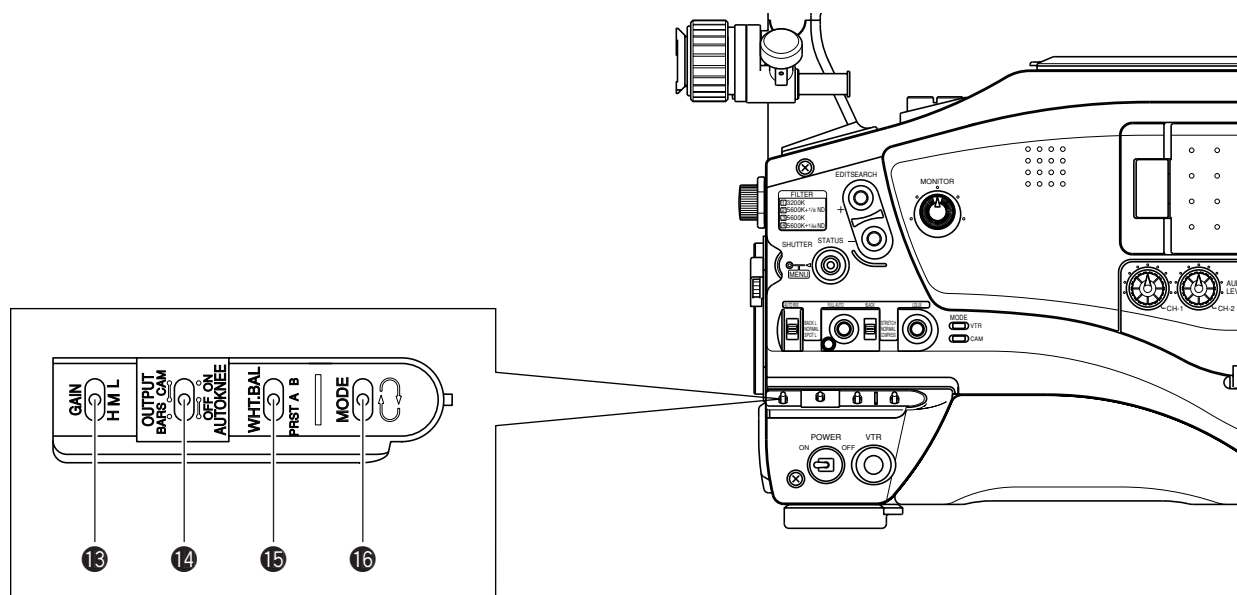
### 12 [VTR] Pulsante a scatto (avvio/arresto registrazione)

Questo pulsante viene utilizzato per avviare e arrestare la registrazione.

(È interdipendente al pulsante a scatto VTR sulla parte anteriore e al pulsante a scatto VTR sulla sezione dell'obiettivo.)

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-2 Sezione laterale destra (segue)



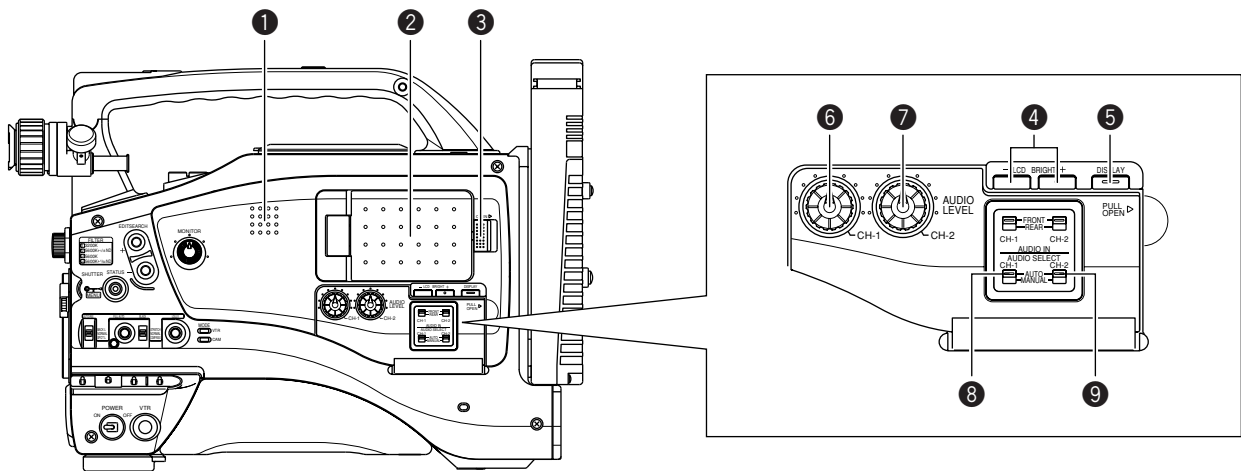
- 13 [GAIN] Interruttore selettore di sensibilità**  
Incrementa elettronicamente la sensibilità della luce quando l'illuminazione sul soggetto è insufficiente. Il livello di incremento differisce in base alla posizione dell'interruttore come di seguito indicato:  
(Preimpostazioni di fabbrica)  
**L** : 0 dB (non viene applicato alcun ampliamento)  
**M** : 9 dB (ampliato di circa 3 volte rispetto all'originale)  
**H** : 18 dB (ampliato di circa 8 volte rispetto all'originale)  
● Il livello di incremento per ogni posizione dell'interruttore può essere modificato con la schermata del CAMERA OPERATION MENU.  
☞ Vedere a pagina 75.  
Più si aumenta il livello di ampliamento, più sarà rumorosa l'immagine.

- 14 [OUTPUT] Interruttore barra di colore/ videocamera/auto knee**  
Questo interruttore viene usato per selezionare il segnale di uscita. Quando viene selezionato il segnale video dalla videocamera di ripresa, è disponibile la funzione auto knee.  
**CAM. AUTO KNEE ON:** Uscita del segnale video dalla videocamera di ripresa. In questa modalità è disponibile la funzione auto knee.  
**CAM. AUTO KNEE OFF:** Uscita del segnale video dalla videocamera di ripresa. In questa modalità la funzione auto knee non è disponibile.  
**BARS:** Uscita del segnale della barra di colore. In questa modalità la funzione auto knee non è disponibile. Impostare su questa posizione quando si regola il monitor del video o quando si registra il segnale della barra di colore. Le barre dei colori non appaiono se la modalità Full Auto o quella VTR sono attivate.  
**Funzione AUTO KNEE**  
Quando si riprende un soggetto in primo piano, come una persona, ecc., con uno sfondo molto luminoso, se il livello di luminosità è impostato per il soggetto in primo piano, l'immagine sullo sfondo sarà sfocata con del bianco. In tal caso, si ottiene uno sfondo più chiaro quando viene utilizzata la funzione auto knee.  
È efficace in particolare nei seguenti casi:  
● Quando si riprende una persona in interno con una vista sul panorama fuori da una finestra.  
● Quando si riprende una persona all'ombra in una bella giornata.  
● Quando si riprende una scena con un elevato contrasto.

#### AVVERTENZA:

In una sezione molto luminosa che si muove velocemente come quando si riprende una macchina sotto la luce del sole, la funzione auto knee potrebbe cambiare la luminosità dell'intera immagine insieme al movimento dell'oggetto. In tal caso, impostare la funzione auto knee su OFF.

- 15 [WHT.BAL] Interruttore bilanciamento del bianco**  
Con questo interruttore è possibile selezionare tre modalità di bilanciamento del bianco.  
**B** : Se il bilanciamento del bianco viene eseguito con l'interruttore in questa posizione, sarà memorizzato su B.  
**A** : Se il bilanciamento del bianco viene eseguito con l'interruttore in questa posizione, sarà memorizzato su A.  
**PRST** : Un'impostazione del bilanciamento del bianco non cancellabile a 3200K.  
● La modalità FAW (Full-time Auto White) può essere impostata su A, B o PRESET con il menu CAMERA OPERATION. ☞ Vedere a pagina 75.  
In modalità FAW, le temperature del colore video vengono costantemente campionate per la regolazione automatica ad un bilanciamento del bianco appropriato.
- 16 [MODE] Interruttore di modifica modalità**  
Questo interruttore consente di selezionare la modalità Camera o VTR. Ogni volta che si preme questo interruttore verso l'alto, la modalità passa su Camera o VTR e l'indicatore CAM 9 o VTR 10 si accende in base alla modalità selezionata.  
● Selezionare la modalità Camera per registrare l'immagine fotografica.  
● Selezionare la modalità VTR per la riproduzione o per l'uscita del segnale DV dal connettore DV 7 a pagina 19. (L'uso di segnale DV è possibile con modelli GY-DV5101.)  
● Quando l'apparecchio è acceso, si passa alla modalità Camera.



### 1 Altoparlante di monitoraggio

In modalità Camera, il suono in ingresso può essere monitorato in EE. In modalità VTR, l'altoparlante emette il suono di riproduzione VTR. Il suono in uscita viene selezionato con l'interruttore 3 MONITOR SELECT a pagina 16.

- Il livello del suono viene regolato con il pulsante 1 del livello del suono MONITOR a pagina 12. Il suono da questo altoparlante non viene emesso se non si inserisce un auricolare nella presa 5 PHONES a pagina 19. Questo altoparlante emette inoltre vari segnali di avviso sovrainposti su altri suoni. ☞ Vedere "Segnali di allarme" a pagina 98.

### 2 Sportellino LCD

Sportellino del monitor LCD.

Il monitor LCD si trova nella parte interna dello sportellino. Per utilizzare il monitor LCD occorre aprire questo sportellino. Lo sportellino può essere girato per modificare l'orientamento del monitor LCD e può essere ruotato per inserirsi nel corpo principale della videocamera.

☞ Vedere a pagina 42.

### 3 Chiusura dello sportellino LCD e manopola di rilascio

Per aprire lo sportellino LCD, spostare questa manopola nella direzione verso la sezione posteriore.

### 4 [LCD BRIGHT +/-] Pulsante luminosità +/- LCD

Questo pulsante viene utilizzato per regolare la luminosità del monitor LCD.

- Premendo il pulsante in direzione + il monitor diventa più chiaro.
- Premendo il pulsante in direzione - il monitor diventa più scuro.
- Premendo insieme i tasti + e -, le impostazioni standard fanno ritorno.

### 5 [DISPLAY] Pulsante schermo

Questo pulsante viene utilizzato per accendere e spegnere lo schermo del monitor LCD e per selezionare la modalità di visualizzazione.

Quando si tiene premuto a lungo questo pulsante, lo schermo del monitor LCD si accende o si spegne.

Ogni volta che questo pulsante viene premuto brevemente mentre lo schermo del monitor LCD è acceso, la modalità di visualizzazione cambia come di seguito illustrato.

Viene visualizzata solo l'immagine → I caratteri appaiono ingranditi

← Vengono visualizzati l'immagine e i caratteri ←

### 6 [CH-1 AUDIO LEVEL] Controllo livello audio CH1

Regolare il livello audio del canale audio CH1 con questo controllo.

- Per usare questo controllo, impostare l'interruttore 8 CH1 AUDIO SELECT su "MANUAL". Questo controllo funziona indipendentemente dall'impostazione della voce CH1 FRONT VR nella schermata del menu AUDIO.

Per usare questo controllo, impostare l'interruttore del controllo AUDIO LEVEL CH-1 sulla sezione anteriore (7 a pagina 10) sulla posizione massima (10), o impostare la voce CH1 FRONT VR sulla schermata AUDIO su "DISABLE".

### 7 [CH-2 AUDIO LEVEL] Controllo del livello audio CH-2

Regolare il livello audio del canale audio CH2 con questo controllo.

- Questo controllo è valido unicamente quando l'interruttore 9 CH-2 AUDIO SELECT è impostato su "MANUAL".

### 8 [CH-1 AUDIO SELECT] Interruttore selettore audio CH-1

Questo interruttore viene utilizzato per selezionare il metodo per regolare il livello audio del canale audio CH-1.

**AUTO** : Quando viene ricevuto segnale audio di volume al massimo, si un limitatore che ne abbassa il livello.

Il livello audio non aumenta quando il livello di ingresso è basso.

**MANUAL** : Il livello audio può essere regolato con il controllo 6 CH-1 AUDIO LEVEL o il controllo 7 AUDIO LEVEL CH-1 a pagina 10. Per usare il controllo AUDIO LEVEL CH-1 sulla sezione anteriore, la voce CH1 FRONT VR sulla schermata del menu AUDIO deve essere impostata su "ENABLE".

### 9 [CH-2 AUDIO SELECT] Interruttore selettore audio CH-2

Questo interruttore viene utilizzato per selezionare il metodo per regolare il livello audio del canale audio CH-2.

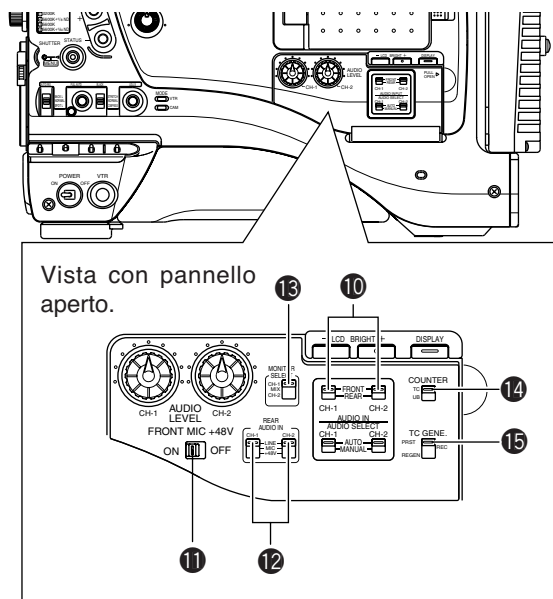
**AUTO** : Quando viene ricevuto segnale audio di volume al massimo, si un limitatore che ne abbassa il livello.

Il livello audio non aumenta quando il livello di ingresso è basso.

**MANUAL** : Il livello audio può essere regolato con il controllo 7 CH-2 AUDIO LEVEL.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-2 Sezione laterale destra (segue)



#### 10 [CH-1/CH-2 AUDIO IN] Interruttore selettore ingresso audio CH-1/CH-2

Questo interruttore viene utilizzato per selezionare il segnale sonoro di ingresso del canale audio CH1 o CH2. Viene selezionato per ognuno dei canali CH1 e CH2.

**FRONT** : Il segnale sonoro proveniente dal connettore FRONT MIC IN sulla sezione laterale anteriore è quello di ingresso.

**REAR** : Il segnale sonoro proveniente dal connettore REAR AUDIO IN sulla sezione posteriore è quello di ingresso.

#### 11 [FRONT MIC +48V] Interruttore di selezione dell'alimentazione del microfono anteriore

Questa impostazione dipende dal microfono della videocamera collegato al connettore FRONT MIC IN.

**ON** : Utilizzare questa impostazione per connettere il microfono in dotazione o un altro microfono che richiede una fonte di alimentazione a +48V (microfoni phantom).

**OFF** : Utilizzare questa impostazione per connettere altri microfoni che non richiedono una fonte di alimentazione a +48V.

#### 12 [CH-1/CH-2 REAR AUDIO IN] Interruttore di selezione del segnale di ingresso audio posteriore CH-1/CH-2

Questo interruttore ha la funzione di selezionare il segnale audio in ingresso dal connettore REAR AUDIO IN.

**LINE** : Impostare su questa posizione quando collegati all'apparecchiatura audio, ecc. Il livello di ingresso di riferimento è +4 dB.

**MIC** : Impostare su questa posizione quando è collegato un microfono. Il livello di ingresso di riferimento è -60 dB.

**+48V** : Impostare su questa posizione quando è collegato un microfono che richiede una fonte di alimentazione +48 V (microfono phantom, ecc.). Questo connettore fornisce corrente a +48 V CC.

#### AVVERTENZA:

Quando si collega un dispositivo che non richiede una fonte di alimentazione a +48 V, accertarsi che l'interruttore non sia impostato su +48V prima di collegare il dispositivo.

#### 13 [MONITOR SELECT] Interruttore selettore audio monitor

L'interruttore viene utilizzato per selezionare l'uscita sonora del monitor e l'uscita sonora di riproduzione dall'altoparlante di monitoraggio ❶ a pagina 15 o dalla presa PHONES ❷ a pagina 19.

**CH-1** : Il canale audio CH1 è quello di uscita.

**MIX** : I canali audio CH1 e CH2 sono quelli di uscita mixati. Quando si seleziona questa impostazione, la schermata di menu può essere selezionata se il suono mixato o il suono stereo vengono riprodotti tramite la presa PHONES. (Voce AUDIO MONITOR sulla schermata del menu AUDIO)

Quando AUDIO MONITOR nella schermata di menu AUDIO è su "STEREO", l'altoparlante di monitoraggio emette soltanto l'audio del CH-1.

**CH-2** : Il canale audio CH2 è quello di uscita.

❶ Vedere la sezione "Uscita audio su canale CH-3, CH-4" a pagina 64.

❷ Vedere la sezione "Schermata del menu AUDIO" a pagina 79.

#### AVVERTENZA:

Accertarsi di spostare gli interruttori fino in fondo. Non lasciare un interruttore bloccato in posizione intermedia. Verrà generato rumore e si verificheranno problemi di funzionamento.

#### 14 [COUNTER] Interruttore di visualizzazione contatore

Seleziona il contenuto visualizzato sul contatore TC del monitor LCD o nel mirino. (Questo interruttore funziona quando la voce TC/UB sulla schermata di menu LCD/VF (2/2) è impostata su ON.)

**TC** : Impostare su questa posizione per visualizzare i valori del codice temporale.

**UB** : Impostare su questa posizione per visualizzare i valori di bit utente.

#### 15 [TC GENE.] Interruttore di impostazione del generatore del codice temporale

Interruttore per impostare il generatore del codice temporale per la modalità Preset o Regeneration. Viene usato inoltre per selezionare la modalità di esecuzione del codice temporale in modalità Preset.

**PRST-FREE** : La modalità Preset è selezionata e la modalità di esecuzione del codice temporale passa su FREE.

Impostare su questa posizione per registrare nuovamente con il codice temporale o il set di bit utente (preset). In questa impostazione il codice temporale funziona sempre in modalità di esecuzione.

\* Se questa impostazione viene usata quando si registra una scena dopo l'altra, i codici temporali diventano discontinui sui punti di transizione tra le scene.

**PRST-REC** : La modalità Preset è selezionata e la modalità di esecuzione del codice temporale passa su REC.

Selezionare questa posizione per registrare nuovamente con il codice temporale o il set di bit utente (preset). Il codice temporale funziona in modalità di esecuzione solo durante la registrazione. Se questa impostazione viene usata quando si registra una scena dopo l'altra, i codici temporali vengono registrati come continui.

**REGEN** : La modalità Regeneration, durante la quale l'apparecchio legge i codici temporali esistenti sul nastro e li registra come continuazione di quelli esistenti. Impostare su questa posizione per aggiungere ulteriori codici temporali a quelli già registrati sulla cassetta.

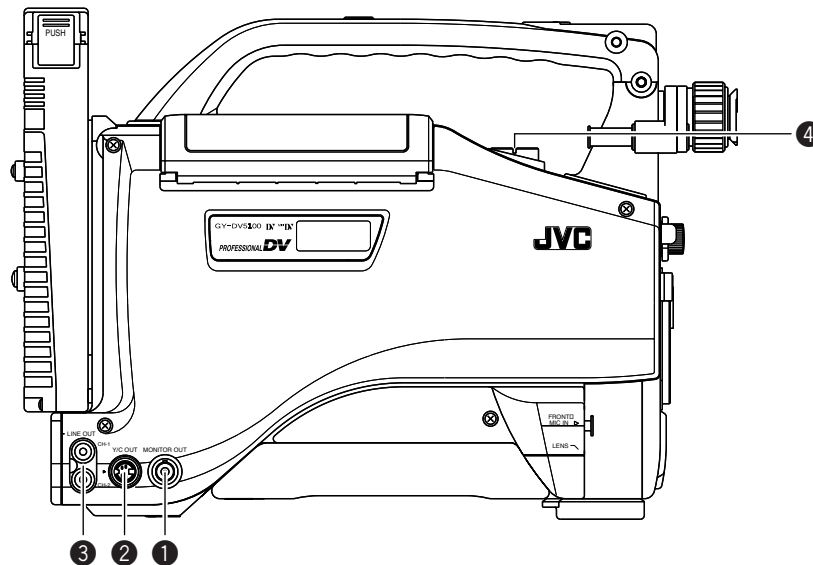
#### PROMEMORIA:

La preimpostazione del codice temporale e dei bit utente viene eseguita sul menu TC/UB/CLOCK.

❶ Vedere la sezione "UTILIZZO DEL CODICE TEMPORALE" a pagina 67.

❷ Vedere la sezione "Schermata del menu TC/UB/CLOCK" a pagina 83.

### 2-3 Sezione laterale sinistra



#### 1 [MONITOR OUT] Connettore uscita monitor (BNC)

- Connettore del segnale di uscita video composito.  
Modalità Camera: viene generata l'immagine fotografica.  
Modalità VTR: L'immagine di riproduzione viene generata in modalità di riproduzione VTR.
- Se viene ricevuto del segnale DV (IEEE1394), viene emessa l'immagine EE ricevuta dal segnale video in ingresso (solo GY-DV5101).

##### PROMEMORIA:

- Quando la voce OUTPUT CHAR. della schermata del menu OTHERS (1/2) si trova su ON, le stesse indicazioni sullo schermo viste nel mirino appaiono nel monitor esterno. (Segnali bianco e nero)

#### 2 [Y/C OUT] Connettore di uscita Y/C (4-pin)

- Connettore di uscita per segnale video YC separato.  
Modalità Camera: viene generata l'immagine fotografica.  
Modalità VTR: L'immagine di riproduzione viene generata in modalità di riproduzione VTR.
- Se viene ricevuto del segnale DV (IEEE1394), viene emessa l'immagine EE ricevuta dal segnale video in ingresso (solo GY-DV5101).

##### PROMEMORIA:

- Se ASPECT RATIO della schermata del menu CAMERA OPERATION viene portato su LETTER o SQUEEZE, viene emesso il segnale ID distintivo delle proporzioni 16:9.
- Quando la voce OUTPUT CHAR. della schermata del menu OTHERS (1/2) si trova su ON, le stesse indicazioni sullo schermo viste nel mirino appaiono nel monitor esterno. (Segnali bianco e nero)

#### 3 [CH1/CH2 LINE OUT] Connettore di uscita linea CH1/CH2 (RCA)

Connettore di uscita per segnali audio.

- In modalità Camera viene generato il segnale audio in ingresso.
- In modalità VTR viene generato il segnale audio di riproduzione.
- Se viene ricevuto in segnale DV (IEEE 1394), il suono EE dell'audio ricevuto viene emesso nella modalità VTR (solo GY-DV5101).

##### PROMEMORIA:

- Non viene generato alcun segnale di allarme.

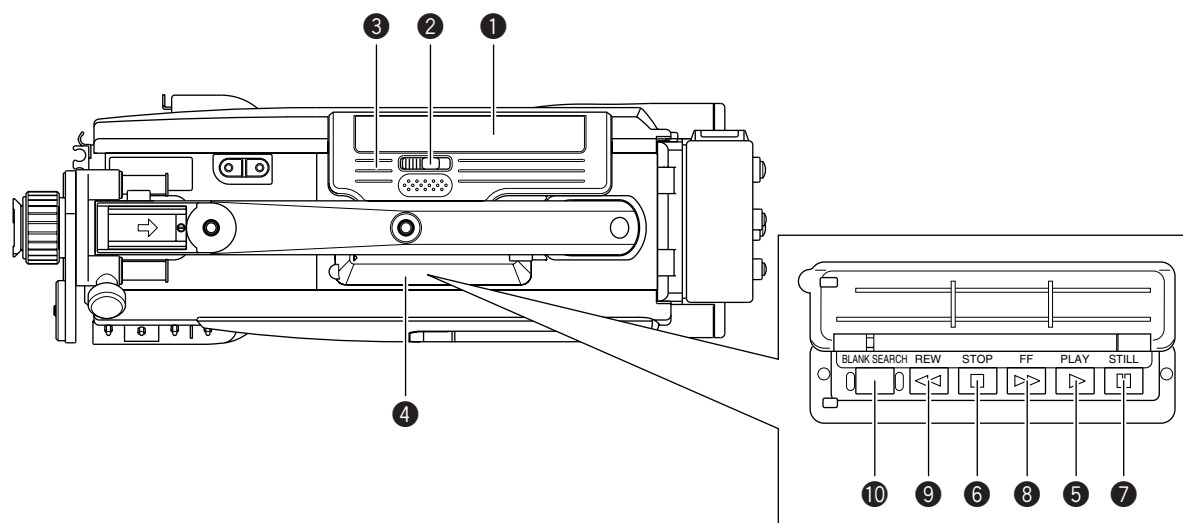
#### 4 Punti di collegamento del microfono

Per collegare il portamicrofono KA-A50U (opzionale) quando viene utilizzato il microfono opzionale MV-P615U o MV-P618U.

☞ Vedere "Attacco del microfono (opzionale)" a pagina 33.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-4 Sezione superiore



#### 1 Pannello cassetta

Il pannello della cassetta può essere aperto facendo scorrere la manopola 2 su OPEN. Aprire questo pannello per inserire o rimuovere una videocassetta dall'apparecchio. Normalmente questo pannello deve restare chiuso.

#### AVVERTENZA:

Per evitare che elementi estranei penetrino tra le parti interne dell'unità VTR, non lasciare l'apparecchio con il pannello aperto per lunghi periodi di tempo.

#### 2 [OPEN] Manopola di blocco del pannello della cassetta

Far scorrere questa manopola per aprire il pannello della cassetta.

#### 3 Pulsante [EJECT]

All'interno del pannello della cassetta.  
Premere questo pulsante per estrarre la videocassetta.

#### PROMEMORIA:

- Occorrono alcuni secondi prima che la videocassetta venga espulsa dall'apparecchio. Non chiudere il pannello della cassetta mentre questa viene espulsa.
- Non toccare il vano cassette o la cassetta durante l'espulsione. Questo potrebbe causare danni.
- L'operazione di espulsione della cassetta non è possibile quando l'apparecchio è spento.

#### 4 Pannello operativo

Aprire questo pannello quando si utilizza l'apparecchio in modalità di riproduzione.  
In caso contrario, tenerlo chiuso.  
Questo pannello può essere aperto facendolo scorrere sul lato.

#### PROMEMORIA:

Se il pulsante STOP (6) viene premuto nella modalità Camera per portare l'indicatore della modalità di funzionamento VTR ad indicare STOP, la riproduzione diviene possibile.

#### 5 Pulsante [PLAY]

Premere questo pulsante per iniziare la riproduzione. In modalità Still Picture, Playback e Search, premere questo pulsante per tornare alla modalità di riproduzione normale.  
\* Se la funzione di auto tracking è attiva quando si inserisce la modalità Play, la riproduzione del video potrebbe ricevere delle interferenze di rumore digitale.

#### 6 Pulsante [STOP]

Premere per inserire la modalità Stop.

#### 7 Pulsante [STILL]

Premere questo pulsante per inserire la modalità Still Picture, fermo immagine, durante la modalità di riproduzione, di arresto o di ricerca.  
Quando la modalità Still Picture resta attiva per circa 3 minuti, l'apparecchio passa automaticamente in modalità Stop. (Modalità di protezione nastro)

#### 8 [FF] Pulsante di avanzamento veloce

Premere questo pulsante per fare avanzare velocemente il nastro.

- Premendo questo pulsante in modalità Stop o Rewind viene avviata la modalità di avanzamento veloce.
- Premendo questo pulsante durante la riproduzione, la riproduzione fermo immagine o ricerca indietro, viene avviata la ricerca avanti.

#### 9 [REW] Pulsante di riavvolgimento

Premere questo pulsante per riavvolgere il nastro.

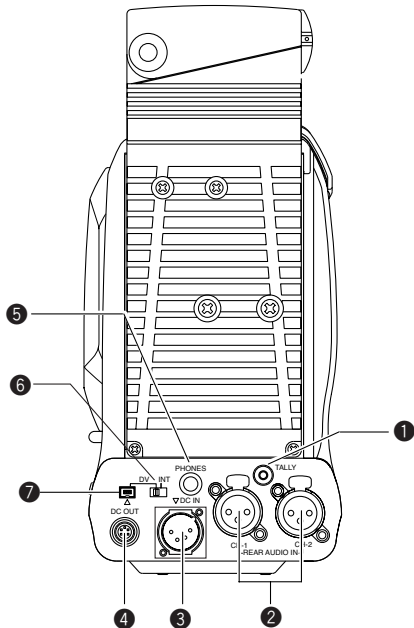
- Premendo questo pulsante in modalità Stop o Fast Forward viene avviata la modalità di riavvolgimento.
- Premendo questo pulsante durante la riproduzione, la riproduzione fermo immagine o ricerca avanti, viene avviata la ricerca indietro.

#### 10 Pulsante [BLANK SEARCH]

Premere questo pulsante per cercare le parti vuote (parti non registrate) sul nastro, come il punto finale di una registrazione.

La ricerca di parti vuote inizia quando questo pulsante viene premuto in modalità Stop. Se uno spazio vuoto (porzione non registrata) del nastro viene trovato, l'apparecchio si porta nella condizione STILL della modalità VTR e nella condizione Standby della modalità Camera.

### 2-5 Sezione posteriore



#### 1 [TALLY] Spia di registrazione

Questa spia si illumina quando la videocamera GY-DV5100 entra in modalità di registrazione. Lampeggia durante la transizione alla modalità di registrazione.

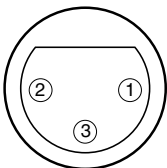
- Usare la voce BACK TALLY nella schermata del menu OTHERS (2/2) per indicare se la spia deve accendersi e il tipo di lampeggiamento.

☞ Vedere "BACK TALLY" a pagina 87.

#### 2 [CH-1/CH-2 REAR AUDIO IN] Connettore di ingresso audio CH-1/CH-2 nella sezione posteriore

Collegare l'apparecchiatura audio esterna o un microfono a questo connettore.

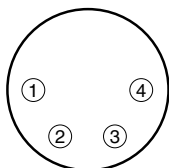
- Impostare l'interruttore 12 CH-1/CH-2 REAR AUDIO IN a pagina 16 in base ai dispositivi collegati.
- Per registrare l'ingresso del segnale audio attraverso questo connettore, impostare l'interruttore 10 CH-1 o CH-2 AUDIO IN a pagina 16 su "REAR". L'audio da questo connettore viene registrato sul canale impostato su "REAR".



N.	Segnale
①	TERRA
②	CALDO
③	FREDDO

#### 3 [DC IN] Connettore di ingresso CC (XLR 4 pin)

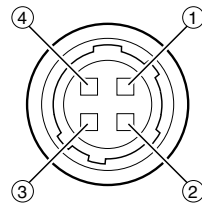
Connettore di ingresso alimentazione per 12 V CC. Collegare all'alimentatore opzionale AA-P250. Quando si collega un cavo in questo punto, l'alimentazione elettrica fornita dalla batteria viene interrotta e la fonte di alimentazione passa a quella fornita tramite questo connettore.



N.	Segnale
①	TERRA
②	—
③	—
④	+12V

#### 4 [DC OUT] Connettore di uscita CC

Connettore per uscita alimentazione verso un microfono senza fili, ecc. La tensione di alimentazione è identica alla tensione fornita all'apparecchio (17 V CC max. 0,3 A).



(Profilo di superficie)

N.	Segnale
①	TERRA
②	—
③	—
④	12 V CC (alimentazione in entrata)

#### 5 [PHONES] Presa auricolare

Si tratta di una minipresa stereo per collegare un auricolare per il monitoraggio audio. Inserire un auricolare o una cuffia con una presa da 3,5 mm di diametro. L'auricolare può anche essere utilizzato per monitorare i segnali di allarme in base alle circostanze. Il segnale sonoro dall'altoparlante di monitoraggio viene interrotto quando si collega un auricolare in questo punto.

Il canale audio da emettere viene scelto con la voce AUDIO SELECT della schermata del menu AUDIO e con il comando MONITOR SELECT 18 visto a pagina 16.

Il livello di uscita audio viene regolato con il controllo del volume audio 1 di pagina 12.

#### PROMEMORIA:

- Il volume del segnale di allarme è impostato tramite la voce ALARM VR LEVEL sulla schermata del menu OTHERS (2/2).
- Quando si utilizza una presa di tipo stereo e l'uscita deve essere un segnale stereo, occorre usare la seguente impostazione. Impostare l'interruttore MONITOR SELECT su "MIX". Impostare la voce AUDIO MONITOR nella schermata del menu AUDIO su STEREO.

#### 6 [DV/INT] Interruttore di selezione DV/INT

Questo interruttore consente di attivare la connessione del componente opzionale masterizzatore dischi DV o di un altro componente video digitale alla videocamera mediante il connettore DV 7.

**DV** : Connessione di un componente video digitale al connettore DV

**INT** : Connessione del componente masterizzatore dischi DV alla videocamera

\* Spegnere la videocamera prima di utilizzare questo interruttore.

#### 7 Connettore [DV]

Usando un cavo DV (opzionale), è possibile collegare un componente video digitale con connettore DV.

Questo connettore viene usato per l'ingresso o l'uscita di segnale DV o per l'ingresso del segnale di controllo VTR da un componente digitale video dotato di connettore DV. Per registrare il segnale DV ricevuto da questo connettore, impostare il modo VTR (solo GY-DV5101).

(A questo scopo, portare in alto l'interruttore MODE 16 descritto a pagina 14 in modo da far accendere l'indicatore VTR.)

#### • Modalità Camera:

Viene generato il segnale DV compresso (IEEE1394) dell'immagine fotografica.

#### • Modalità VTR:

- Durante la riproduzione, viene generato il segnale DV compresso della riproduzione di una cassetta.

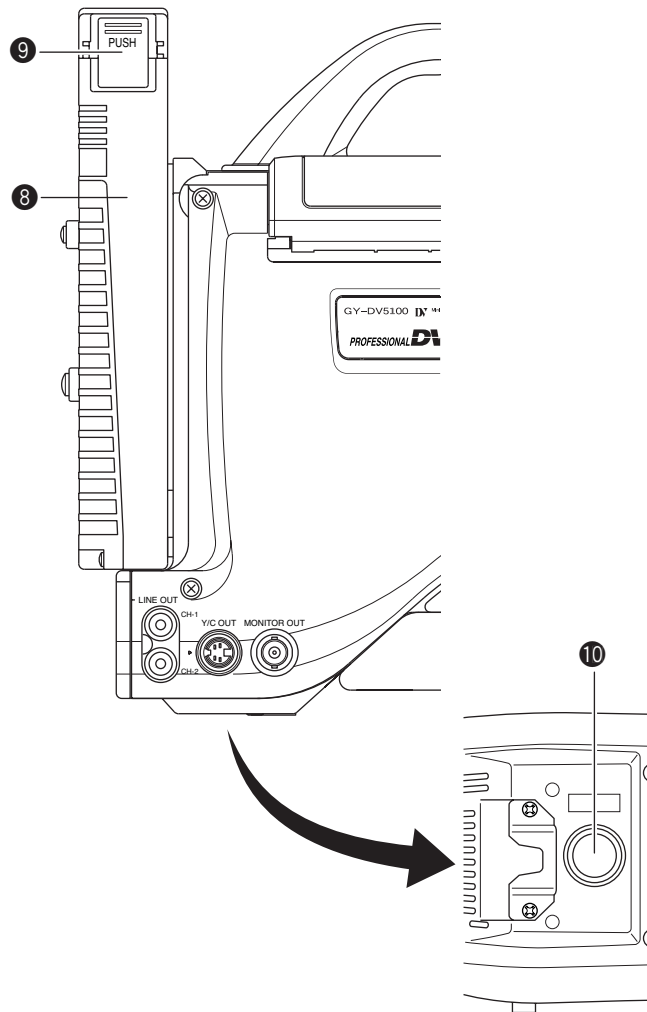
- Il segnale DV in ingresso da questo connettore può venire registrato su cassetta (solo GY-DV5101).

#### PROMEMORIA:

Per ricevere i segnali di controllo remoti FF/REW da questo connettore, selezionare l'impostazione tramite la voce REM FF/REW MODE nella schermata del menu OTHERS (1/2).

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-5 Sezione posteriore (segue)



#### 8 Portabatteria

Montare in questo punto la batteria di tipo piatto.

☞ Vedere "Uso della batteria di tipo piatto (opzionale)" a pagina 36.

#### 9 Manopola di rilascio del blocco del portabatteria

Questa manopola viene usata per aprire il pannello della custodia della batteria. Premere la manopola mentre la si ruota per aprire il pannello.

#### 10 [BREAKER] Pulsante interruttore

L'interruttore scatta quando il consumo di alimentazione supera la capacità.

Se l'interruttore scatta, confermare che non vi siano condizioni anormale e che il consumo di alimentazione non superi la potenza nominale. Se non viene rilevato alcun problema, premere il pulsante BREAKER prima di accendere nuovamente l'apparecchio per attivare lo stato di funzionamento.

Tuttavia, se l'apparecchio non funziona ancora normalmente, rivolgersi al tecnico addetto alle apparecchiature video professionali del centro di assistenza autorizzato JVC più vicino.

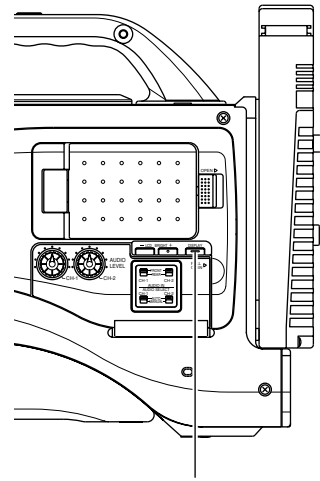
### 2-6 Messaggi sul monitor LCD e nel mirino

Oltre a visualizzare l'immagine EE e l'immagine di riproduzione, il monitor LCD e il mirino vengono inoltre usati per la visualizzazione delle funzioni. Per visualizzare dei caratteri sul monitor a cristalli liquidi, premere brevemente il pulsante DISPLAY.

- Schermate di stato (schermate per il controllo delle impostazioni correnti della videocamera)
- Visualizzazione dei messaggi di allarme
- Visualizzazione del bianco automatico (visualizzato solo in modalità Camera)
- Visualizzazione della zona di sicurezza (visualizzata solo in modalità Camera)
- Schermate di impostazione dei menu

#### PROMEMORIA:

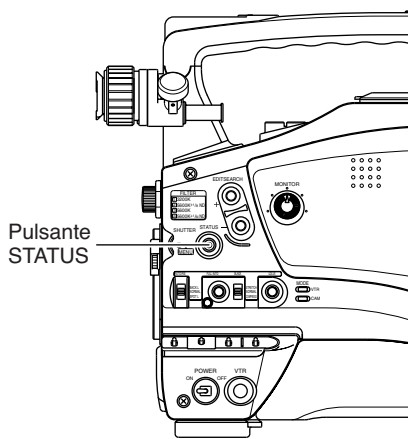
- Quando la voce OUTPUT CHAR. nella schermata del menu OTHERS (1/2) è impostata su ON, la visualizzazione delle funzioni sopracitate viene generata anche attraverso il connettore MONITOR OUT e il connettore Y/C OUT.



Pulsante DISPLAY

#### ■ Schermate di stato

Premere il pulsante STATUS mentre viene visualizzata la schermata normale per mostrare una delle schermate di stato. Il contenuto



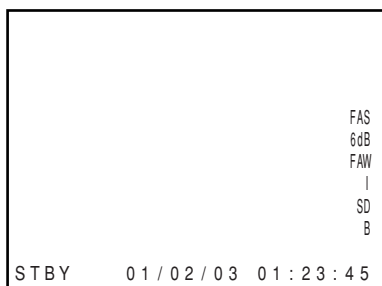
della schermata di stato viene suddiviso in quello relativo alla modalità Camera e VTR.

- Ogni volta che il pulsante STATUS viene premuto nella modalità Camera, viene visualizzata una delle quattro schermate di stato. (STATO 0, STATO 1, STATO 2, STATO 3)
- Un tipo di schermata viene visualizzata in modalità VTR.

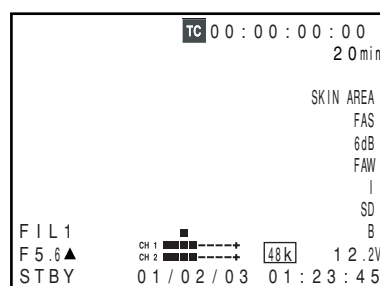
#### PROMEMORIA:

- Se il pulsante STATUS viene premuto per un secondo o più, viene visualizzata la schermata di impostazione del menu. Per visualizzare la schermata di stato contemporaneamente a quella di impostazione dei menu, premere il pulsante STATUS per tornare alla schermata normale.
- Il pulsante DISPLAY può venire premuto per mostrare sul monitor a LCD solo caratteri ingranditi.

#### ● Modalità Camera (Esempio di visualizzazione)

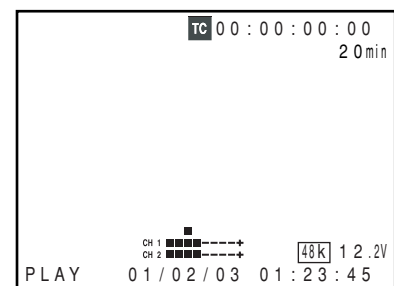


STATO 0

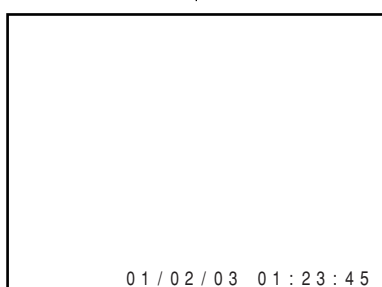


STATO 1

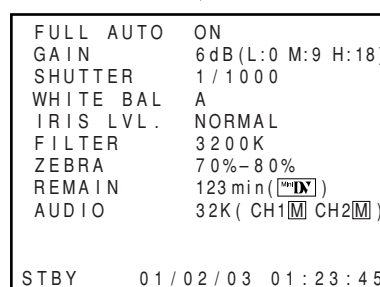
#### ● Modalità VTR (Esempio di visualizzazione)



STATO



STATO 3

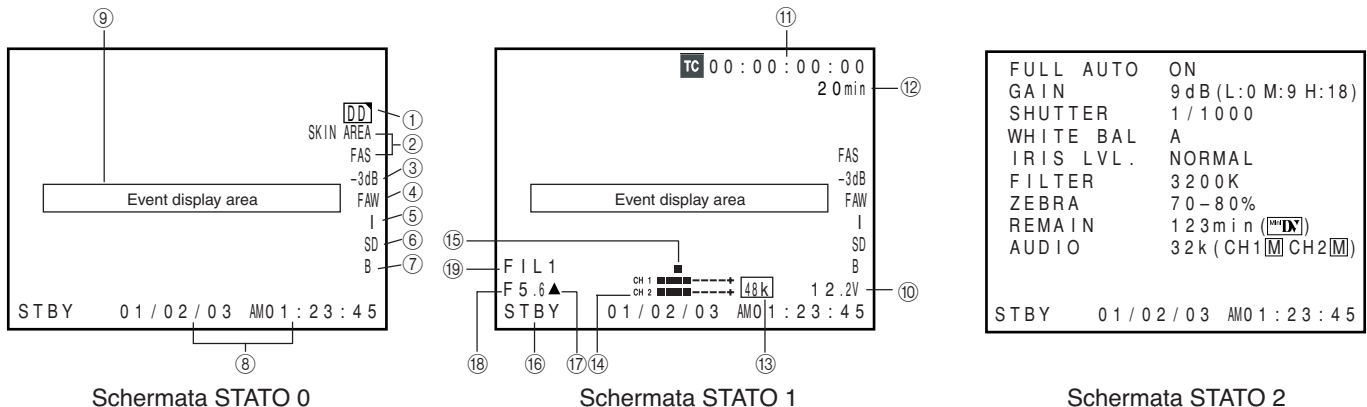


STATO 2

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-6 Messaggi sul monitor LCD e nel mirino (segue)

#### ■ Schermate di stato in modalità Camera



#### ● Stato 0

N.	Voce	Contenuto
①	Segnalazione dello stato del componente masterizzatore dischi DV	Visualizzato quando il componente opzionale masterizzatore dischi DV è collegato. <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DD</span> : Visualizzato (bianco) quando il componente opzionale masterizzatore dischi DV è collegato. ● <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">DD</span> : Visualizzato (rosso) quando il componente opzionale masterizzatore dischi DV è in fase di registrazione.
②	Segnalazione di varie attività delle funzioni	ACCU-FOCUS : Lampeggia durante l'operazione ACCU-FOCUS. SKIN AREA : Lampeggia mentre viene visualizzata l'area di colore del dettaglio incarnato. ALC : Visualizzato quando è attiva solo la funzione ALC. FAS : Visualizzato quando è attiva la funzione Full Auto Shooting. S : Visualizzato quando è attiva la funzione SHUTTER.
③	Segnalazione attività guadagno	* dB : Indica il valore di guadagno quando questo è in modalità diverse da 0 dB, LOLUX e ALC. LUX : Indicato quando è attivo LOLUX.
④	Segnalazione dell'attività FAW	FAW : Indicato quando è attivo Full-time Auto White Balance.
⑤	Segnalazione dell'attività del livello di diaframma	I : Indicato quando viene selezionato IRIS BACK L o IRIS SPOT L.
⑥	Segnalazione dell'attività colore dettaglio incarnato	SD : Indicato quando è attivo il dettaglio incarnato.
⑦	Segnalazione dell'attività nero	B : Indicato quando è attivo BLACK STRETCH o BLACK COMPRESSION.
⑧	Segnalazione di data e ora	Indica la data e l'ora. La visualizzazione o meno della data e dell'ora e lo stile della visualizzazione vengono impostati nel menu TIME/DATE.
	Indicazione LCD BRIGHT	Se la luminosità del monitor viene regolata col pulsante LCD BRIGHT, le indicazioni della data, del tempo e della modalità del videoregistratore ⑩ vengono spente e l'indicatore LCD BRIGHT viene visualizzato. (Esempio) BRIGHT +5 ●●●●●+●●●●● Valore numerico: uno dei seguenti : -5, -4, -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3, +4, +5.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI




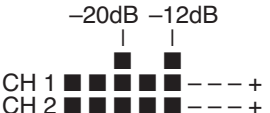





### ⑨ Segnalazione evento

Quando il guadagno o la velocità dell'otturatore vengono modificati manualmente, la condizione di impostazione viene visualizzata per circa 3 secondi nel momento in cui si apporta la modifica.

Condizione di impostazione	Contenuto delle segnalazioni
Quando viene modificato il valore di guadagno	GAIN -3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 15 dB, 18 dB.
Quando il guadagno è ALC	GAIN ALC
Quando la modalità LOLUX è attivata/disattivata	LOLUX ON, LOLUX OFF
Se AUTO KNEE è su ON/OFF	AUTO KNEE ON, AUTO KNEE OFF
Se FULL AUTO è su ON/OFF	FULL AUTO ON, FULL AUTO OFF
Se ZEBRA è su ON/OFF	ZEBRA ON, ZEBRA OFF
Quando viene modificata la velocità dell'otturatore	SHUTTER 1/6,25, 1/12,5, 1/25, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
Quando viene modificata la velocità dell'otturatore variabile	V. SHUTTER 1/50,1 a 1/2067,8
Quando l'otturatore è disattivato (Velocità otturatore: 1/50)	SHUTTER OFF
Quando viene modificato il valore del bilanciamento del bianco	(Esempio) WHITE BAL A <3200K> Valore numerico: uno dei seguenti : 2300, 2500, 2800, 3000, 3200, 3400, 3700, 4300, 5200, 5600, 6500, 8000

### ● Stato 1

Oltre alle informazioni sulla schermata Stato 0, questa schermata visualizza le voci seguenti.

N.	Voce	Contenuto
⑩	Segnalazione tensione o Stato della batteria	(Esempio) 12,2V: indica il livello di carica residua della batteria in fasi da 0,1V. (Esempio)  100%: La carica residua è indicata in unità percentuali [%]. (Esempio)  60min: La carica residua è indicata in minuti [min]. Selezionare il tipo di visualizzazione mediante la voce BATTERY INFO nella schermata del menu LCD/VF (2/2).  Pagina 82
⑪	Segnalazione Codice temporale (TC)/bit utente (UB)	Indica il codice temporale (h:m:s:fotogramma) o i dati dei bit utente. (Esempio) codice temporale TC 00 : 00 : 00 : 00 Bit utente UB FF EE DD 20 La visualizzazione o meno di questa voce viene impostata con la voce TC/UB nella schermata del menu LCD/VF (2/2). La visualizzazione del codice temporale o dei bit utente viene selezionata tramite l'interruttore COUNTER all'interno del pannello laterale.
⑫	Segnalazione nastro restante	Segnalazione di nastro restante (visualizzata in passi da 1 minuto) Questo indicatore lampeggia quando il tempo restante sul nastro è pari a meno di 3 minuti. La visualizzazione o meno di questa voce viene impostata tramite la voce TAPE REMAIN nella schermata del menu LCD/VF (2/2). * Quando si inserisce una nuova cassetta, il tempo restante non viene indicato. La segnalazione appare dopo aver utilizzato la cassetta. * L'indicazione della lunghezza del nastro rimanente è solo indicativa, e non precisa. * Quando l'apparecchio viene usato in ambienti con basse temperature, potrebbe verificarsi un tempo di attesa prima della visualizzazione della segnalazione sul tempo restante.
⑬	Segnalazione di frequenza del campionamento audio	32 K : Indicato quando la voce AUDIO MODE nella schermata del menu AUDIO è impostata su 32 K. (L'audio viene registrato con un campionamento da 12 bit, 32 kHz.) 48 K : Indicato quando la voce AUDIO MODE nella schermata del menu AUDIO è impostata su 48 K. (L'audio viene registrato con un campionamento da 16 bit, 48 kHz.)
⑭	Segnalazione contatore livello audio	Visualizza i contatori di livello audio CH-1, CH-2. La visualizzazione o meno di questa voce viene impostata tramite la voce AUDIO nella schermata del menu LCD/VF (2/2).
⑮	Indicazione del livello audio standard	Il livello al quale il segnale audio è registrato su di un nastro viene indicato dall'indicatore "■". -20dB, -12dB         

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-6 Messaggi sul monitor LCD e nel mirino (segue)

N.	Voce	Contenuto
⑯	Segnalazione modalità VTR	<p>STBY : In modalità di registrazione e standby (modalità di registrazioneepausa)</p> <p>REC : Durante la registrazione</p> <p>ED.FWD : ricerca Edit Search in direzione avanzamento</p> <p>ED.REV : ricerca Edit Search in direzione indietro</p> <p>PLAY : durante la riproduzione</p> <p>FF : durante l'avanzamento rapido</p> <p>REW : durante il riavvolgimento</p> <p>STL : durante la riproduzione di fermo immagine</p> <p>BSRH : Durante la ricerca di parti vuote</p> <p>FWD : Durante la riproduzione in direzione avanzamento (FWD1: velocità circa <math>\times 5</math>, FWD2: velocità circa <math>\times 10</math>, FWD3: velocità circa <math>\times 20</math>)</p> <p>REV : Durante la riproduzione in direzione indietro (REV1: velocità circa <math>\times 5</math>, REV2: velocità circa <math>\times 10</math>, REV3: velocità circa <math>\times 20</math>)</p> <p>STOP : Modalità di arresto (modalità di protezione nastro)</p> <p>EJECT : Estrazione della cassetta</p> <p>--- : Cassetta non caricata</p>
⑰	Visualizzazione indicatore diaframma	<p>▲ : Diaframma impostato ad un valore superiore al normale</p> <p>■ : Diaframma impostato ad un valore normale</p> <p>▼ : Diaframma impostato ad un valore inferiore al normale</p>
⑱	Segnalazione valore F diaframma	<p>Indica il numero F di obiettivi collegati.</p> <p>OPEN, F2, F2,8, F4, F5,6, F8, F11, F16, CLOSE</p> <p>Non viene visualizzato quando si rimuove l'obiettivo. Per alcuni obiettivi non appare alcuna visualizzazione.</p> <p>La segnalazione può essere attivata o disattivata tramite la voce F.NO/IRIS IND. nella schermata del menu LCD/VF (1/2).</p>
⑲	Segnalazione posizione filtro	<p>Indica la posizione corrente del filtro</p> <p>FIL1, FIL2, FIL3, FIL4</p> <p>La segnalazione può essere attivata o disattivata tramite la voce FILTER nella schermata del menu LCD/ VF (1/2).</p>

#### ● Stato 2

Questa schermata visualizza gli stati di impostazione della videocamera.

La visualizzazione evento non è disponibile con questo schermo.

Segnalazione	Contenuto della segnalazione
FULL AUTO	ON, OFF
GAIN	-3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 15 dB, 18 dB, LOLUX, ALC
SHUTTER	OFF, 1/6,25, 1/12,5, 1/25, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 (STEP), V.SCAN 1/50, 1 a 1/2067,8 (VARIABLE), EEI (in modalità ALC)
WHITE BAL	A, B, PRESET, FAW
IRIS LEVEL	BACK L, NORMAL, SPOT L
FILTER	3200K, 5600K+1/8ND, 5600K, 5600K+1/64ND
ZEBRA	70-80%, 85-95%, OVER95%, OVER100%
REMAIN	<p>Tempo restante sul nastro (min) o tipo di nastro (Esempio: 95 min (<math>\overline{\text{MINI}}\overline{\text{DV}}</math>))</p> <p><math>\overline{\text{MINI}}\overline{\text{DV}}</math> (quando si usano cassette MiniDV), <math>\overline{\text{DV}}</math> (quando si usano cassette standard), <math>\overline{\text{DVCAM}}</math> (quando si usano cassette DVCAM)</p> <p>* L'indicazione DVCAM indica una cassetta DVCAM compatibile con memorie a circuiti integrati.</p> <p>Nel caso di altre cassette DVCAM non compatibili con memorie a circuiti integrati, viene usata l'indicazione <math>\overline{\text{MINI}}\overline{\text{DV}}</math> o quella <math>\overline{\text{DV}}</math>.</p>
AUDIO	Frequenza di campionamento audio e metodo di regolazione livello audio (Esempio) 32K (CH1 $\overline{\text{A}}$ CH2 $\overline{\text{M}}$ ) $\overline{\text{A}}$ (Automatico) $\overline{\text{M}}$ (Manuale)

#### ● Stato 3

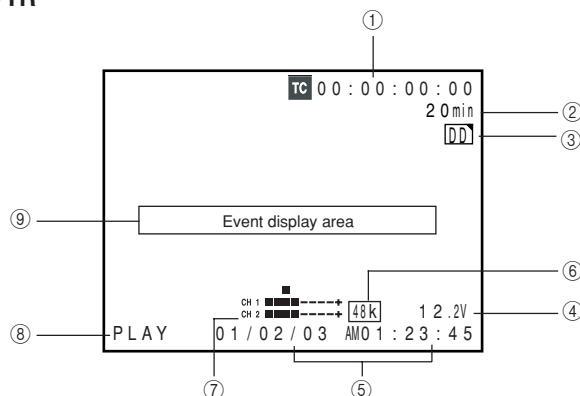
Questa schermata visualizza solo la data e l'ora, gli eventi e le indicazioni di allarme.

\* La visualizzazione di data ed ora e lo stile di visualizzazione vengono impostati nella schermata TIME/DATE MENU.

☞ Vedere "Visualizzazione di ora e data sullo schermo" a pagina 45.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### ■ Schermata di stato in modalità VTR



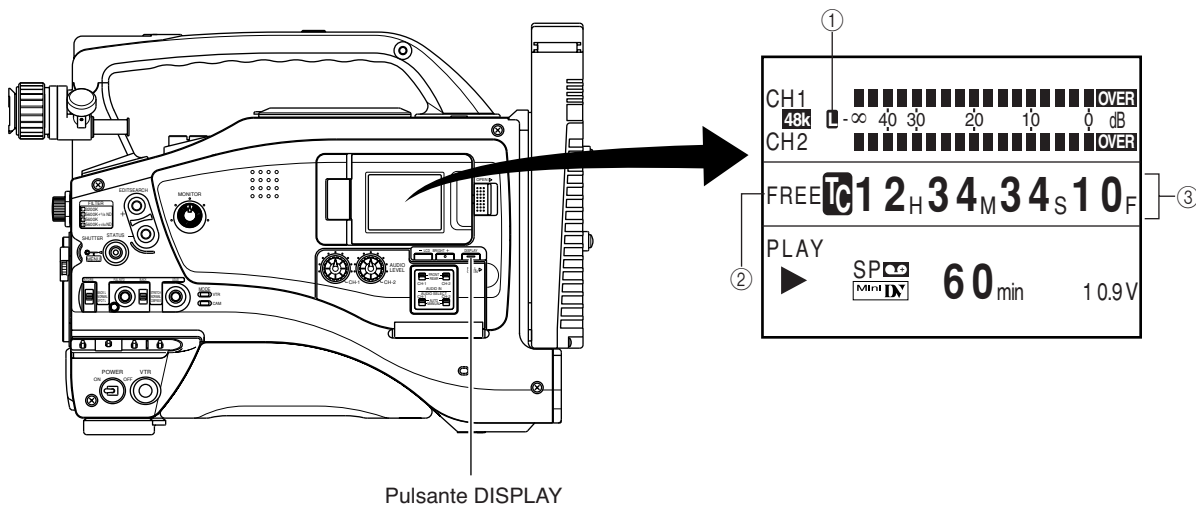
N.	Voce	Contenuto
①	Segnalazione del codice temporale (TC)/bit utente (UB)	In modalità di riproduzione, viene visualizzato il codice temporale registrato (ora, minuto, secondo, fotogramma). La visualizzazione o meno di questa voce viene impostata tramite la voce TC/UB nella schermata del menu LCD/VF (2/2). La visualizzazione del codice temporale o dei bit utente viene selezionata tramite l'interruttore COUNTER all'interno del pannello laterale.
②	Tempo restante sul nastro	Segnalazione del tempo restante sul nastro (visualizzata in passi da 1 minuto) questo indicatore lampeggia quando il tempo restante sul nastro è pari a meno di 3 minuti. La visualizzazione o meno di questa voce viene impostata tramite la voce TAPE REMAIN nella schermata del menu LCD/VF (2/2). * Quando si inserisce una nuova cassetta, il tempo restante non viene indicato. La segnalazione appare dopo aver utilizzato la cassetta. * L'indicazione della lunghezza del nastro rimanente è solo indicativa, e non precisa. * Quando l'apparecchio viene usato in ambienti con basse temperature, potrebbe verificarsi un tempo di attesa prima della visualizzazione della segnalazione sul tempo restante.
③	Segnalazione dello stato del componente masterizzatore dischi DV	Visualizzato quando il componente opzionale masterizzatore dischi DV è collegato. DD : Visualizzato (bianco) quando il componente opzionale masterizzatore dischi DV è collegato. ● DD : Visualizzato (rosso) quando il componente opzionale masterizzatore dischi DV è in fase di registrazione.
④	Segnalazione tensione o Stato della batteria	(Esempio) 12,2V: indica il livello di carica residua della batteria in fasi da 0,1V. (Esempio) 100%: La carica residua è indicata in unità percentuali [%]. (Esempio) 60min: La carica residua è indicata in minuti [min]. Selezionare il tipo di visualizzazione mediante la voce BATTERY INFO nella schermata del menu LCD/VF (2/2). ☞ Pagina 82
⑤	Segnalazione di data e ora	I dati registrati vengono visualizzati durante la riproduzione, l'avanzamento veloce e il riavvolgimento. (Solo quando la voce DATE REC si trova su OFF (☞ Vedi pagina 85).) Durante la registrazione e nella modalità stop, vengono visualizzati i dati ricevuti dal connettore DV. (solo GY-DV5101). La visualizzazione o meno della data e dell'ora e lo stile della visualizzazione vengono impostati nella schermata del menu TIME/DATE. Quando non sono state impostate né data né ora, appare la seguente segnalazione: -- / -- / -- -- : -- : --
⑥	Segnalazione di frequenza del campionamento audio	La frequenza di campionamento usata per la registrazione viene visualizzata durante la riproduzione. (32 K, 48 K, 44,1 K)
⑦	Segnalazione contatore livello audio	Visualizza i contatori di livello audio durante la riproduzione. La visualizzazione o meno di questa voce viene impostata tramite la voce AUDIO nella schermata del menu LCD/VF (2/2).
⑧	Segnalazione modalità VTR	Indica lo stato dell'attività VTR STBY, STOP, PLAY, REC, FF, REW, FWD, REV, STL, BSRH, --- (Nessun nastro), SLOW : Durante la riproduzione variabile in direzione avanti (SLOW+1: velocità circa $\times 0,1$ ; SLOW+2: velocità circa $\times 0,2$ ; SLOW+3: velocità circa $\times 0,5$ ) Durante la riproduzione variabile in direzione indietro (SLOW-1: velocità circa $\times -0,1$ ; SLOW-2: velocità circa $-0,2$ ; SLOW-3: velocità circa $\times -0,5$ )
⑨	Visualizzazione evento	BLANK SEARCH : Indica che è in corso l'operazione di ricerca dei punti vuoti.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-6 Messaggi sul monitor LCD e nel mirino (segue)

#### ■ Segnalazioni di stato ingrandite sul monitor LCD

I caratteri delle schermate di stato possono venire visualizzati e ingranditi sul monitor LCD.



■ Quando si preme il pulsante DISPLAY mentre viene mostrata la schermata di Stato 0, 1, 2 o 3 nella modalità Camera o viene mostrata una schermata di stato in modalità VCT, i caratteri visualizzati cambiano ogni volta che viene premuto il pulsante DISPLAY.

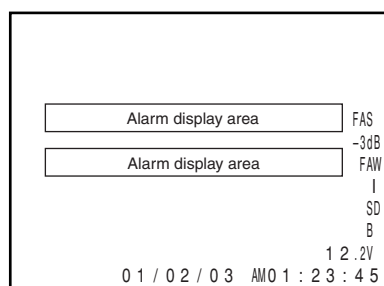
Visualizzazione di sole immagini → Caratteri ingranditi

↑ Visualizzazione di immagini e caratteri ←

N.	Voce	Contenuto
①	Indicatore di blocco audio	Visualizzato durante la registrazione e la riproduzione quando il segnale audio è bloccato su di un segnale video.
②	Indicatore di impostazione generatore di codici temporali	Indica le condizioni di impostazione del selettore TC GENE del pannello laterale. FREE: interruttore TC GENE impostato sul modo PRESET-FREE RUN MODE. RECR: interruttore TC GENE impostato sul modo PRESET-REC RUN MODE. REGN: interruttore TC GENE impostato sul modo REGEN MODE.
③	Indicatore codici temporali	Visualizza i codici temporali. Durante la visualizzazione degli avvisi, i messaggi vengono visualizzati qui. ➡ Vedere pagina 27

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### ■ Visualizzazione messaggi di allarme



- I seguenti messaggi di allarme vengono visualizzati mentre le schermate di stato 0, 1 e 3 vengono visualizzate nella modalità Camera o la schermata di stato viene mostrata nella modalità VTR. Se viene generato un allarme mentre viene mostrata la schermata di Stato 2, la schermata di Stato 0 riappare per visualizzare l'allarme.
- Quando si verifica un problema in modalità VTR, viene visualizzato un messaggio di avviso con un codice di errore.

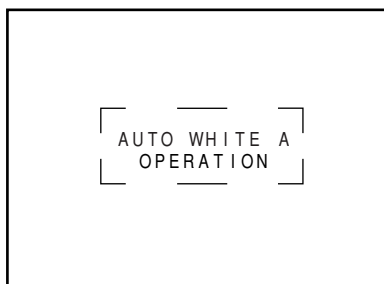
Segnalazione di allarme	Contenuto
NTSC INHIBIT	Visualizzato quando si cerca di riprodurre un nastro registrato con il segnale NTSC.
REC INHIBIT	Visualizzato quando viene inserita una videocassetta non registrabile (l'interruttore sul retro della cassetta è impostato su "SAVE").
COPY INHIBIT	Visualizzato quando si cerca di registrare un segnale protetto da copia.
LOW VOLTAGE*	Visualizzato quando la carica residua della batteria si riduce.
TAPE NEAR END	Lampeggia quando il tempo restante del nastro è pari a 3 minuti o meno in modalità di ripresa. Non viene visualizzato in modalità di riproduzione.
TAPE END	Visualizzato quando il nastro raggiunge la fine.
INVALID TAPE!	Visualizzato quando viene usato un nastro di dati per PC o una cassetta DVC PRO. Il nastro viene espulso.
LP TAPE INVALID!	Visualizzato quando si cerca di riprodurre un nastro registrato in modalità LP.
NO TAPE	Visualizzato quando non è inserita alcuna videocassetta ed è premuto il pulsante a scatto VTR.
NO DV SIGNAL (solo GY-DV5101)	Visualizzato quando si tenta la registrazione ma al connettore DV non arriva segnale.
COPY GUARD!	Visualizzato quando si cerca di riprodurre un nastro protetto da copia.
CLEANING TAPE!	Visualizzato quando si inserisce un nastro di pulizia testine.
HEAD CLEANING REQUIRED!	Visualizzato quando la testina è sporca. Occorre procedere alla pulizia della testina.
CLOSE CASSETTE COVER!	Visualizzato quando si cerca di utilizzare l'apparecchio mentre è aperto il pannello della cassetta.
OPEN CASSETTE COVER!	Visualizzato se il coperchio del vano portacassette viene chiuso durante l'espulsione.
VTR WARNING (Codice di errore)* (Esempio) <b>7 0 0 1</b> <b>DRUM MOTOR FAILURE</b>	Visualizzato in caso di problemi nel VCR, o quando nell'apparecchio è presente la condensa. Per ulteriori dettagli, vedere a pagina 97.

\* In caso di visualizzazione di caratteri ingranditi, appariranno solo gli avvisi LOW VOLTAGE e VTR WARNING.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-6 Messaggi sul monitor LCD e nel mirino (segue)

#### ■ Segnalazione bilanciamento del bianco (solo modalità Camera)

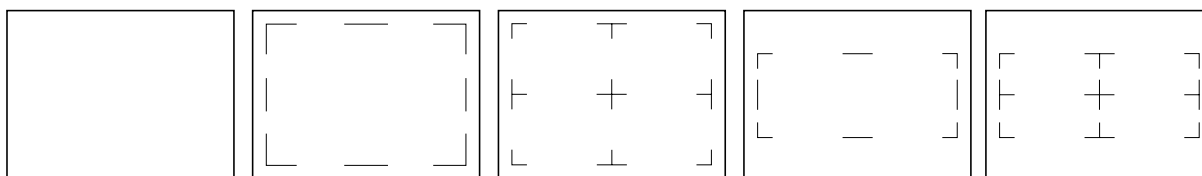


La segnalazione AUTO WHITE e il risultato dell'operazione vengono visualizzati durante l'operazione di regolazione del bilanciamento del bianco.

☞ Vedere "Regolazione del bilanciamento del bianco" a pagina 50.

#### ■ Segnalazione zona di sicurezza (solo modalità Camera)

Le seguenti segnalazioni della zona di sicurezza e del contrassegno centrale possono essere attivate o disattivate tramite la voce SAFETY ZONE e la voce CENTER MARK nella schermata del menu LCD/VF (1/2). ☞ Consultare pagina 81.



ZONA DI SICUREZZA DISATTIVATO  
CONTRASSEGNO DISATTIVATO  
CENTRALE

NORMALE  
DISATTIVATO

NORMALE  
ATTIVATO

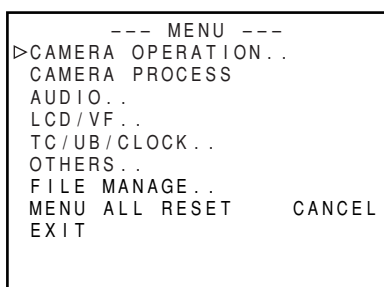
16 : 9  
DISATTIVATO

16 : 9  
ATTIVATO

#### PROMEMORIA:

- Se la voce ASPECT RATIO della schermata del menu CAMERA OPERATION viene impostata su LETTER, l'indicazione 16:9 appare anche se la voce SAFETY ZONE si trova su NORMAL.
- Se la voce ASPECT RATIO della schermata del menu CAMERA OPERATION viene impostata su SQUEEZE mentre la voce SAFETY ZONE viene impostata su 16:9, la voce SAFETY ZONE sarà impostata su NORMAL e SAFETY ZONE viene visualizzato nel formato 4:3.

#### ■ Schermata di impostazione del menu



Schermata TOP MENU (modalità Camera)

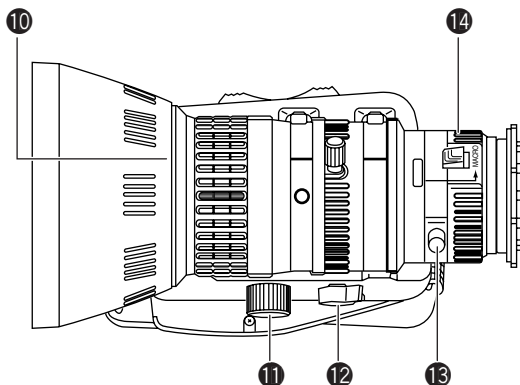
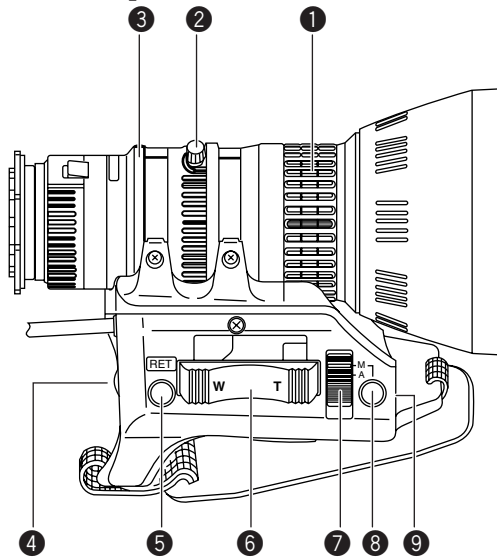
Schermata utilizzata per inserire varie impostazioni.

La schermata di impostazione del menu appare quando si preme il pulsante STATUS per 1 secondo o più.

☞ Vedere "Impostazione delle schermate di menu" a pagina 72.

### 2-7 Obiettivo zoom (opzionale)

[S14 × 7.3B12U]



- 1 Ghiera MESSA A FUOCO**  
Ghiera di messa a fuoco manuale.
- 2 Leva/ghiera ZOOM**  
Ghiera dello zoom manuale dotata di una leva zoom. Per regolare manualmente lo zoom, girare la manopola di modalità zoom **12** in posizione "M".
- 3 Ghiera DIAFRAMMA**  
Ghiera diaframma manuale. Per attivare la funzione di diaframma automatico, impostare l'interruttore di modalità di diaframma **7** su "A".
- 4 Pulsante a scatto [VTR]**  
Per avviare/arrestare la ripresa.
- 5 Pulsante di ritorno video [RET]**  
Il segnale video di ritorno dalla sezione VTR può essere controllato nel mirino, nel monitor LCD o nel monitor eventualmente collegato al connettore MONITOR OUT, solo mentre si preme il pulsante.  
\* Durante questa operazione, l'immagine di riproduzione può essere visualizzata nel mirino, nel monitor LCD o nel monitor eventualmente collegato al connettore MONITOR OUT.
- 6 Leva di controllo servo ZOOM**  
Per utilizzare la funzione servo zoom con questa leva, impostare la manopola ZOOM **12** su "S".
  - Premendo la sezione "W" di questa leva si aumenta l'angolo dell'obiettivo per un angolo di ripresa più ampio.
  - Premendo la sezione "T" di questa leva si riduce la prospettiva dell'angolo dell'obiettivo per le riprese con teleobiettivo.
  - Premendo con più forza si modifica la velocità dello zoom.

#### 7 Interruttore di modalità DIAFRAMMA

- A : Attiva la funzione di diaframma automatico.
- M : Consente il controllo manuale del diaframma.

#### 8 Pulsante diaframma automatico provvisorio

Quando l'interruttore di modalità diaframma **7** è impostato su "M", premendo questo pulsante si attiva la funzione Auto Iris che resta tale solo tenendolo premuto.

#### 9 Controllo di regolazione velocità DIAFRAMMA [S]

Per regolare la velocità del funzionamento del diaframma.

##### PROMEMORIA:

Se la velocità diventa troppo rapida, può verificarsi il fenomeno di oscillazione.

Per evitare questo fenomeno, eseguire nuovamente la regolazione.

#### 10 Filettatura FILTRO

Proteggere l'obiettivo con un filtro trasparente o un filtro UV avvitando il filtro nella filettatura all'interno del paraluce nella parte anteriore.

È possibile utilizzare altri filtri per vari effetti.

##### AVVERTENZA:

La sezione della filettatura del filtro ruota, pertanto occorre prestare attenzione quando si monta un filtro polarizzato.

#### 11 Connettore servo ZOOM

Collegare qui un'unità servo zoom opzionale.

#### 12 Manopola di modalità ZOOM

S : Modalità servo zoom. Consente l'utilizzo tramite la leva di controllo del servo zoom **6**.

M : Modalità zoom manuale. Consente il controllo dello zoom tramite la leva/ghiera **2**.

#### 13 Vite di fissaggio/ghiera PROFONDITÀ DI FUOCO

Solo per la regolazione della profondità di fuoco. Bloccare con la manopola a vite dopo la regolazione.

☞ Vedere "Regolazione della profondità di fuoco" a pagina 49.

#### 14 Ghiera di messa a fuoco macro (per riprese ravvicinate)

Ruotando questa ghiera nella direzione della freccia è possibile effettuare riprese ravvicinate di oggetti molto piccoli. La normale regolazione della messa a fuoco e dello zoom non è possibile in modalità macro.

Per riprendere le immagini in modalità macro, impostare la ghiera di messa a fuoco su **1** in posizione infinito ( $\infty$ ) e la ghiera dello zoom **2** alla massima posizione di grandangolo possibile. Per regolare la messa a fuoco dell'immagine macro, ruotare questa ghiera in direzione della freccia fino a quando non viene messo a fuoco l'oggetto.

##### AVVERTENZA:

- La manopola di profondità di fuoco si trova in prossimità della ghiera macro, accertarsi di non confondere la manopola di profondità fuoco con la ghiera macro.
- Dopo avere eseguito l'operazione desiderata, accertarsi di riportare la ghiera di messa a fuoco macro alla posizione normale.

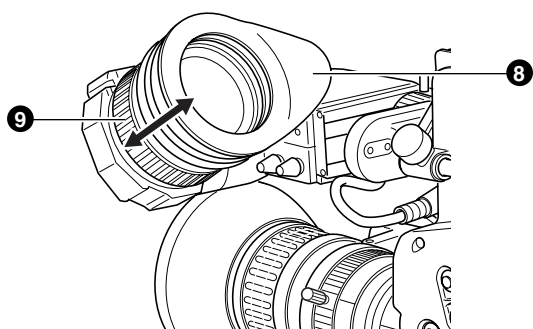
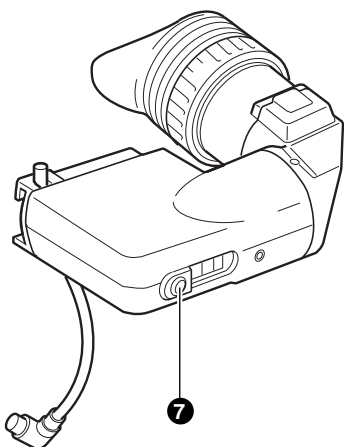
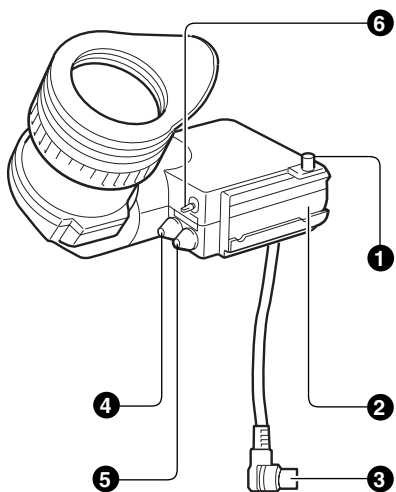
☞ Vedere "Attacco dello zoom" a pagina 32.

☞ Vedere "Regolazione della profondità di fuoco" a pagina 49.

## 2. CONTROLLI, INDICATORI E CONNETTORI

### 2-8 Mirino da 1,5 pollici (opzionale)

[VF-P115B]



#### 1 Vite di fermo

Questa vite tiene bloccato il mirino sulla videocamera.

#### 2 Guida di montaggio

Da inserire sulla videocamera.

#### 3 Connettore

Collegare alla videocamera.

#### 4 [CONT] Regolazione contrasto

Per regolare i contorni dell'immagine del mirino.

#### 5 [BRIGHT] Regolazione luminosità

Per regolare la luminosità del mirino.

#### 6 Interruttore [TALLY]

Impostare questo interruttore su OFF per evitare che la spia di registrazione 7 si attivi e indichi alle persone che vengono riprese.

Tuttavia, la spia REC nell'oculare non si spegne.

#### 7 Spia di registrazione

Si illumina quando è in corso la registrazione. Per evitare l'attivazione di questa spia, impostare l'interruttore tally 6 su OFF.

Selezionare il metodo di illuminazione tramite la voce FRONT TALLY nella schermata di menu OTHERS (2/2).

☞ Vedere a pagina 87.

#### 8 Oculare

Accertarsi che la spia ambiente non raggiunga lo schermo del mirino o cada nell'occhio dell'operatore.

L'oculare può essere aperto per consentire l'osservazione diretta dello schermo del mirino.

#### 9 Ghiera di messa a fuoco dell'oculare

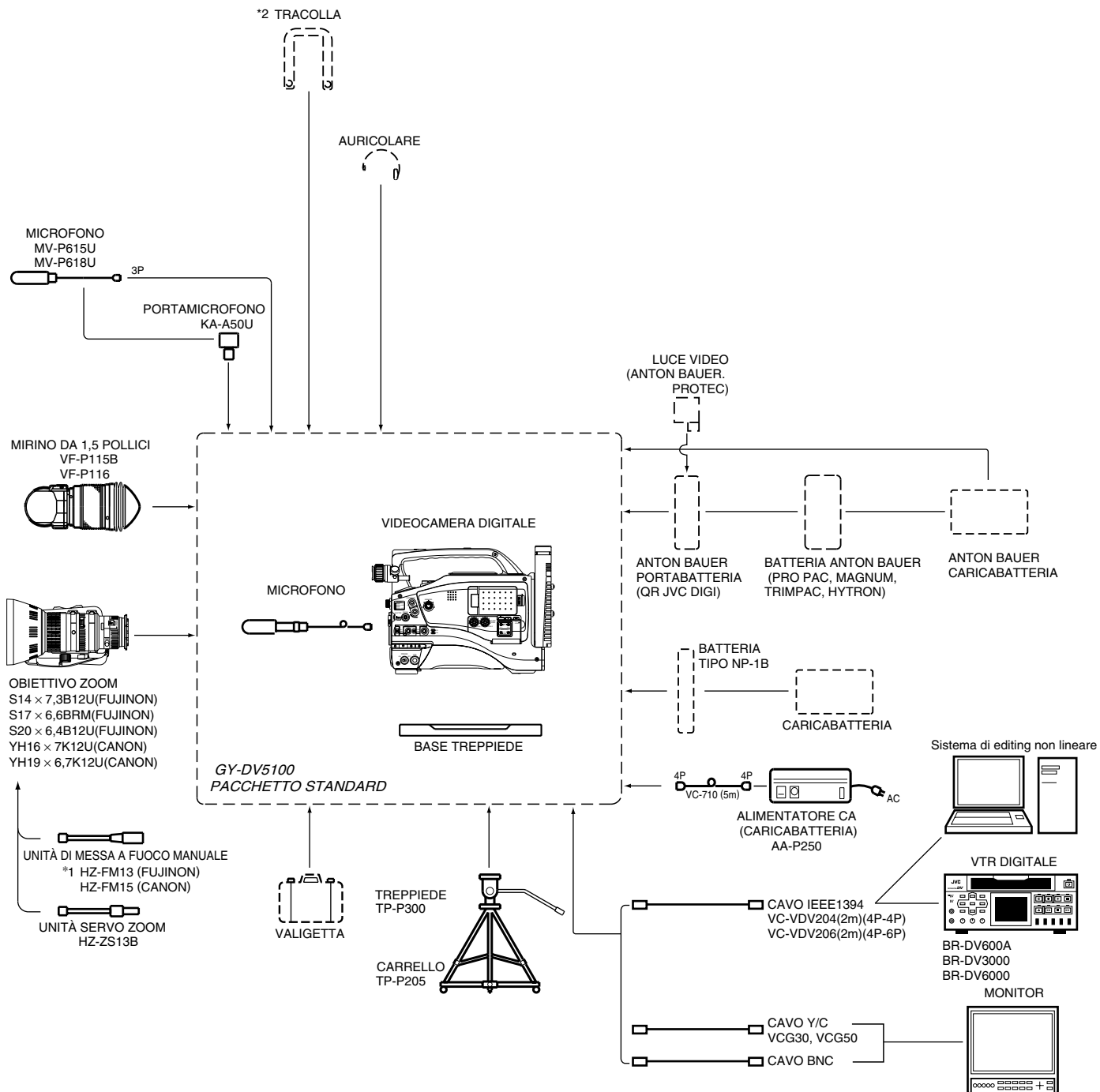
Allentare questa ghiera per spostare l'oculare avanti o indietro per regolare la diottria.

☞ Vedere "Attacco del mirino" a pagina 32.

# 3. CONNESSIONI DEL SISTEMA DI BASE E REGOLAZIONI

## 3-1 Sistema di base

\* Per informazioni sulla connessione degli attacchi individuali, fare riferimento alla pagina che illustra i rispettivi metodi di connessione.

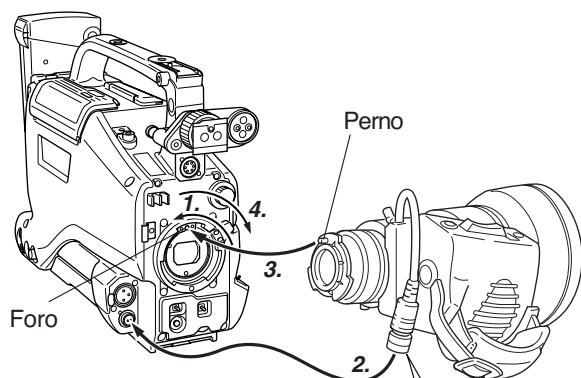


\*1 HZ-FM13 non può essere usato con S14 x 7,3B12/U.  
Usare l'unità di messa a fuoco manuale (FMM-8, CHF-3, CFC-12-990) prodotta da Fujinon.

\*2 Per l'installazione della TRACOLLA sono necessari le seguenti parti di ricambio non in dotazione.  
1. PERNO (SC46310-001) x 2  
2. DISTANZIATORE (SC46311-001) x 2  
Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore autorizzato JVC.

### 3. CONNESSIONI DEL SISTEMA DI BASE E REGOLAZIONI

#### 3-2 Attacco dello zoom



Quando si scollega il connettore del cavo, rimuovere prima l'obiettivo. Successivamente afferrare questa parte ed estrarre.

1. Allentare la ghiera di montaggio.
2. Collegare il connettore del cavo.
3. Inserire l'obiettivo con il perno allineato al foro nella parte di montaggio.
4. Serrare la ghiera di montaggio.

#### AVVERTENZA:

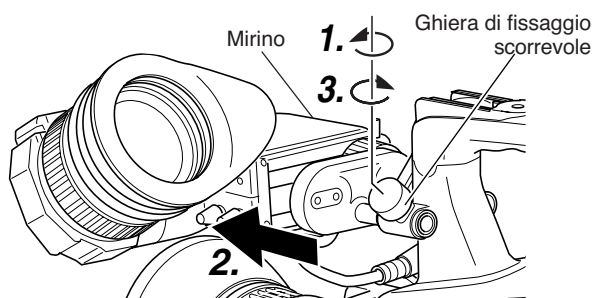
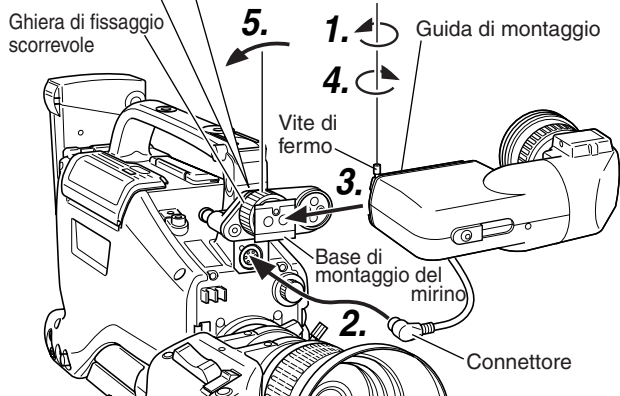
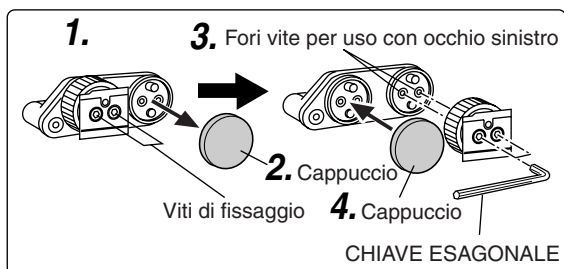
- Accertarsi di avvitare completamente la ghiera di montaggio. L'avvitatura incompleta comporta il rischio di distacco dell'obiettivo o di profondità di fuoco con interferenze.
- Prima di innestare o togliere l'obiettivo zoom, impostare l'interruttore di accensione della GY-DV5100 su "OFF".

#### 3-3 Attacco del mirino

Modificando la posizione della base di montaggio del mirino sulla videocamera, è possibile osservare nel mirino con l'occhio sinistro o con il destro.

All'acquisto dell'apparecchio, la base di montaggio del mirino è collegata in modo tale che il mirino sia montato per l'uso con l'occhio destro.

Dopo aver fissato il mirino, è possibile farlo scorrere in avanti.



#### ■ Osservazione del mirino con l'occhio sinistro

Modificare la posizione di montaggio della base di montaggio del mirino.

1. Allentare le due viti di fissaggio della base di montaggio del mirino con una chiave esagonale (in dotazione) e quindi rimuovere la base di montaggio del mirino (compresa la ghiera di fissaggio scorrevole).
2. Togliere il cappuccio.
3. Montare la base di montaggio del mirino (compresa la ghiera di fissaggio scorrevole) sui fori delle viti per l'uso con l'occhio sinistro e stringere la vite con la chiave esagonale (in dotazione).
4. Applicare il cappuccio rimosso sul lato dell'occhio destro.

#### ■ Attacco del mirino

1. Allentare la vite di fermo.
2. Collegare il connettore del cavo.
3. Collegare il mirino con la guida allineata all'attacco per accessori.
4. Serrare la vite di fermo.
5. Serrare la ghiera di fissaggio scorrevole.  
\* Invertire la procedura per rimuovere il mirino.

#### ■ Scorrimento in avanti del mirino

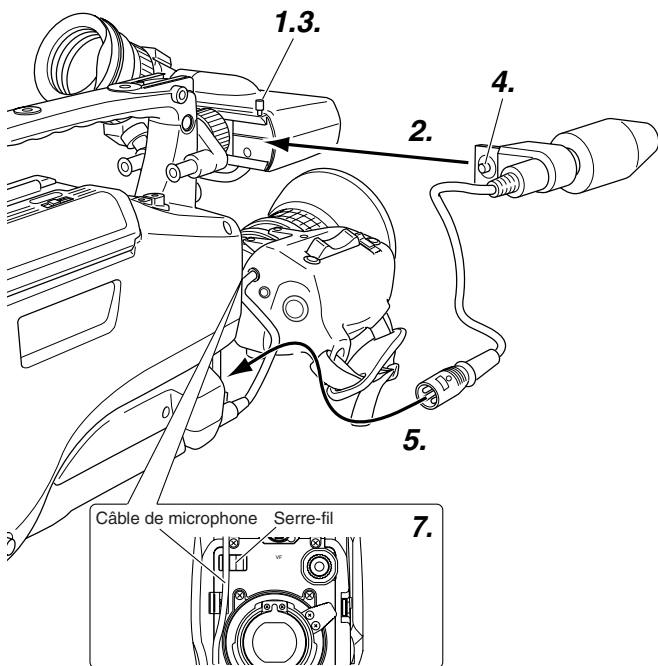
1. Allentare la ghiera di fissaggio scorrevole.
2. Far scorrere in avanti il mirino.
3. Serrare la ghiera di fissaggio scorrevole.

#### AVVERTENZA:

- Prima di innestare o togliere il mirino, impostare l'interruttore di accensione della GY-DV5100 su "OFF".

### 3. CONNESSIONI DEL SISTEMA DI BASE E REGOLAZIONI

#### 3-4 Attacco del microfono (in dotazione)



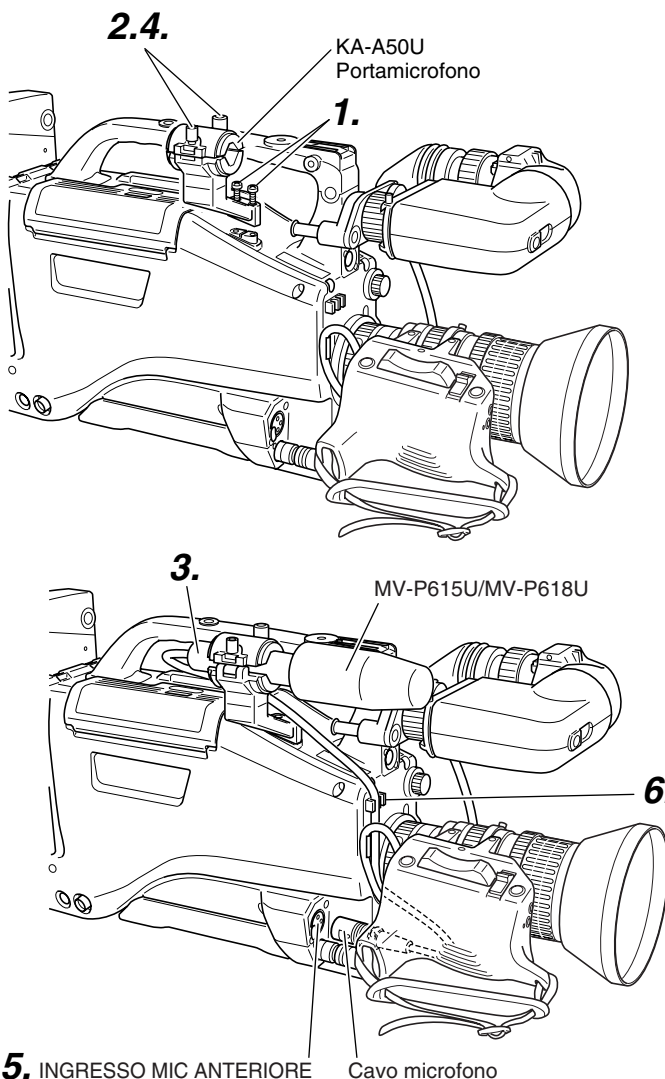
Collegare il microfono in dotazione al mirino. Il microfono in dotazione è un microfono di tipo phantom.

1. Allentare la vite di fermo sul mirino.
2. Inserire il microfono alla guida di attacco sul mirino come illustrato.
3. Accertarsi che non vi sia distanza tra il microfono e il mirino, e successivamente serrare la vite di fermo.
4. Serrare la vite sul microfono. Il microfono deve essere saldamente collegato.
5. Collegare il cavo dal microfono al connettore FRONT MIC IN sulla videocamera.
6. Impostare su ON l'interruttore FRONT MIC +48V posizionato nel lato destro della videocamera.
7. Fissare il cavo del microfono usando il morsetto per il cavo fornito a corredo sul lato anteriore del portamicrofono.

#### PROMEMORIA:

Se si installa il mirino per l'uso con l'occhio sinistro, il microfono in dotazione non può venire utilizzato. In questo caso, usare il portamicrofono opzionale KA-A50U ed i microfoni MV-P615U/618U (microfono phantom).

#### 3-5 Attacco del microfono (opzionale)



Con il portamicrofono opzionale KA-A50U è possibile utilizzare i microfoni opzionali MV-P615U (microfono phantom) e MV-P618U (microfono phantom).

#### <Attacco del microfono mediante KA-A50U>

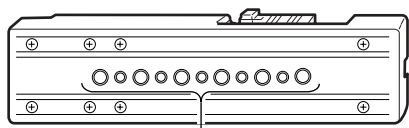
1. Fissare il portamicrofono con 2 viti.
2. Girare la piccola manopola collocata sul lato esterno del portamicrofono in senso antiorario per allentarla, e allentare nello stesso modo la manopola grande che si trova sul lato interno.  
Ruotare completamente in senso antiorario la manopola grande per aprire il portamicrofono.
3. Collegare il microfono al portamicrofono nel punto specificato affinché il microfono non interferisca con il pannello del vano cassette.
4. Collocare il portamicrofono affinché l'altezza sia a livello e serrare le manopole interne ed esterne per fissare il microfono.
5. Collegare il cavo dal microfono al connettore FRONT MIC IN.
  - Quando il microfono è collegato al connettore REAR AUDIO IN sul pannello posteriore, impostare l'interruttore selettore di ingresso CH-1 o CH-2 AUDIO su REAR.
6. Fissare il cavo del microfono usando il morsetto del cavo che si trova sul lato anteriore del portamicrofono.
7. Accertarsi di eseguire le impostazioni corrette per usare un microfono phantom.  
☞ Vedere "1 [FRONT MIC +48V] Interruttore di selezione dell'alimentazione del microfono anteriore" a pagina 16.

#### AVVERTENZA:

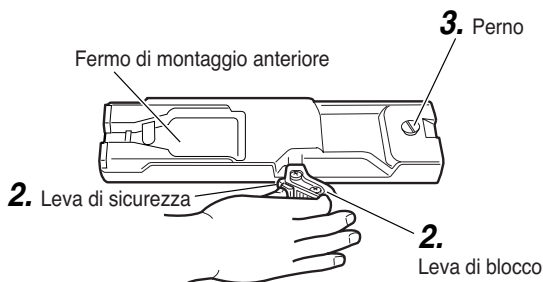
- Quando viene usata contemporaneamente la luce montata sulla videocamera, se il microfono in uso dispone di una sezione di captazione sonora lunga, nell'immagine potrebbe apparire l'ombra del microfono.

### 3. CONNESSIONI DEL SISTEMA DI BASE E REGOLAZIONI

#### 3-6 Attacco della base del treppiede (in dotazione)



1. Fori di montaggio del treppiede

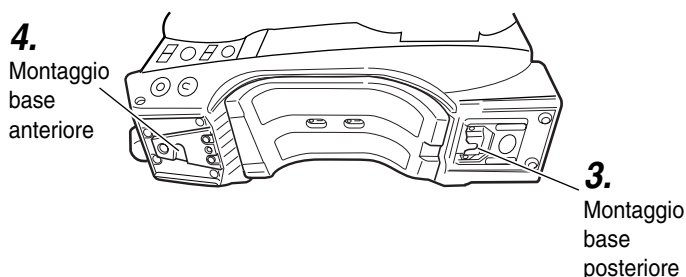


Fermo di montaggio anteriore

3. Perno

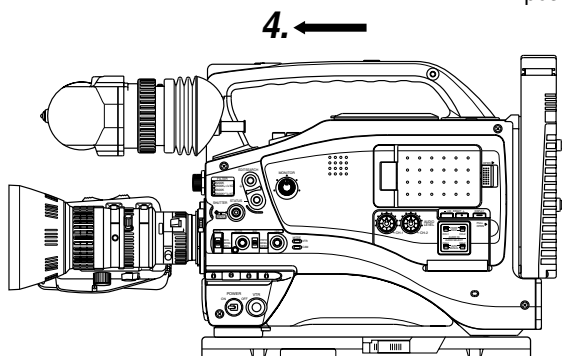
2. Leva di sicurezza

2. Leva di blocco



4. Montaggio base anteriore

3. Montaggio base posteriore



4. ←

Per installare la videocamera su di un treppiedi, usare la base per treppiedi in dotazione.

1. Collegare la base al treppiede usando il foro che bilancia l'apparecchio in maniera ottimale.
2. Spingere la leva di sicurezza e contemporaneamente tirare la leva di blocco verso la parte anteriore fino a quando il fermo di montaggio anteriore scatta in sede.
3. Collocare l'apparecchio sulla base del treppiede allineando la base di montaggio posteriore dell'apparecchio con il perno sulla base del treppiede.
4. Spingere l'apparecchio dall'alto verso il basso e farlo scorrere in avanti affinché la base di montaggio dell'apparecchio sia bloccata dal fermo di montaggio anteriore sulla base del treppiede nel momento in cui scatta in sede.

#### AVVERTENZA:

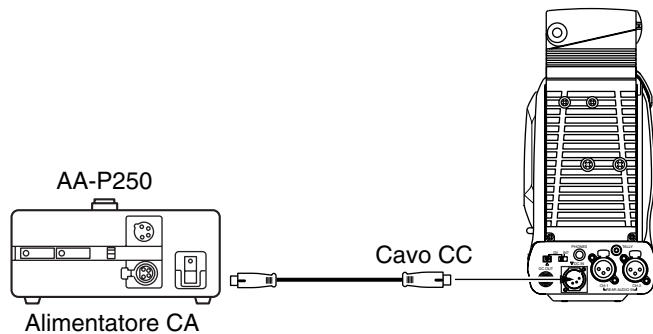
- La base di montaggio anteriore può essere bloccata mentre il perno della base del treppiede non è inserito nel foro sulla base di montaggio posteriore dell'apparecchio. Pertanto, dopo il montaggio, accertarsi che queste parti siano correttamente collegate.
- Quando si sposta l'apparecchio montato su un treppiede, occorre evitare eventuali urti o vibrazioni poiché l'apparecchio potrebbe staccarsi dal treppiede e cadere. Accertarsi di rimuovere l'apparecchio dal treppiede prima di spostarlo.

# 4. ALIMENTATORE

La videocamera GY-DV5100 può essere utilizzata con un alimentatore CA o con una batteria.

## 4-1 Funzionamento in CA

Usare l'alimentatore CA JVC AA-P250 (uscita nominale max. 12,5 V CC, 3,5 A) quale fonte di alimentazione CA.



Non usare fonti di alimentazione con grandi fluttuazioni nella tensione di alimentazione, fonti di alimentazione che generano rumore, come onde di energia, o fonti di alimentazione a bassa tensione.

1. Dopo essersi accertati che gli interruttori di alimentazione della videocamera GY-DV5100 e dell'alimentatore AA-P250 sono impostati su OFF, collegare il cavo CC dall'alimentatore AA-P250 al connettore DC IN della videocamera GY-DV5100 come mostrato nell'illustrazione.
2. Impostare l'interruttore CHARGE/CAMERA dell'alimentatore AA-P250 su CAMERA.
3. Premere l'interruttore POWER della videocamera GY-DV5100 e portarlo su ON. L'alimentazione viene fornita alla sezione VTR e alla videocamera.  
\* Per ulteriori dettagli, leggere il manuale di istruzioni dell'alimentatore AA-P250.

### PROMEMORIA:

Non rimuovere o collegare il cavo CC mentre è in corso la registrazione.

## 4-2 Funzionamento con batteria (opzionale)

La videocamera GY-DV5100 può essere utilizzata con le seguenti batterie.

### ■ Batteria di tipo piatto

### ■ Batteria Anton-Bauer

- DIONIC 90
- Serie Propack 13/14
- Serie Trimpack 13/14
- Serie Magnum 13/14
- Serie Compack 13/14

\* Le batterie Anton-Bauer non possono essere collegate direttamente alla videocamera GY-DV5100. È necessario montare il portabatteria opzionale.

Vano batteria: Anton-Bauer QR JVC DIGI

Per ulteriori dettagli sul montaggio del portabatteria, vedere a pagina 37.

- Quando il cavo CC è collegato al connettore DC IN, l'alimentazione dalla batteria viene interrotta e viene fornita attraverso tale connettore.
- Non collegare o scollegare il cavo CC quando si utilizza l'apparecchio con una batteria. Se si collega o si scollega il cavo CC mentre l'apparecchio viene alimentato dalla batteria, possono verificarsi le seguenti condizioni:
  - L'alimentazione viene interrotta per un attimo quando viene scollegato il cavo CC.
  - Si verifica del rumore sui segnali video e audio. Il segnale audio viene silenziato.
- Quando l'apparecchio continua ad essere utilizzato tramite l'alimentazione dall'ingresso CC dopo l'esaurimento della batteria, impostare l'interruttore POWER su OFF non appena l'apparecchio inizia ad essere alimentato dal cavo CC. Quindi riportare nuovamente l'interruttore su ON.
- **Se la batteria resta collegata alla videocamera GY-DV5100, viene consumata una piccola quantità di alimentazione anche se l'interruttore POWER sulla GY-DV5100 è impostato su OFF. Rimuovere la batteria quando non si deve usare la videocamera GY-DV5100.**

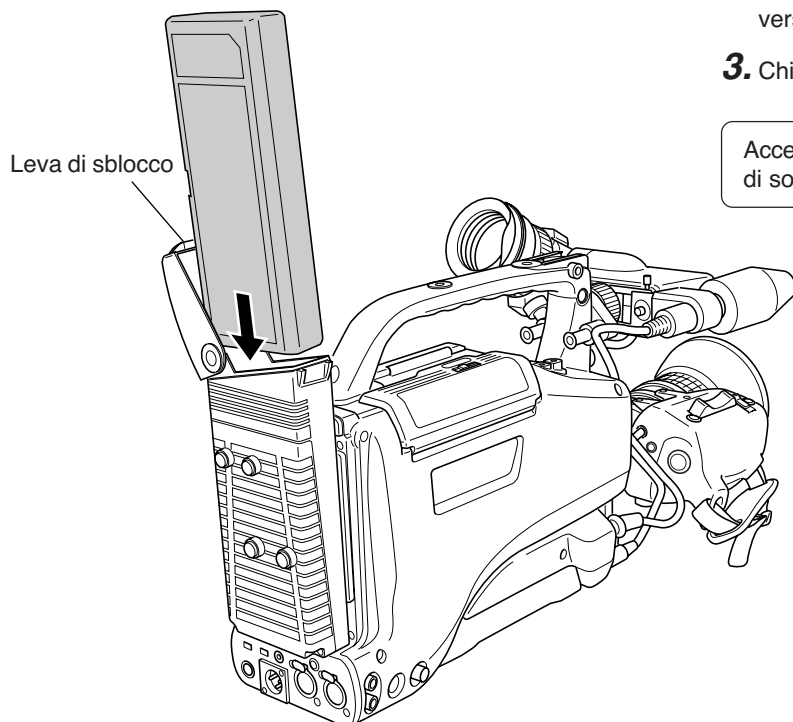
## 4. ALIMENTATORE

### 4-2 Funzionamento con batteria (opzionale) (segue)

#### Uso di una batteria di tipo piatto (opzionale)

##### Collegamento di una batteria di tipo piatto

- 1.** Aprire il pannello del vano batteria spingendo la leva di sblocco.
- 2.** Inserire la batteria nel relativo vano con gli elettrodi rivolti verso l'apparecchio.
- 3.** Chiudere il pannello del vano batteria.



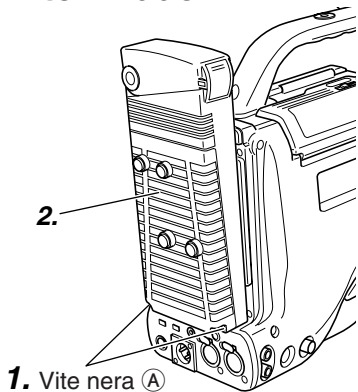
Accertarsi di impostare l'interruttore POWER su OFF prima di sostituire la batteria.

### Uso di una batteria Anton-Bauer

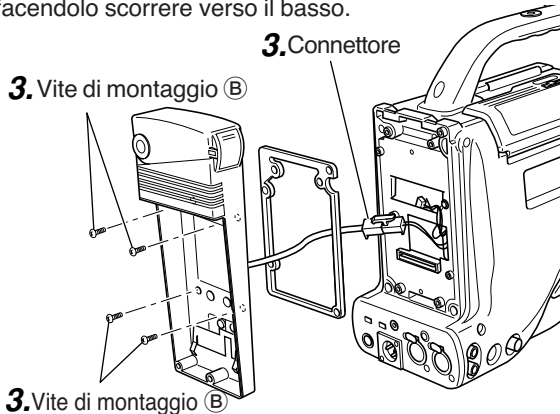
Per usare una batteria Anton-Bauer (DIONIC 90, Serie Propack 13/14, Trimpack 13/14, Magnum 13/14, Compack 13/14), è necessario scollegare il vano batteria dalla videocamera GY-DV5100 e sostituirlo con il portabatteria Anton-Bauer. Usare il seguente portabatteria.

- Portabatteria: Anton-Bauer QR JVC DIGI

### Disinserimento del vano batteria dalla videocamera GY-DV5100 e inserimento della batteria Anton-Bauer

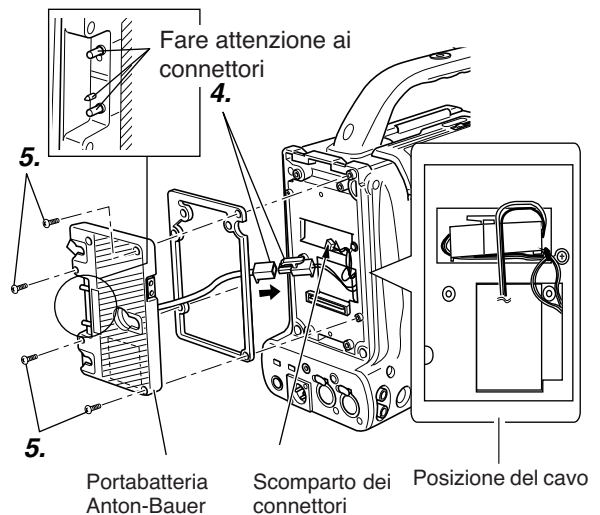


1. Rimuovere le due viti nere (A) sul vano batteria.
2. Rimuovere la sezione inferiore del pannello del vano batteria facendolo scorrere verso il basso.



3. Per staccare il vano batteria, rimuovere le quattro viti B che fissano il vano batteria e il connettore che collega il vano a questo apparecchio.

#### Attacco del portabatteria Anton-Bauer



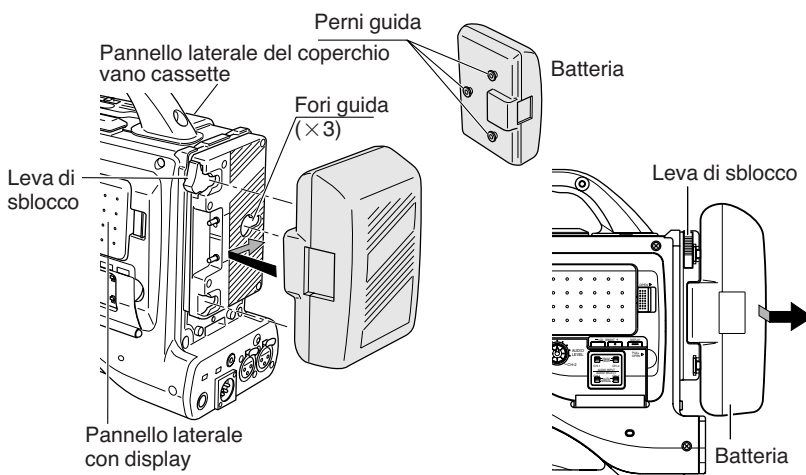
4. Collegare i 2 connettori che fuoriescono dal portabatteria ai connettori della videocamera.

#### AVVERTENZA:

- Dopo il collegamento dei connettori, inserirli nello scomparto connettori. Accertarsi di non schiacciare i fili per evitare danni.
- Il portabatteria Anton-Bauer è dotato di connettori pin. Per evitare il rischio di lesioni, fare attenzione a non toccare questi terminali durante l'installazione o la rimozione del portabatteria.

5. Fissare il portabatteria alla videocamera GY-DV5100 con le quattro viti di montaggio fornite con il portabatteria.

### Inserimento e disinserimento della batteria Anton-Bauer



#### Inserimento della batteria

1. Allineare i 3 perni guida della batteria con i fori guida sul portabatteria e spingere perpendicolarmente per inserire la batteria. La batteria non può essere fissata correttamente se i perni guida non sono inseriti dritti.
2. Far scorrere la batteria verso il pannello laterale in cui si trova il coperchio del vano cassette fino a quando scatta. A questo punto la batteria è stata inserita.

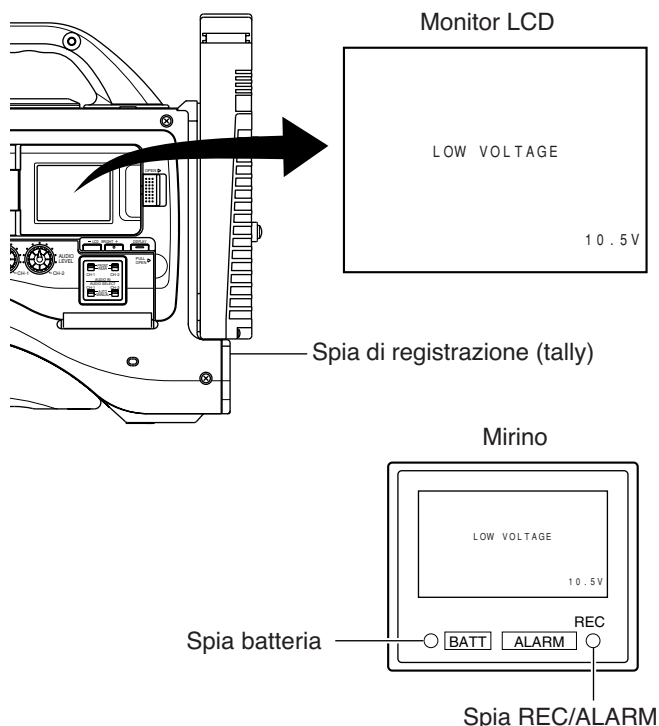
#### Disinserimento della batteria

- Premere sulla leva di sblocco e contemporaneamente far scorrere la batteria verso il pannello laterale in cui si trova il monitor LCD, quindi estrarre la batteria per rimuoverla.

## 4. ALIMENTATORE

### 4-2 Funzionamento con batteria (opzionale) (segue)

#### VISUALIZZAZIONE CARICA BATTERIA RESIDUA



Per una indicazione precisa del livello di carica della batteria, impostare la voce BATTERY TYPE nella schermata del menu OTHERS (2/2) e la voce BATTERY INFO nella schermata del menu LCD/VF (2/2) in base al tipo di batteria utilizzato.

☞ Vedere "BATTERY TYPE" a pagina 87.

☞ Vedere "BATTERY INFO" a pagina 82.

Quando la carica della batteria è quasi esaurita, possono apparire i seguenti avvisi.

#### ■ Schermo mirino o monitor LCD

Quando viene visualizzata una schermata di stato (ad eccezione della schermata Stato 2 in modalità Camera)

- Segnalazione allarme: Viene visualizzato LOW VOLTAGE.

#### ■ Spie del mirino

Spia BATT : Accesa

Spia ALARM : Lampeggia

#### ■ Spia BACK TALLY sulla videocamera: Lampeggia

#### ■ Altoparlante di monitoraggio e presa PHONES: Suono di allarme

Dopo la visualizzazione degli avvisi sulla carica residua della batteria, la videocamera GY-DV5100 si ferma automaticamente se si interrompe l'uso dell'apparecchio con la batteria.

#### Durata di carica della batteria

Quando si usa il mirino di tipo VF-P115B e all'apparecchio è collegata una batteria completamente carica, la durata approssimativa della carica in funzionamento continuo è la seguente:

Batteria	Durata carica in funzionamento continuo (a 25°C)
NP-1B (SONY)	60 minuti
DIONIC 90 (Anton-Bauer)	300 minuti
NP-L50 (Tipo NP-1B) (IDX)	180 minuti

- La durata della carica della batteria può variare in base all'età della batteria, alle condizioni di carica, all'ambiente operativo, ecc. Usare i valori della tabella a sinistra per i tempi di riferimento approssimativi.

- La durata della carica si riduce in ambienti freddi.

- La durata della batteria scende anche quando lo zoom motorizzato e il display a LCD vengono usati spesso.

#### PRECAUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

- Quando non si usa la batteria, occorre conservarla in un ambiente fresco e asciutto.  
Non lasciare la batteria in un punto dove sia presente una temperatura elevata (sotto la luce solare diretta in una macchina, ecc.), per evitare perdite del fluido o di ridurre la vita utile della batteria.
- Quando la sezione terminale della batteria diventa sporca, si ridurrà la durata della carica.
- Se la durata della carica si riduce notevolmente anche immediatamente dopo la ricarica, la vita utile della batteria è quasi esaurita. Acquistare una nuova batteria.

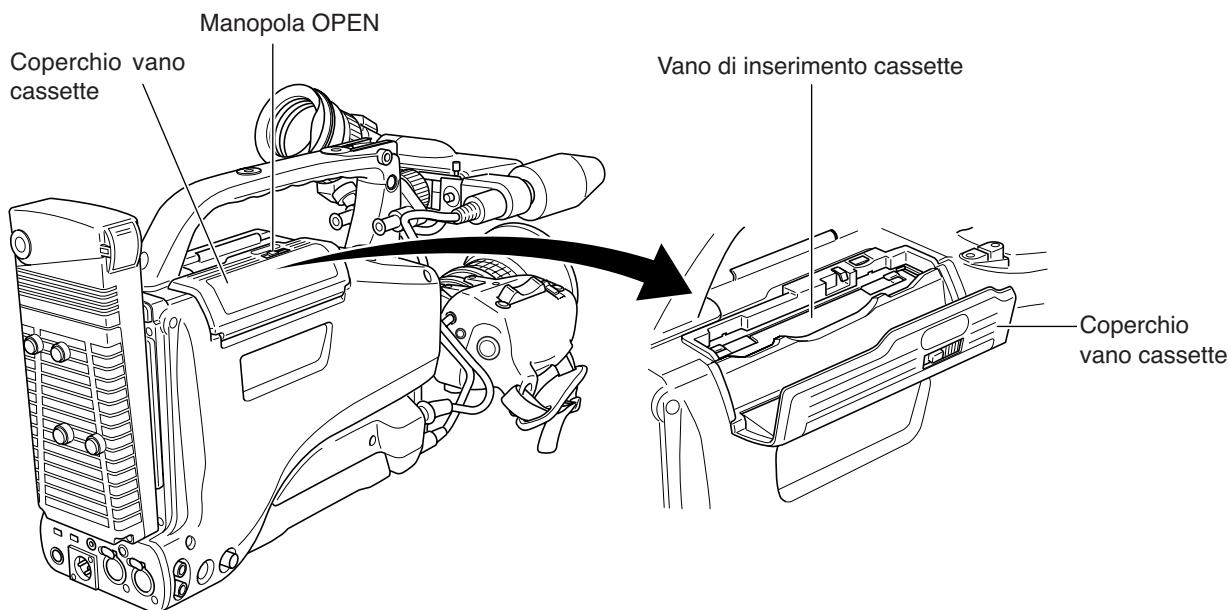
#### Ricarica

- Ricaricare la batteria dopo averla completamente scaricata. La ricarica ripetuta quando la batteria non è ancora completamente scarica può comportare una riduzione della capacità della batteria.
- Se la capacità della batteria viene ridotta dalla ripetizione della ricarica incompleta, o dalla ricarica prima del completo esaurimento, scaricare completamente la batteria una volta e quindi ricaricarla per ripristinarne la capacità.
- Se la batteria viene ricaricata mentre la sua temperatura interna è ancora elevata in seguito all'uso recente, la ricarica potrebbe non essere eseguita in maniera completa.

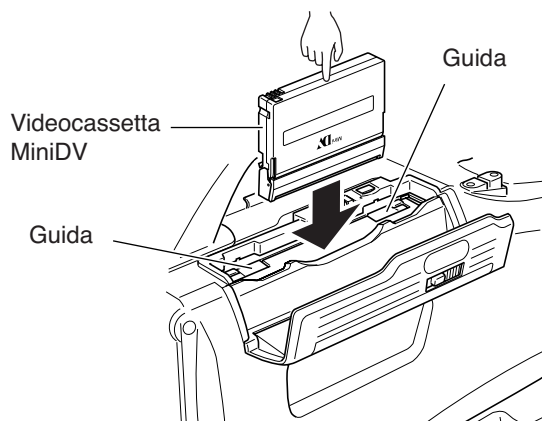
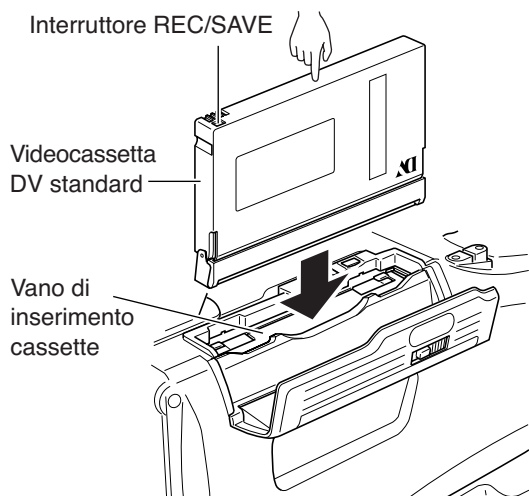


## 5. FASI DI PREPARAZIONE

### 5-2 Inserimento ed estrazione delle cassette



- Non è possibile inserire od estrarre una cassetta mentre la videocamera GY-DV5100 è in modalità POWER OFF.
- Usare una videocassetta DV standard o una videocassetta MiniDV.
- Premere la porzione centrale del dorso della cassetta ed inserirla dritta nella fessura.



Dopo aver chiuso il coperchio del vano cassetta, occorrono circa 10 secondi prima che l'apparecchio possa iniziare a registrare o prima che entri in modalità STOP.

#### Inserimento della cassetta

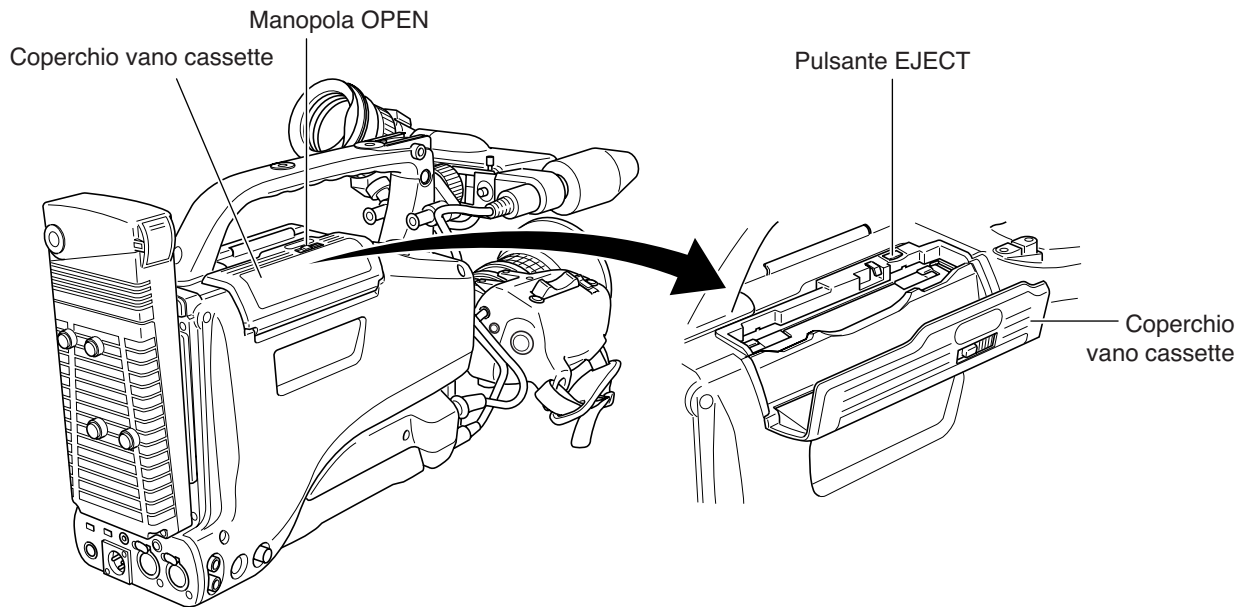
1. Spostare l'interruttore POWER su ON.
2. Far scorrere la manopola OPEN verso il lato per aprire il coperchio del vano cassetta.
3. Inserire una videocassetta nel relativo vano dopo aver rimosso il fermo del nastro.
  - Inserire una videocassetta DV standard lungo il vano di caricamento premendo la porzione centrale del suo dorso.
  - Inserire una videocassetta MiniDV tra le guide laterali sinistra e destra nel vano di inserimento cassetta. La finestra del nastro deve essere rivolta verso l'esterno e l'interruttore posteriore della cassetta deve essere rivolto verso l'alto. Premere al centro della parte posteriore della videocassetta ed accertarsi che sia completamente inserita.
4. Una volta che la cassetta è del tutto caricata, chiudere lentamente il coperchio del vano cassetta spingendolo fino in fondo.
  - La condizione dell'apparecchio quando è inserito un nastro differisce a seconda della modalità della videocamera GY-DV5100 (modalità Camera o VTR) e della posizione dell'interruttore REC/SAVE sul retro della cassetta, come mostrato di seguito.

	Interruttore REC/SAVE	
	REC	SAVE
Camera	Modalità di registrazione-standby	Modalità STOP. Sul monitor LCD e nel mirino viene visualizzato REC INHIBIT.
VTR	Modalità STOP	

La registrazione può essere avviata premendo il pulsante a scatto VTR dalla modalità di registrazione-standby.

#### AVVERTENZA:

Non tentare di spingere la cassetta sino in fondo mentre viene ritirata automaticamente. Questo potrebbe causare danni.



### Estrazione della cassetta

1. Spostare l'interruttore POWER su ON.
2. Far scorrere la manopola OPEN verso il lato per aprire il coperchio del vano cassette.
3. Premere il pulsante EJECT.  
Inizia l'espulsione della cassetta.

#### PROMEMORIA:

- Sono necessari alcuni secondi prima che la cassetta venga espulsa dopo aver premuto il pulsante EJECT.
- Se anche con la procedura di espulsione è difficile ottenere la fuoriuscita della cassetta, premere di nuovo EJECT.
- Non chiudere il coperchio del vano cassette durante l'operazione di espulsione.

4. Estrarre la videocassetta.
5. Chiudere il coperchio del vano cassette.

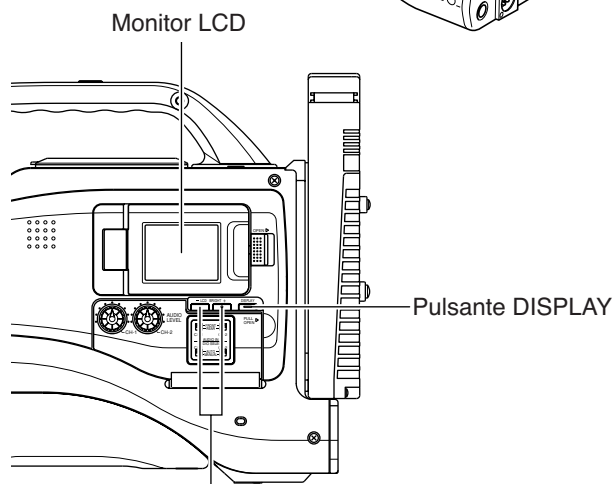
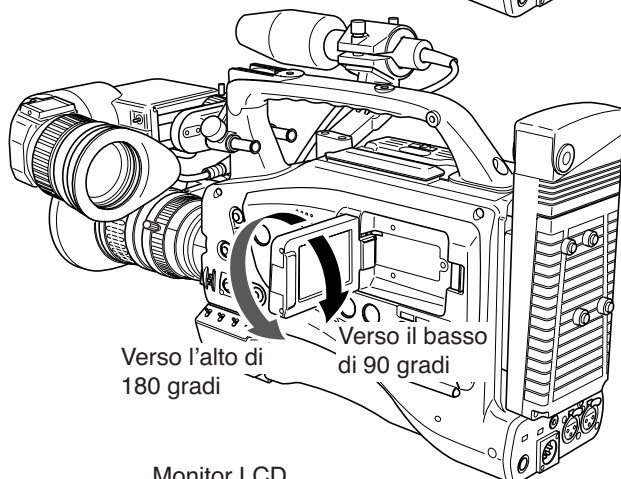
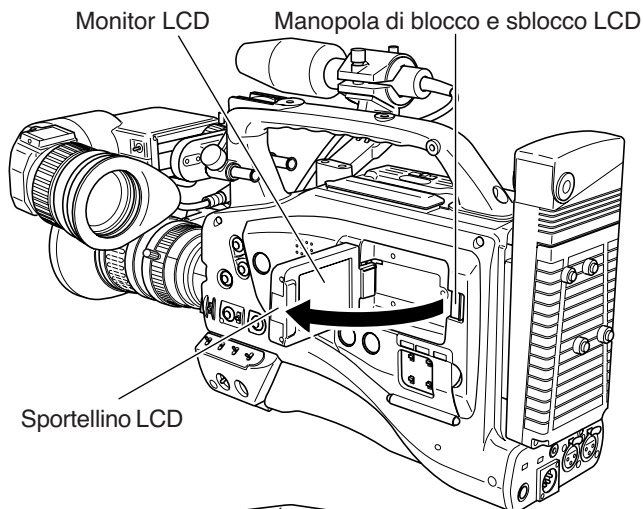
#### AVVERTENZA:

- Non lasciare l'apparecchio con il coperchio vano cassette aperto per lunghi periodi di tempo. Potrebbe depositarsi della sporcizia o potrebbero penetrare dei corpi estranei nella sezione VCR, provocandone di conseguenza il malfunzionamento.
- Non toccare il vano cassette o la cassetta durante l'espulsione. Questo potrebbe causare danni.

## 5. FASI DI PREPARAZIONE

### 5-3 Visualizzazione sul monitor LCD

È possibile modificare l'orientamento, l'angolo, la luminosità, ecc. del monitor LCD.



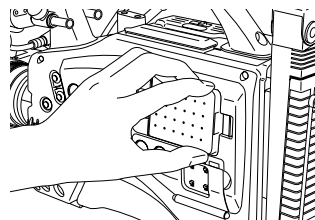
Pulsante LCD BRIGHT +/-

Menu LCD/VF (2/2)

--- LCD / VF ( 2 / 2 ) ---	
BATTERY INFO	TIME
TAPE REMAIN	ON
TC / UB	ON
AUDIO	ON
▶ LCD COLOR	NORMAL
LCD PEAKINGS	NORMAL
PAGE BACK	

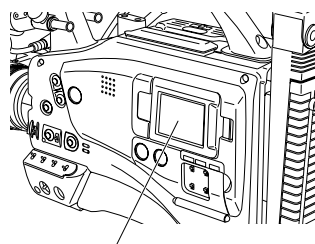
#### ■ Apertura del monitor LCD

Far scorrere la manopola di blocco e sblocco LCD verso la sezione posteriore per aprire il monitor LCD. Afferrare i bordi superiore e inferiore del monitor LCD per aprirlo facilmente.



#### ■ Modifica dell'orientamento e dell'angolo del monitor LCD

- Con lo sportellino LCD in posizione aperta, ruotare lo sportellino LCD.  
Lo sportellino LCD può essere ruotato di 180 gradi verso l'alto e di 90 gradi verso il basso.
- Se lo sportellino LCD viene ruotato di 180 gradi verso l'alto e alloggiato nel corpo della videocamera, il monitor LCD può essere visto dall'esterno mentre resta alloggiato nel corpo dell'apparecchio.



Monitor LCD

#### ■ Visualizzazione sul monitor LCD

- Quando si preme a lungo il pulsante DISPLAY, la visualizzazione sul monitor LCD cambia tra ON e OFF.
- Ogni volta che si preme brevemente il pulsante DISPLAY mentre si usa il monitor LCD per la visualizzazione, il contenuto cambia come di seguito illustrato.

Solo immagine → Caratteri ingranditi  
 Immagine e caratteri ←

#### ■ Regolazione del monitor LCD

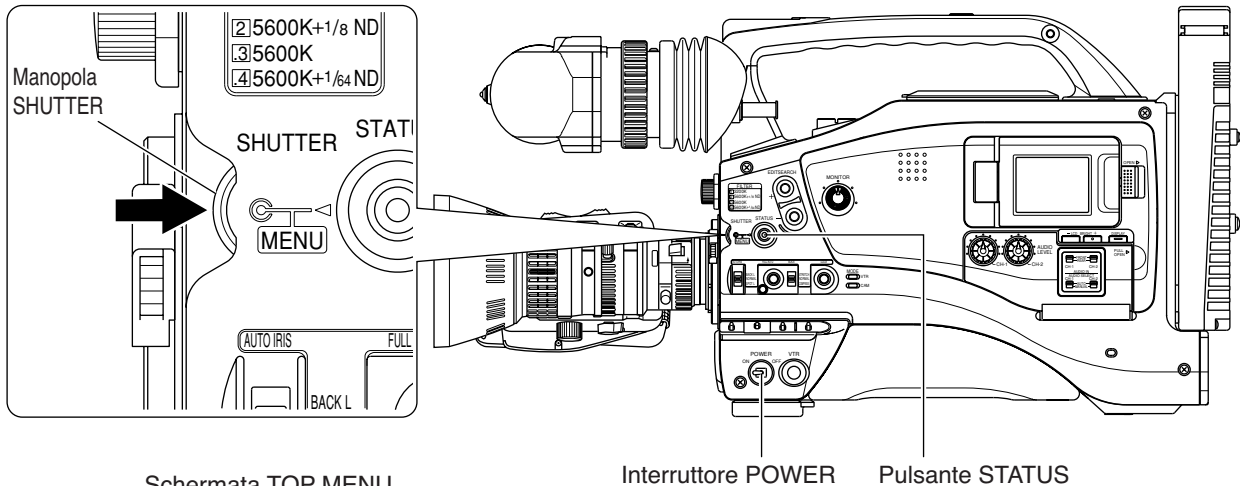
- Luminosità dello schermo : Regolare con il pulsante LCD BRIGHT +/-.
- Saturazione del colore : Regolare tramite la voce LCD COLOR nel menu LCD/VF (2/2).
- Contrasto dello schermo : Regolare tramite la voce LCD PEAKING nel menu LCD/VF (2/2).

## 5-4 Impostazione, visualizzazione e registrazione di data e ora

È necessario impostare la data e l'ora dell'orologio incorporato. Alimentate dalla batteria di riserva incorporata, la data e l'ora impostate continuano ad essere calcolate anche quando l'apparecchio è spento.

- La data e l'ora impostate vengono visualizzate sul monitor LCD o nel mirino e registrate sul nastro in base alle impostazioni definite nella schermata di menu.

### Impostazione di data e ora



Schermata TOP MENU

```

--- MENU ---
CAMERA OPERATION..
CAMERA PROCESS..
AUDIO..
LCD/VF..
▷ TC/UB/CLOCK..
OTHERS..
FILE MANAGE..
MENU ALL RESET   CANCEL
EXIT
    
```

Schermata del menu TC/UB/CLOCK

```

--- TC/UB/CLOCK ---
TC PRESET   00:00:00:00
              EXECUTE
UB PRESET   00 00 00 00
              EXECUTE
UB REC      ON
HEADER REC..
▷ TIME/DATE..
PAGE BACK
    
```

Schermata del menu TIME/DATE

```

--- TIME/DATE ---
DISPLAY      ON
DISPLAY MODE BARS+CAM
DATE REC     OFF
DISPLAY STYLE DATE+TIME
▷ DATE STYLE DD/MM/YY
TIME STYLE   24HOUR\
SEC DISPLAY  ON
CLOCK ADJUST..
PAGE BACK
    
```

#### PROMEMORIA:

Inoltre, dopo avere impostato la data e l'ora, è possibile impostare e modificare le voci TIME STYLE, SEC DISPLAY e DATE STYLE.

Interruttore POWER Pulsante STATUS

- La data e l'ora sono impostati nella schermata del menu CLOCK ADJUST. Quando si imposta mentre si osserva un monitor collegato al connettore VIDEO OUT o Y/C OUT, impostare la voce OUTPUT CHAR. nella schermata del OTHERS (1/2) su ON.

1. Spostare l'interruttore POWER su ON.
2. Premere il pulsante STATUS per 1 secondo o più per visualizzare la schermata TOP MENU.
3. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce TC/UB/CLOCK, e successivamente premere la manopola SHUTTER in direzione del corpo della videocamera.
  - Appare la schermata del menu TC/UB/CLOCK.
4. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce TIME/DATE e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - Appare la schermata del menu TIME/DATE.

5. Inserire le impostazioni nella schermata del menu TIME/DATE. (Questo comprende lo stile di visualizzazione, ecc.)
  - DATE STYLE** : Seleziona lo stile per la visualizzazione della data.  
 YY/MM/DD (anno, mese, giorno)  
 MM/DD/YY (mese, giorno, anno)  
 DD/MM/YY (giorno, mese, anno)
  - TIME STYLE** : L'ora può essere impostata per la visualizzazione dell'orario in formato 12 ore o 24 ore.
  - SEC DISPLAY** : Per selezionare se visualizzare o meno la segnalazione dei secondi sullo schermo.

- ① Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce da impostare e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'area di impostazione della voce selezionata inizia a lampeggiare.
- ② Ruotare la manopola SHUTTER per modificare l'impostazione e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'area di impostazione non lampeggia più e viene inserita l'impostazione.

## 5. FASI DI PREPARAZIONE

### 5-4 Impostazione, visualizzazione e registrazione di data e ora (segue)

Schermata del menu TIME/DATE

```
--- TIME / DATE ---
DISPLAY          ON
DISPLAY MODE     BARS+CAM
DATE REC         OFF
DISPLAY STYLE    DATE+TIME
DATE STYLE       DD/MM/YY
TIME STYLE       24HOUR
SEC DISPLAY      ON
▷CLOCK ADJUST...
PAGE BACK
```

Schermata del menu CLOCK ADJUST

DATA (anno/mese/giorno)

```
--- CLOCK ADJUST <+>
▷DATE (DD/MM/YY)  12/12/02
TIME              09:33
PAGE BACK
```

Orario (ora:minuti)

- 6.** Visualizzare la schermata per l'impostazione di data e ora. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce CLOCK ADJUST e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - Appare la schermata CLOCK ADJUST.
- 7.** Impostare data e ora. La cifra lampeggiante è quella da impostare.
  - ① Quando viene premuta la manopola SHUTTER, inizia a lampeggiare la cifra successiva.
  - ② Quando viene ruotata la manopola SHUTTER, il valore della cifra lampeggiante cambia. Quando la manopola SHUTTER viene ruotata verso l'alto, il valore della cifra aumenta. Quando viene ruotata verso il basso, il valore decresce.
  - ③ Ripetere la procedura descritta al punto ① e ② qui sopra per impostare il giorno, il mese, l'anno, le ore e i minuti. Non è possibile impostare le cifre che indicano i secondi.
  - ④ Premere la manopola SHUTTER in sincronia con un segnale orario per inserire la data e l'ora con precisione.
- 8.** Dopo aver completato l'inserimento di tutte le impostazioni, ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore con la voce PAGE BACK e quindi premere la manopola SHUTTER.
  - Riappare la schermata del menu TIME/DATE.
- 9.** Per ritornare alla schermata normale, usare uno dei seguenti metodi.
  - Premere il pulsante STATUS
  - oppure
  - Ritornare alla schermata TOP MENU e successivamente selezionare la voce EXIT dalla schermata TOP MENU premendo la manopola SHUTTER.

### Visualizzazione di ora e data sullo schermo

Schermata del menu TC/UB/CLOCK

```

--- TC/UB/CLOCK ---
TC PRESET      00:00:00:00
                EXECUTE
UB PRESET      00 00 00 00
                EXECUTE
UB REC         ON
HEADER REC...
▷TIME/DATE...
PAGE BACK
    
```

Schermata del menu TIME/DATE

```

--- TIME/DATE ---
▷DISPLAY       ON
DISPLAY MODE   BARS+CAM
DATE REC       OFF
DISPLAY STYLE  DATE+TIME
DATE STYLE     DD/MM/YY
TIME STYLE     24HOUR
SEC DISPLAY    ON
CLOCK ADJUST..
PAGE BACK
    
```

```

FAS
-3dB
FAW
I
SD
B
12.2V
01 / 02 / 03 AMO 1 : 23 : 45
    
```

Data      Ora

La visualizzazione o meno della data e dell'ora sullo schermo e la modalità di visualizzazione sono impostati nella schermata del menu TIME/DATE.

#### 1. Visualizzare la schermata del menu TIME/DATE.

- ① Selezionare la voce TC/UB/CLOCK nella schermata TOP MENU.
- ② Selezionare la voce TIME/DATE nella schermata del menu TC/UB/CLOCK.

#### 2. Impostare la schermata del menu TIME/DATE.

- **Voce DISPLAY** : Imposta la visualizzazione o meno della data e dell'ora. Impostare su ON per visualizzare le segnalazioni.

#### PROMEMORIA:

Per visualizzare la data e l'ora registrate su di un nastro, impostare la voce DATE REC su OFF. Se DATE REC si trova sulla posizione BARS o BARS+CAM, la data e l'ora registrate sul nastro non vengono però visualizzate neppure se questa voce si trova su ON.

- **Voce DISPLAY MODE** : Visualizzato solo quando vengono generate le barre di colore.

**BARS** : Visualizzato solo quando l'interruttore OUTPUT del pannello laterale si trova su BARS.

**CAM** : Visualizzato solo quando l'interruttore OUTPUT del pannello laterale si trova su CAM.

**BARS + CAM** : La data ed il tempo vengono sempre visualizzati.

- **DISPLAY STYLE**: Imposta lo stile in cui vengono visualizzate data e ora.

**DATE + TIME** : Vengono visualizzate data e ora.

**DATE** : Viene visualizzata solo la data.

**TIME** : Viene visualizzata solo l'ora.

#### ■ Visualizzazione di data e ora in varie modalità operative.

##### In modalità Camera :

Vengono visualizzate data e ora dell'orologio interno.

##### In modalità di riproduzione VTR :

Vengono visualizzate data e ora registrate sul nastro. (Solo quando la voce DATE REC si trova su OFF.)

##### In modalità di arresto VTR :

Vengono visualizzati gli ultimi valori ottenuti della data e dell'ora.

##### Durante la ricezione di segnale DV (solo GY-DV5101) :

Vengono visualizzate data e ora dal connettore DV.

### Registrazione di data e ora

Schermata del menu TIME/DATE

```

--- TIME/DATE ---
DISPLAY       ON
DISPLAY MODE   BARS+CAM
▷DATE REC      BARS+CAM
DISPLAY STYLE  DATE+TIME
DATE STYLE     DD/MM/YY
TIME STYLE     24HOUR
SEC DISPLAY    ON
CLOCK ADJUST..
PAGE BACK
    
```

#### PROMEMORIA:

La modalità DATE REC non può venire impostata durante la registrazione.

Per registrare la data e l'ora durante le riprese, eseguire le impostazioni di menu descritte sotto. Se si imposta la voce DATE REC della schermata del menu TIME/DATE su "BARS" o "BARS+CAM", avendo precedentemente impostato su LETTER la voce ASPECT RATIO della schermata del menu CAMERA OPERATION, le proporzioni dello schermo vengono fissate sul rapporto 4:3.

#### ■ Impostazione del menu TIME/DATE

- **Voce DISPLAY** : Impostata su ON.
- **Voce DATE REC** : Selezionare la modalità video in cui registrare data e ora.

**BARS** : Data e ora vengono registrate solo quando vengono generate le barre di colore.

**BARS+CAM** : Data e ora vengono registrate quando vengono generate le barre di colore e l'immagine della videocamera.

**OFF** : Data e ora non vengono registrate.

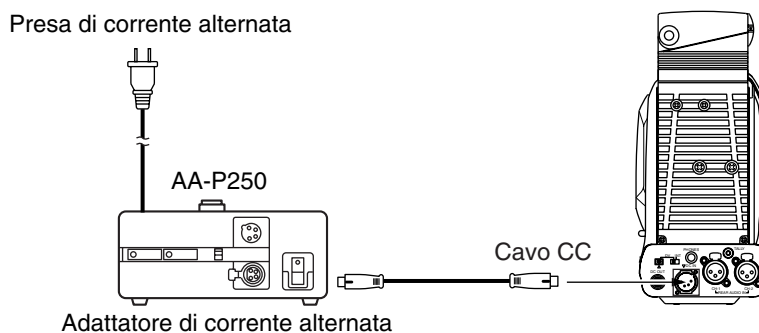
## 5. FASI DI PREPARAZIONE

### 5-5 Ricarica della batteria

La batteria ricaricabile incorporata di riserva mantiene in memoria la data e l'ora, oltre ai dati sui codici temporali. La batteria incorporata viene continuamente caricata fintantoché la GY-DV5100 rimane collegata ad una sorgente di energia, ma si scarica gradualmente mentre la GY-DV5100 è invece scollegata. La batteria si scarica del tutto se la GY-DV5100 non viene usata per tre mesi, nel qual caso la data, l'ora ed i codici temporali vengono persi. In questo caso, ricaricare la batteria incorporata e quindi impostare la data, l'ora ed i codici temporali.

Tuttavia, è possibile fare uso della GY-DV5100 anche se la batteria incorporata è scarica, ma in tal caso la data, l'ora ed i codici temporali non vengono registrati.

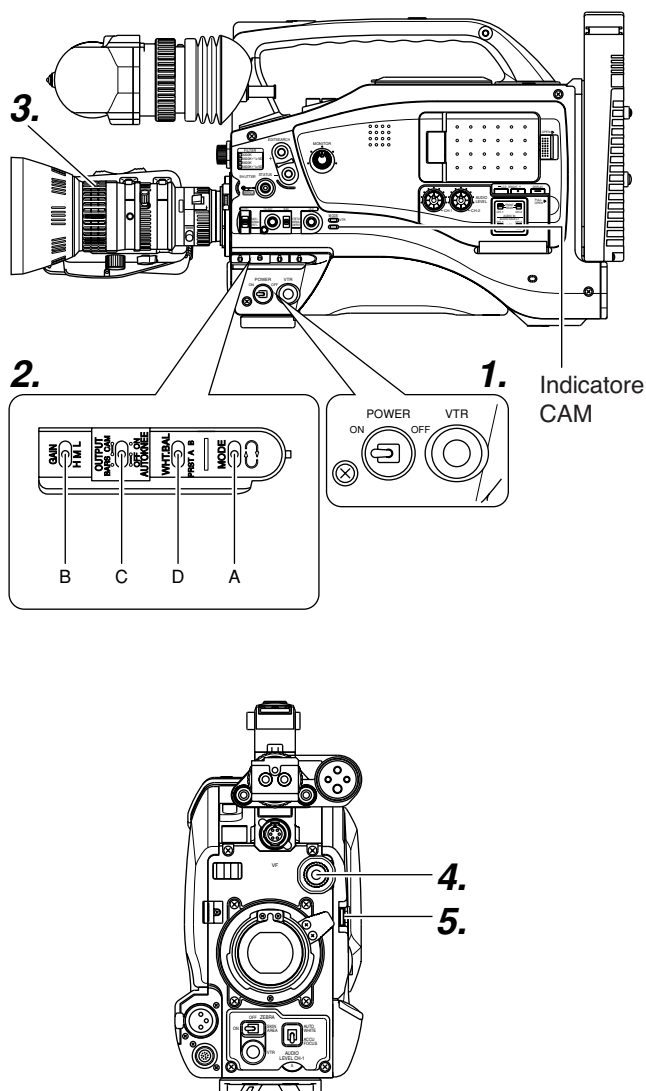
#### ■ Procedure di modifica



1. Collegare l'adattatore di corrente alternata AA-P250 in dotazione alla GY-DV5100 e ad una presa di corrente alternata, oppure installare una batteria carica nella GY-DV5100.
2. Portare l'interruttore POWER della GY-DV5100 su "OFF" o "ON". La ricarica avviene con l'interruttore in una di queste due posizioni.
3. Lasciare l'apparecchio in questa condizione per circa quattro ore.
  - La batteria incorporata, dopo essere stata caricata per quattro ore, rimane carica per circa tre mesi.

# 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

## 6-1 Impostazioni della videocamera



### 1. ALIMENTATORE

- ① Inserire prima una batteria carica nel vano batterie nella sezione posteriore dell'apparecchio. Se non viene usata la batteria, collegare l'alimentazione CC al connettore DC INPUT nella sezione posteriore dell'apparecchio usando l'alimentatore CA (AA-P250) per alimentare l'apparecchio con corrente a 12 V CC.
- ② Spostare l'interruttore POWER su ON.

### 2. Posizioni degli INTERRUTTORI

- A. Interruttore MODE: Modalità Camera (l'indicatore CAM dovrebbe essere acceso).
- B. Interruttore [GAIN]: Impostato su L. La posizione L è sempre 0 dB.
- C. Interruttore [OUTPUT]: Impostato su CAM-AUTO KNEE OFF.
- D. Interruttore [WHT. BAL] (Auto White Balance): Impostato su A o B.

### 3. Impostare l'interruttore della modalità diaframma dell'obiettivo su "A" (lato AUTO IRIS)

### 4. Scegliere il filtro di conversione della temperatura di colore appropriato.

	FILTRO	Posizione adeguata
1	3200K	Interni, esterni in oscurità
2	5600K+1/8ND	Esterni con cielo limpido
3	5600K	Esterni
4	5600K+1/64ND	Esterni in condizioni di luminosità eccessiva

### 5. Usando la manopola SHUTTER, impostare la velocità dell'otturatore su OFF (1/50).

## 6-2 Selezione modalità dimensione schermo (4:3/LETTER/SQUEEZE)

La dimensione su schermo delle immagine registrate può essere selezionata tramite la voce ASPECT RATIO nella schermata di menu CAMERA OPERATION. ☞ Vedere a pagina 75.

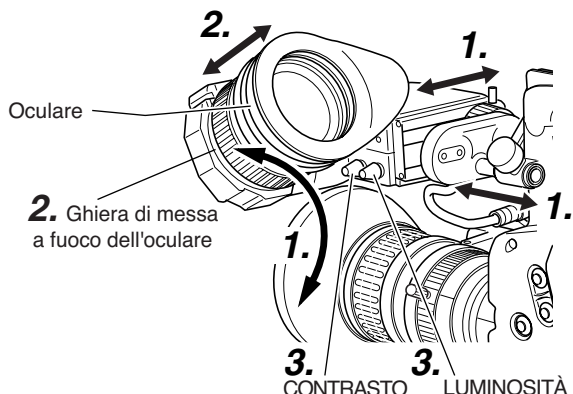
- Per registrare usando la schermata standard, impostare ASPECT RATIO su 4:3.
- Quando ASPECT RATIO è impostato su LETTER, l'immagine viene registrata ad una proporzione di 16:9 e le parti superiore e inferiore dell'immagine risultano tagliate. In tal caso, lo schermo del mirino o il monitor LCD mostrano l'immagine in proporzione 16:9 con le parti superiore e inferiore dell'immagine tagliate.
- Quando ASPECT RATIO è impostato su SQUEEZE, l'immagine 16:9 viene compressa verticalmente in modo da poter essere riprodotta negli schermi 4:3.

#### PROMEMORIA:

- La zona di sicurezza dello schermo standard e lo schermo a 16:9 possono essere visualizzati nel mirino o nel monitor impostando la voce SAFETY ZONE nella schermata del menu LCD/VF (1/2). ☞ Vedere a pagina 81.
- Se la modalità ASPECT RATIO viene portata su LETTER o SQUEEZE, viene emesso dal terminale Y/C OUT il segnale ID distintivo delle proporzioni 16:9.
- Se si imposta la voce DATE REC della schermata del menu TIME/DATE su "BARS" o "BARS+CAM", avendo precedentemente impostato su LETTER la voce ASPECT RATIO della schermata del menu CAMERA OPERATION, le proporzioni dello schermo vengono fissate sul rapporto 4:3.

## 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

### 6-3 Regolazione del mirino

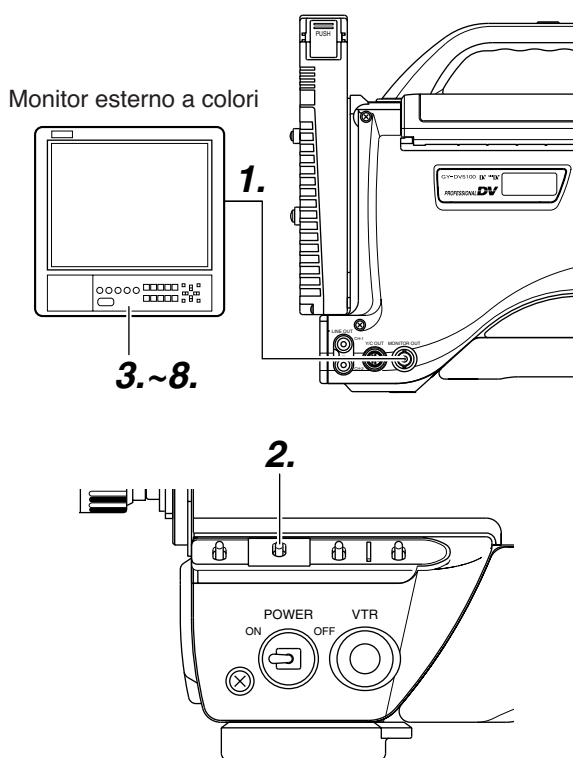


1. Regolare la posizione e l'angolo del mirino.
2. Regolazione della diottria  
Ruotare la ghiera di messa a fuoco dell'oculare fino a quando l'immagine sullo schermo del mirino sia chiaramente visibile.
3. Regolazione della luminosità e del contrasto  
Quando la luminosità dell'ambiente cambia, ecc., è possibile modificare la luminosità e il contrasto dello schermo del mirino con i controlli BRIGHT e CONT.

#### PROMEMORIA:

La dimensione dello schermo del mirino può essere modificata selezionando quella desiderata tramite la voce ASPECT RATIO nella schermata del menu CAMERA OPERATION (4:3 o LETTER).

### 6-4 Regolazione del monitor esterno



Visualizzare il segnale della barra di colore incorporata della videocamera sul monitor esterno e regolare i colori, il contrasto e la luminosità.

1. Collegare un monitor esterno a colori al connettore MONITOR OUT della videocamera GY-DV5100.
2. Impostare l'interruttore COLOR BARS/CAMERA/AUTO KNEE su BARS per generare il segnale della barra di colore (barre di colore di tipo EBU).
3. Impostare la funzione BLUE CHECK del monitor su ON mentre vengono visualizzate le barre di colore affinché lo schermo diventi completamente blu e le barre di colore diventino delle strisce blu.
4. Regolare il controllo CHROMA del monitor affinché non vi sia differenza di luminosità tra le barre di colore ① e ⑦.
5. Con la funzione BLUE CHECK impostata su ON, regolare il controllo PHASE del monitor affinché non vi sia differenza di luminosità con le barre di colore ③ e ⑤.
6. Se la regolazione del controllo di fase sopra descritta provoca una differenza di luminosità tra le barre di colore ① e ⑦, ricominciare dalla regolazione del controllo CHROMA descritta al punto 4.
7. Impostare la funzione BLUE CHECK del monitor su OFF per riportare il monitor alla schermata standard (appariranno R, G e B).

#### ■ Barre di colore di tipo EBU

Bianco	Giallo	Ciano	Verde	Magenta	Rosso	Blu	Nero
①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧

## 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

### 6-5 Regolazione della profondità di fuoco

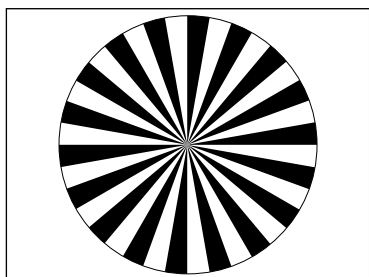
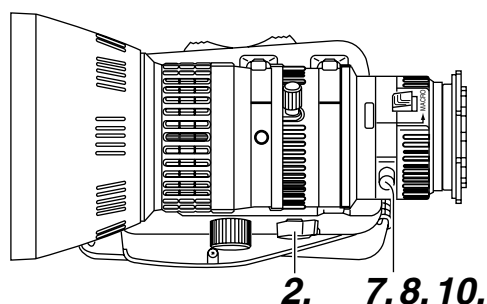
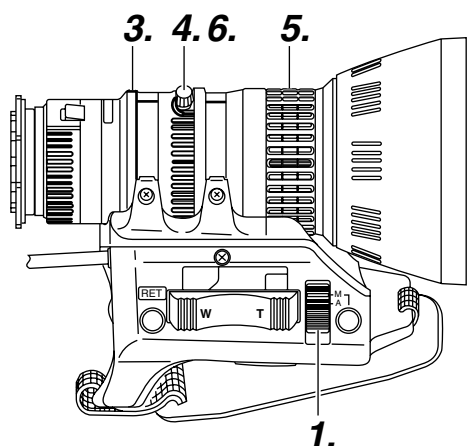


Diagramma a stella Siemens

Questa operazione deve essere eseguita solo quando l'obiettivo viene inserito per la prima volta o quando la messa a fuoco non è corretta sia nella posizione teleobiettivo che in quella di grandangolo.

La regolazione della profondità di fuoco è più semplice quando il soggetto si trova a più di 3 metri dalla videocamera. Il soggetto ottimale per questa regolazione è un diagramma a stella Siemens.

1. Impostare l'interruttore di modalità IRIS su M (manuale).
2. Impostare la modalità zoom su M (manuale).
3. Aprire il diaframma girando la relativa ghiera. Se l'illuminazione è troppo forte, ridurla o spostarsi su un'area più scura.
4. Girare la leva dello zoom fino a quando l'obiettivo è sulla posizione teleobiettivo massima.
5. Mettere a fuoco il soggetto.
6. Impostare l'obiettivo al grandangolo massimo.
7. Allentare la manopola di blocco della ghiera della profondità di fuoco.
8. Visualizzare lo stesso soggetto e regolare la ghiera della profondità di fuoco per la messa a fuoco ottimale.
9. Ripetere quanto descritto dal punto 4. al punto 8. circa tre volte per regolare con precisione fino a quando il soggetto non resti messo a fuoco sia nella posizione teleobiettivo che in quella di grandangolo.
10. Serrare la manopola di blocco della ghiera della profondità di fuoco per fissare la ghiera.

#### PROMEMORIA:

Nell'operazione descritta al punto 3 si può usare inoltre ACCU FOCUS.

## 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

### 6-6 Regolazione del bilanciamento del bianco

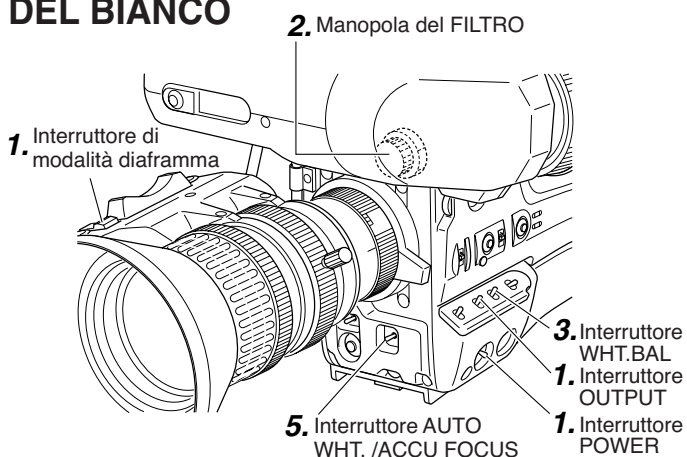
Poiché il colore della luce (temperatura del colore) varia in base alla sorgente luminosa, è necessario regolare nuovamente il bilanciamento del bianco quando cambia la sorgente luminosa principale che illumina il soggetto.

#### Nota:

Quando un soggetto illuminato da una lampada alogena con una temperatura di colore di 3200K viene ripreso mentre l'impostazione del filtro di conversione della temperatura del colore è definito su 5600K, 5600K+1/8 ND, o 5600K+1/64 ND, potrebbe non essere possibile realizzare una regolazione del bilanciamento del bianco e del bilanciamento FAW (Full Time Auto White) corretta. In tal caso, modificare l'impostazione del filtro di conversione della temperatura del colore su 3200K e quindi eseguire nuovamente la regolazione del bilanciamento del bianco e del FAW.

- Non eseguire la regolazione usando oggetti altamente riflettenti, come metallo, ecc., poiché potrebbero provocare una regolazione del bilanciamento del bianco inadeguata.

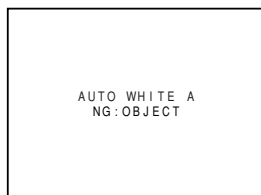
### REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DEL BIANCO



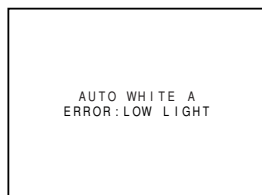
Durante il funzionamento



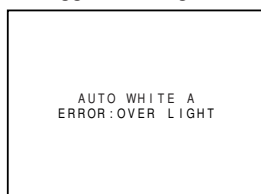
Messaggio di risultato



Oggetto inadeguato



Illuminazione insufficiente



Illuminazione eccessiva

### FAW (FULL-TIME AUTO WHITE BALANCE)

La funzione FAW regola automaticamente il valore del bilanciamento del bianco in base alle variazioni delle condizioni di illuminazione.

Questa modalità è utile quando non si ha tempo per regolare il bilanciamento del bianco o quando la videocamera viene spostata spesso tra ambienti con condizioni di illuminazione diversa.

#### ■ Procedura di impostazione

La funzione FAW può essere attivata tramite la voce FAW con la schermata del menu CAMERA OPERATION. La funzione FAW può essere assegnata ad uno degli interruttori di commutazione del bilanciamento del bianco A, B, o PRESET.

☞ Vedere "Schermata del menu CAMERA OPERATION" a pagina 75.

Nelle memorie AUTO A e AUTO B è possibile memorizzare due tipi di risultati di regolazione del bilanciamento del bianco.

#### ■ Procedura di regolazione

1. Impostare i seguenti interruttori.
  - Spostare l'interruttore POWER su ON.
  - Impostare l'interruttore OUTPUT su CAM-AUTO KNEE.
  - Impostare l'interruttore di modalità IRIS su A (automatico).
2. Impostare la manopola FILTRO in base all'illuminazione corrente.
3. Impostare l'interruttore WHT.BAL su A o B.
4. Collocare un oggetto bianco in prossimità del centro dello schermo nelle stesse condizioni di illuminazione del soggetto desiderato e utilizzare lo zoom per riempire lo schermo con il bianco.
5. Inclinare l'interruttore AUTO WHT./ACCU FOCUS verso l'alto (su AUTO WHITE) una volta e rilasciarlo. "AUTO WHITE A, B OPERATION" viene visualizzato nel mirino durante il funzionamento del circuito di regolazione del bilanciamento del bianco. Quando si ottiene il bilanciamento del bianco corretto, la temperatura del colore approssimativa viene visualizzata insieme a "AUTO WHITE A, B OK" per circa 5 secondi.

#### Messaggi di errore

Se la regolazione si conclude in modo anormale, per circa 5 secondi lampeggia un messaggio di errore, come descritto di seguito.

#### ● NG: OBJECT (Oggetto inadeguato)

Visualizzato quando non è presente colore bianco sufficiente su un oggetto o quando la temperatura di colore non è adeguata.

Sostituire il filtro di conversione della temperatura del colore o utilizzare un altro oggetto bianco e regolare nuovamente il bilanciamento del colore.

#### ● ERROR: LOW LIGHT (Illuminazione insufficiente)

Visualizzato quando l'illuminazione si attenua. Aumentare l'illuminazione e regolare nuovamente il bilanciamento del bianco.

#### ● ERROR: OVER LIGHT (Illuminazione eccessiva)

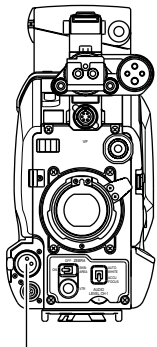
Visualizzato quando la luce è eccessiva. Ridurre l'illuminazione e regolare nuovamente il bilanciamento del bianco.

#### AVVERTENZA:

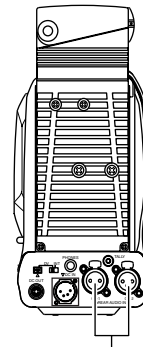
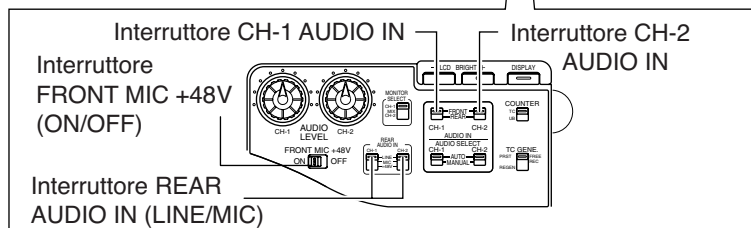
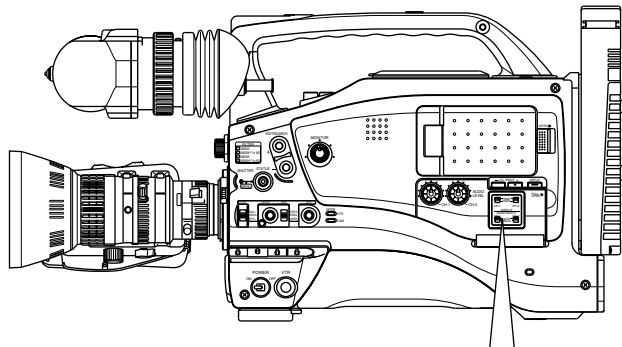
- La funzione FAW (Full-time Auto White balance) non può fornire il bilanciamento del bianco ottimale con un soggetto al di fuori della gamma di regolazione FAW, ad esempio quando contiene solo un singolo colore o colore bianco in misura insufficiente.
- La precisione del bilanciamento FAW (Full-time Auto White balance) è inferiore rispetto a quella del bilanciamento automatico del bianco.
- Quando si accende l'apparecchio mentre è selezionata la modalità FAW, sono necessari circa 10 secondi per il completamento della regolazione FAW. Non effettuare riprese durante questo intervallo.

## 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

### 6-7 Selezione del segnale di ingresso audio



Connettore FRONT MIC IN



Connettore REAR AUDIO IN

La videocamera GY-DV5100 è dotata del connettore FRONT MIC IN e del connettore REAR AUDIO IN per l'ingresso audio. È possibile registrare due canali sonori sul nastro in formato PCM digitale. Usando l'interruttore AUDIO IN, determinare per ogni canale (CH1 e CH2) se il suono da registrare deve essere quello proveniente dal connettore FRONT MIC IN o quello proveniente dal connettore REAR AUDIO IN.

#### ■ Selezione del suono di ingresso del canale CH-1

Effettuare la selezione utilizzando l'interruttore CH-1 AUDIO IN.

**FRONT** : Il suono proveniente dal connettore FRONT MIC IN viene registrato sul canale CH-1.

**REAR** : Il suono proveniente dal connettore REAR AUDIO IN viene registrato sul canale CH-1.

#### ■ Selezione del suono di ingresso del canale CH-2

Effettuare la selezione utilizzando l'interruttore CH-2 AUDIO IN.

**FRONT** : Il suono proveniente dal connettore FRONT MIC IN viene registrato sul canale CH-2.

**REAR** : Il suono proveniente dal connettore REAR AUDIO IN viene registrato sul canale CH-2.

#### ■ Selezione del connettore FRONT MIC IN

Attivare il microfono collegato al connettore FRONT MIC IN utilizzando l'interruttore **FRONT MIC +48V** (ON/OFF).

**ON** : Utilizzare questa impostazione quando si collega un microfono che richiede una fonte di alimentazione a +48V (microfoni phantom).

Utilizzare questa impostazione quando si collega il microfono in dotazione al connettore FRONT MIC IN.

**OFF** : Utilizzare questa impostazione per connettere altri microfoni che non richiedono una fonte di alimentazione a +48V.

#### AVVERTENZA:

Prima di collegare un componente che non deve essere alimentato a +48 V, assicurarsi di aver impostato su **ON** l'interruttore di selezione **FRONT MIC +48V** (ON/OFF). In caso contrario, si corre il rischio di danneggiare seriamente il componente collegato.

#### ■ Selezione del connettore REAR AUDIO IN

Selezionare il suono di ingresso del connettore REAR AUDIO IN usando l'interruttore REAR AUDIO IN (LINE/MIC). L'impostazione si riferisce al connettore REAR AUDIO IN.

**LINE** : Impostare su questa posizione quando si collega ad apparecchi audio, ecc.

Il livello di ingresso di riferimento è +4 dB.

**MIC** : Impostare su questa posizione quando si usa un microfono monofonico.

Il livello di ingresso di riferimento è -60 dB.

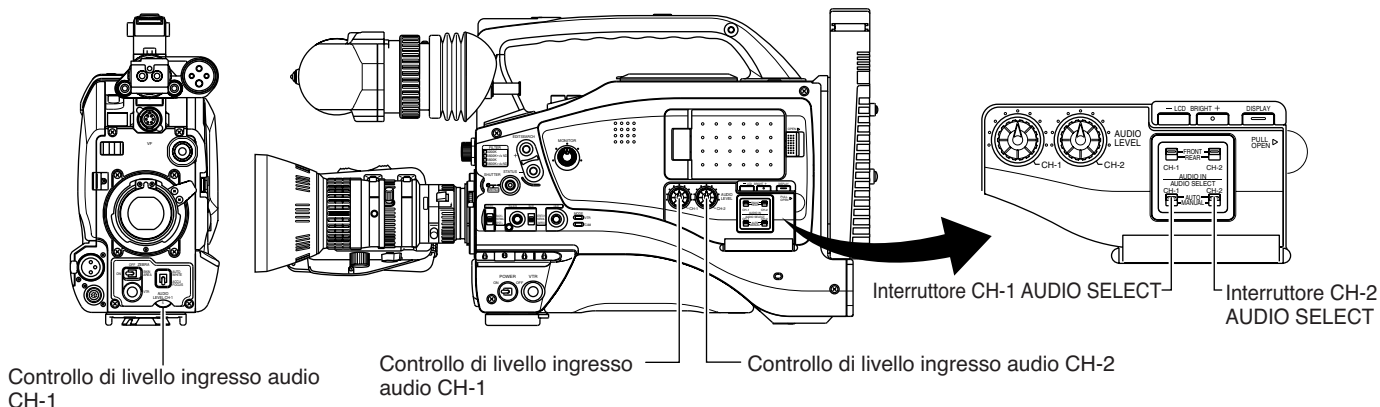
**+48 V** : Impostare su questa posizione quando si collega un microfono (microfono phantom) che necessita di alimentazione a +48 V CC.

#### AVVERTENZA:

Prima di collegare un componente che non richiede l'alimentazione a +48 V, accertarsi che l'interruttore REAR AUDIO IN (LINE/ MIC) non sia impostato su +48 V. In caso contrario si potrebbe danneggiare il dispositivo collegato.

## 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

### 6-8 Regolazione del livello di registrazione



Per ogni canale audio, usare gli interruttori AUDIO SELECT per determinare se la regolazione del livello audio deve essere impostata in modalità AUTO o MANUAL.

● **Quando impostata su AUTO:**

Viene fissato il livello di ingresso audio. In questa modalità, il controllo di livello di ingresso audio non funziona.

● **Quando impostata su MANUAL:**

Il livello di ingresso audio può essere regolato con i controlli di livello di ingresso audio per ogni ingresso audio. (La modalità AUTO viene scelta nella modalità di ripresa completamente automatica)

**PROMEMORIA:**

Il livello di riferimento per l'audio registrato sul nastro può essere impostato tramite la voce AUDIO REF.LEVEL nella schermata del menu AUDIO (-20 dB o -12 dB). Il livello cambierà per entrambi i canali CH1 e CH2.

■ **Regolazione del controllo del livello di ingresso audio nella sezione anteriore**

Il controllo del livello di ingresso audio nella sezione anteriore influisce solo sul suono del canale CH-1.

Per usare il controllo del livello di ingresso audio nella sezione anteriore, inserire le seguenti impostazioni.

- Impostare l'interruttore CH-1 AUDIO SELECT su MANUAL.
- Impostare la voce CH-1 FRONT VR. nella schermata del menu AUDIO su ENABLE.

**PROMEMORIA:**

I controlli di livello di ingresso audio nella sezione laterale funzionano indipendentemente dall'impostazione della voce CH-1 FRONT VR. nella schermata del menu AUDIO.

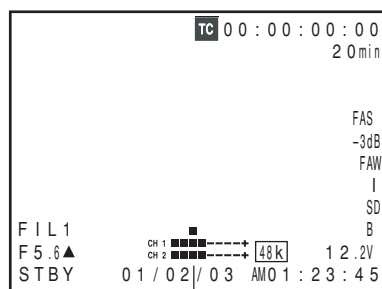
Il livello di ingresso audio può essere regolato manualmente quando la videocamera GY-DV5100 si trova in modalità di registrazione, registrazione-standby o arresto.

1. Impostare l'interruttore AUDIO SELECT del canale di cui si desidera regolare manualmente il livello audio su MANUAL.
2. Ruotare il controllo di livello di ingresso audio corrispondente al livello di ingresso audio da regolare.
  - Regolare in modo tale che il livello di picco non superi il punto -3dB quando in ingresso vi è un segnale alto.

■ **Uso del controllo del livello di ingresso audio nella sezione anteriore**

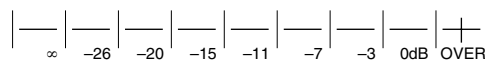
- 1 Impostare il controllo del livello di ingresso audio nella sezione anteriore ad un massimo di (10) posizioni.
- 2 Inizialmente, regolare il livello di ingresso audio usando il controllo di livello di ingresso audio CH-1 sulla sezione laterale.
- 3 Se durante la registrazione viene captato un suono alto, usare il controllo di livello di ingresso audio nella sezione anteriore per ridurre il livello di ingresso audio.

Modalità di Stato 1 nel mirino



Livello audio

Livello indicatore (riferimento)

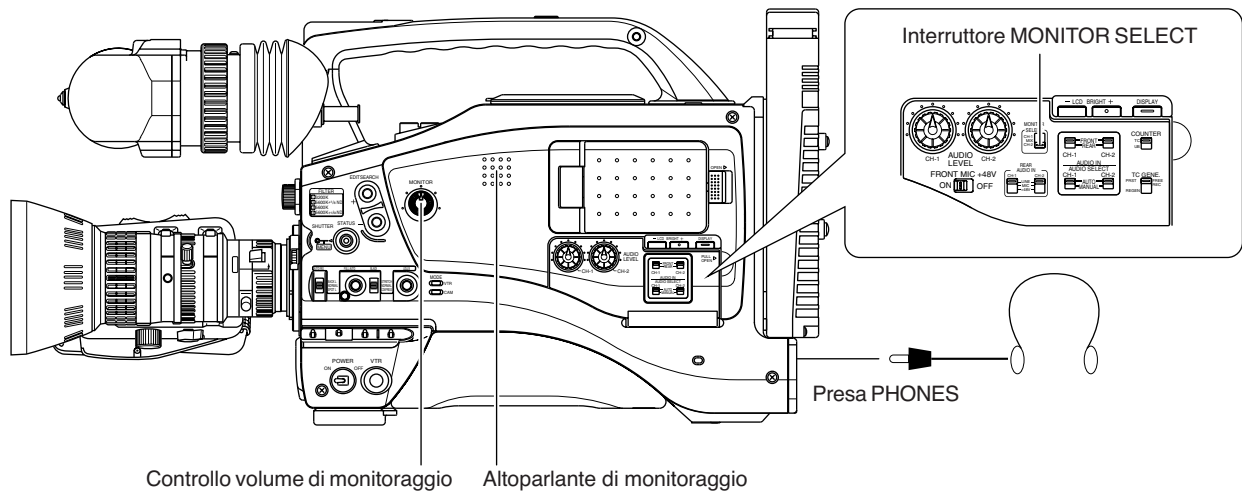


**AVVERTENZA:**

- Quando l'interruttore REAR AUDIO IN LINE/MIC è impostato su MIC, accertarsi di verificare che il microfono sia collegato al connettore REAR AUDIO IN. Se il microfono non è collegato, il livello audio in aumento può provocare rumore dal connettore di ingresso usato per registrare sul nastro. Quando il microfono non è collegato al connettore REAR AUDIO IN, impostare l'interruttore REAR AUDIO IN LINE/MIC su LINE o abbassare il controllo del livello audio.
- Nella modalità di ripresa completamente automatica, il volume audio non può venire regolato con i controlli dell'audio dei pannelli anteriore e laterale.

## 6. IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONI PRIMA DELLE RIPRESE

### 6-9 Monitoraggio dell'audio durante la registrazione



L'ingresso audio durante la registrazione, in modalità registrazione-pausa o arresto, può essere monitorato attraverso l'altoparlante di monitoraggio o un auricolare.

- L'audio di monitoraggio non viene emesso dall'altoparlante mentre è in uso la presa PHONES.
- Selezionare il canale audio da monitorare usando l'interruttore MONITOR SELECT.

**CH-1** : Viene emesso il suono in ingresso nel canale CH-1.

**MIX** : Il suono in ingresso nei canali CH-1 e CH-2 viene emesso mixato.

**CH-2** : Viene emesso il suono in ingresso nel canale CH-2.

- Il controllo del volume di monitoraggio regola tale volume.
- L'altoparlante o l'auricolare emettono un segnale di avviso in caso di problemi dell'apparecchio. Viene emesso un segnale di allarme anche quando il nastro raggiunge la fine o la batteria si sta esaurendo. Il volume del segnale di allarme viene impostato tramite la voce ALARM VR LEVEL nella schermata del menu OTHERS (2/2). (OFF/LOW/MIDDLE/HIGH)

\* Non aumentare eccessivamente il volume di monitoraggio audio; in caso contrario può crearsi un'interferenza con il microfono della videocamera.

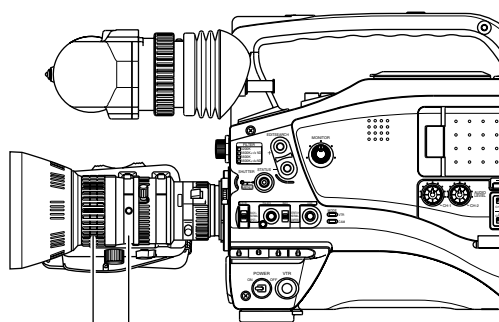
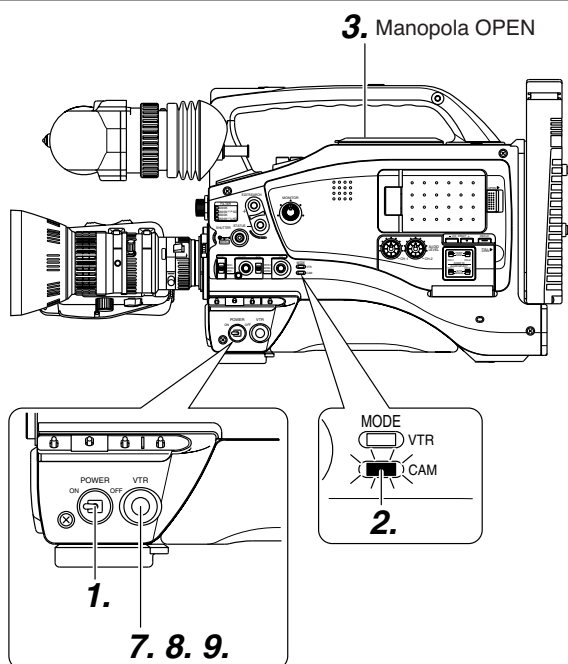
#### PROMEMORIA:

Quando si collega un auricolare di tipo stereo, inserire le seguenti impostazioni per il suono stereo di uscita.

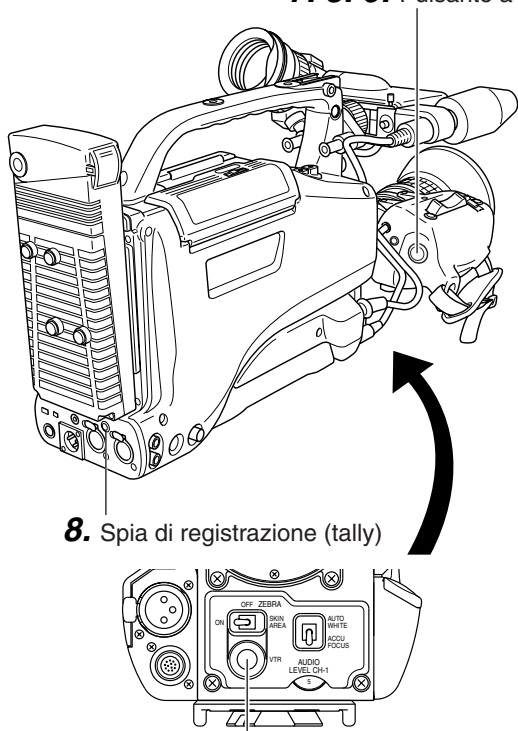
- Impostare l'interruttore MONITOR SELECT su MIX.
- Impostare la voce AUDIO MONITOR nella schermata del menu AUDIO su STEREO.
- Quando AUDIO MONITOR nella schermata di menu AUDIO è su "STEREO", l'altoparlante di monitoraggio emette soltanto l'audio del CH-1.

# 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE

## 7-1 Registrazione di base



7. 8. 9. Pulsante a scatto VTR



1. Spostare l'interruttore POWER su ON.
  - L'apparecchio riceve l'alimentazione.
2. L'indicatore CAM si accende.  
La videocamera GY-DV5100 si trova in modalità Camera quando l'indicatore CAM è acceso.
3. Far scorrere l'interruttore OPEN posto sulla sezione superiore per aprire il coperchio del vano cassette.
4. Inserire una videocassetta nel vano cassette.
  - Accertarsi che l'interruttore anti cancellazione nella parte posteriore della cassetta sia impostato su REC ed inserire correttamente una videocassetta.  
Quando viene inserita la cassetta, il nastro viene caricato e l'apparecchio entra in modalità di registrazione-standby.
  - Chiudere lentamente il coperchio del vano cassette.

### PROMEMORIA:

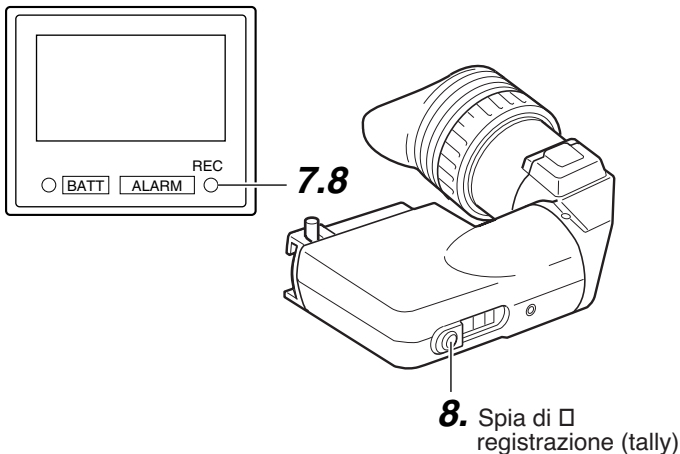
- Usare una videocassetta DV standard o una videocassetta MiniDV. (Se si usa una cassetta DVCAM per la registrazione, si ottiene una registrazione più lunga di quella indicata sulla cassetta stessa. Per conoscere tale durata, consultare l'indicazione del nastro rimanente visualizzata dall'LCD o dal mirino.)
- In seguito al caricamento della cassetta e quando l'interruttore POWER è impostato su ON/OFF, il dispositivo di pulizia della testina incorporato emette un segnale durante il funzionamento. Non indica un malfunzionamento.
- Dopo aver chiuso il coperchio del vano cassette, sono necessari circa 10 secondi prima che l'apparecchio sia pronto per la registrazione.

5. Regolare le impostazioni della sezione videocamera e il bilanciamento del bianco.
  - ☞ Vedere "Impostazioni della videocamera" a pagina 47.
  - ☞ Vedere "Regolazione del bilanciamento del bianco" a pagina 50.
6. Puntare la videocamera sul soggetto e determinare l'angolo di visualizzazione e di messa a fuoco con la leva dello zoom e la ghiera di messa a fuoco.
7. Iniziare la registrazione.  
Premere il pulsante a scatto VTR sulla videocamera GY-DV5100 per iniziare la registrazione.  
Dopo aver avviato la registrazione, la spia BACK TALLY nella sezione posteriore dell'apparecchio e la spia di registrazione sul mirino si accendono e diventano di colore rosso, mentre la segnalazione REC nel mirino si accende e diventa verde.

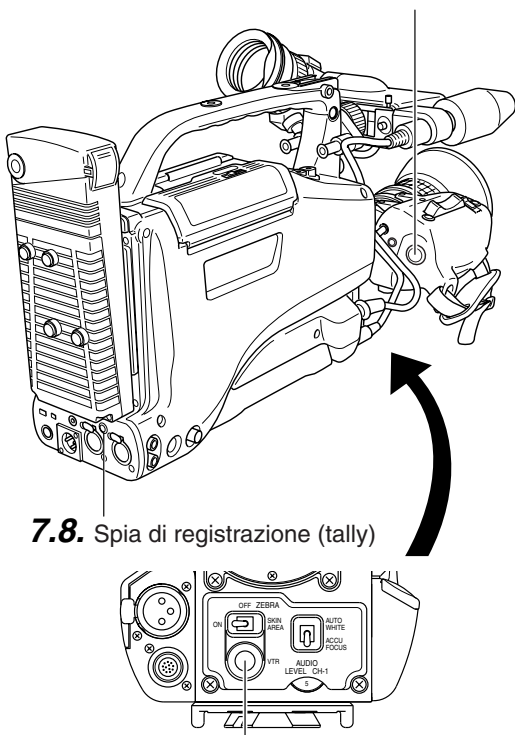
### PROMEMORIA:

- Le condizioni di lampeggiamento della spia BACK TALLY nella sezione posteriore dell'apparecchio e della spia di registrazione nel mirino possono essere modificate impostando le voci BACK TALLY e FRONT TALLY nella schermata del menu OTHERS (2/2).
- Le modifiche di menu non possono essere eseguite se è in corso la procedura di masterizzazione in un registratore per dischi DV opzionale collegato alla videocamera.

## 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE



7. 8. 9. Pulsante a scatto VTR



7. 8. 9. Pulsante a scatto VTR

### 8. Per arrestare la registrazione:

Premere nuovamente il pulsante a scatto VTR sull'apparecchio o nella sezione obiettivo. La spia di registrazione (TALLY) e la spia REC si spengono e l'apparecchio entra in modalità di registrazione-standby. Quando si preme il pulsante a scatto VTR, l'apparecchio entra in modalità di registrazione-standby dopo il riavvolgimento del nastro per circa 2 secondi (per tornare indietro).

### 9. Per riavviare la registrazione:

Premere il pulsante a scatto VTR sulla videocamera GY-DV5100 o nella sezione obiettivo.

### 10. Conclusione della registrazione:

Premere il pulsante a scatto VTR per entrare in modalità di registrazione-standby ed eseguire le seguenti operazioni in base alle necessità.

#### ■ Quando occorre estrarre la videocassetta:

- 1 Far scorrere la manopola OPEN per aprire il coperchio del vano cassetta.
- 2 Premere il pulsante EJECT per estrarre la videocassetta.

#### ■ Quando occorre disattivare l'alimentazione:

Spostare l'interruttore POWER su OFF.

Quando non si deve usare la videocamera per un lungo periodo, scollegare la batteria.

#### Informazioni sulla modalità QUICK REC START

Se il pulsante a scatto VTR viene premuto immediatamente dopo avere inserito la videocassetta, l'apparecchio passa in modalità QUICK REC START che consente l'avvio rapido della registrazione. Tuttavia, quando la ripresa inizia a metà del nastro, appare uno spazio vuoto poiché la nuova scena non sarà collegata uniformemente all'immagine precedente. Inoltre, il codice temporale non continua. (Può verificarsi anche una sovrapposizione delle scene.)

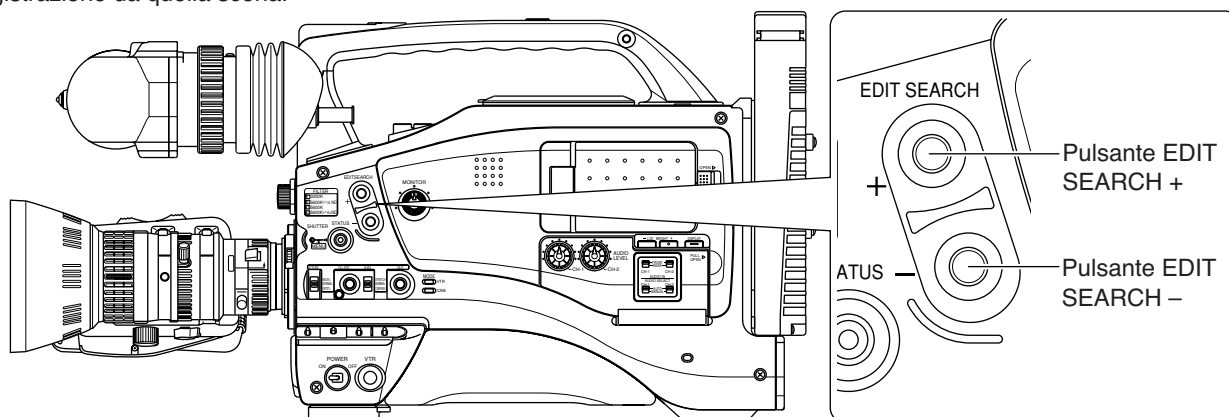
#### AVVERTENZA:

- L'unità si porta nella modalità Stop alla fine del nastro. Se questa modalità continua per tre minuti, essa viene sostituita da quella di protezione del nastro.  
☞ Vedere "Voce LONG PAUSE TIME nella schermata del menu OTHERS (1/2)" a pagina 86.
- Se il pulsante a scatto VTR viene premuto molto rapidamente e più volte, oppure se l'interruttore POWER viene mosso immediatamente dopo aver premuto il pulsante a scatto, la spia REC nel mirino può lampeggiare e la videocamera GY-DV5100 potrebbe non passare alla modalità di registrazione. Per correggere questa condizione, impostare l'interruttore POWER su OFF e attendere 5 secondi o più prima di riattivare l'alimentazione.
- La transizione uniforme alla scena registrata successiva non può essere garantita se la registrazione viene conclusa spostando l'interruttore POWER su OFF o staccando l'alimentazione CC, oppure rimuovendo la batteria.
- Si consiglia sempre di eseguire una ripresa di prova prima di registrare eventi importanti per confermare che la registrazione sia soddisfacente.
- Il microfono potrebbe captare il suono del diaframma dell'obiettivo se il diaframma viene cambiato repentinamente o se viene manualmente spostato repentinamente durante la registrazione. Se il suono viene ritenuto fastidioso, acquistare un microfono opzionale per allontanare il microfono dall'obiettivo o accertarsi che il diaframma non venga cambiato repentinamente durante la ripresa.

## 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE

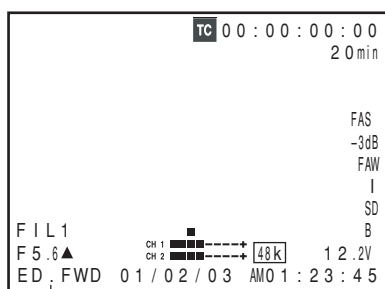
### 7-2 Ricerca delle scene registrate (Ricerca modifica)

In modalità di registrazione-standby è possibile cercare una scena quando si desidera controllare la scena registrata o continuare la registrazione da quella scena.



#### Segnalazioni su schermo durante Edit Search (Ricerca modifica)

Durante la funzione Edit Search, la modalità VTR viene indicata come ED.FWD o ED.REV sul monitor LCD o nel mirino. (Quando viene visualizzata la schermata Stato 1.)



ED.FWD: Ricerca in avanti  
ED.REV: Ricerca indietro

Attivare la modalità di registrazione-standby.

#### ■ Ricerca nel nastro in direzione avanti

1. Premere il pulsante EDIT SEARCH +. Mentre è premuto il pulsante +, la riproduzione prosegue a velocità normale.
2. Quando viene rilasciato il pulsante EDIT SEARCH +, viene riattivata la modalità di standby.

#### ■ Ricerca nel nastro in direzione indietro

1. Premere il pulsante EDIT SEARCH -. Mentre è premuto il pulsante -, la riproduzione prosegue a velocità -1 rispetto a quella normale.
2. Quando viene rilasciato il pulsante EDIT SEARCH -, viene riattivata la modalità di standby.

#### PROMEMORIA:

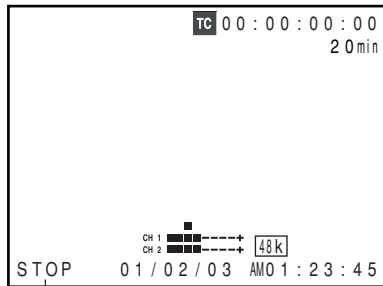
- Potrebbe apparire il rumore di blocco e l'immagine potrebbe bloccarsi durante la ricerca.

## 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE

### 7-3 In caso di proseguimento in modalità Record-Standby

#### Impostazione dell'orario prima dell'attivazione della modalità di protezione nastro

Il momento in cui si attiva la modalità di protezione nastro dalla modalità di registrazione-standby può essere impostato su 5 o 3 minuti tramite la voce LONG PAUSE TIME nella schermata del menu OTHERS (1/2).



Segnalazione modalità VTR

Quando la modalità di registrazione-standby si protrae per circa 5 minuti, la videocamera GY-DV5100 arresta automaticamente la rotazione del tamburo per proteggere il nastro. (Modalità di protezione nastro)

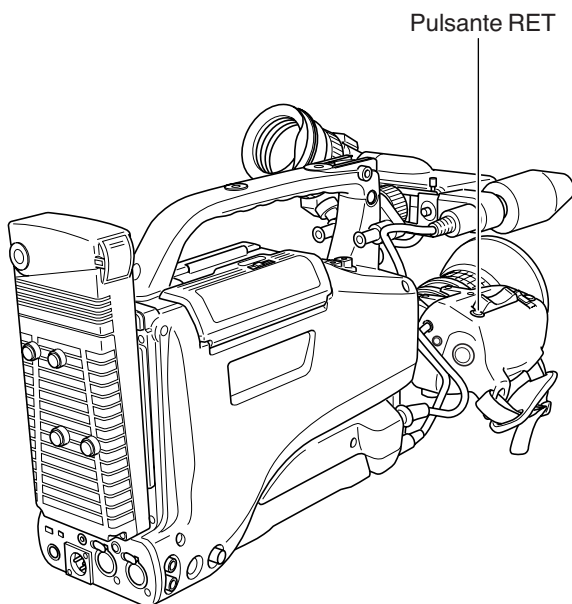
- In modalità di protezione nastro, STOP viene mostrato come la segnalazione di modalità VTR nel monitor LCD e nello schermo del mirino. (Schermo Stato 1)

■ Per iniziare a registrare dalla modalità di protezione nastro, premere il pulsante a scatto VTR.

- Il tamburo inizia a ruotare e la registrazione si avvia dopo circa 3 secondi.

■ Per tornare alla modalità di Record-Standby dalla modalità di protezione nastro, premere il pulsante RET.

### 7-4 Controllo del contenuto registrato in modalità Record-Standby (Funzione di controllo della registrazione)



Questa funzione è disponibile solo quando la videocamera GY-DV5100 si trova in modalità standby. In modalità registrazione-standby, è possibile riprodurre circa 5 secondi dell'ultima parte registrata.

- Il contenuto registrato può essere verificato sul monitor LCD o nel mirino, oppure in un monitor esterno collegato ai connettori MONITOR OUT o Y/C OUT.

- L'immagine video dalla sezione VTR viene mostrata sul monitor LCD o nel mirino, oppure in un monitor esterno collegato ai connettori MONITOR OUT o Y/C OUT.

1. In modalità registrazione-standby, premere il pulsante RET posto sulla sezione obiettivo della videocamera.

- Il nastro viene leggermente riavvolto e riprodotto per circa 5 secondi.

Al termine della riproduzione, il nastro ritorna alla posizione in cui è stato premuto il pulsante RET e riprende la modalità registrazione-standby.

■ Quando si tiene premuto il pulsante RET, il nastro viene riavvolto e riprodotto per circa 15 secondi al massimo.

- Premendo il pulsante a scatto VTR durante la riproduzione si porta quest'unità nella modalità Record-Standby. La fotocamera tornerà automaticamente alla modalità di registrazione dopo la riproduzione.

\* Questa funzione non è eseguibile quando la videocamera GY-DV5100 si trova in modalità di arresto.

\* Durante il controllo della registrazione, apparirà la segnalazione seguente se il tasso di errore aumenta a causa di sporizia sulla testina, ecc.

- "HEAD CLEANING REQUIRED!" viene mostrato sul monitor LCD o nel mirino. (Quando viene visualizzato lo schermo Stato 0, 1, 3.)

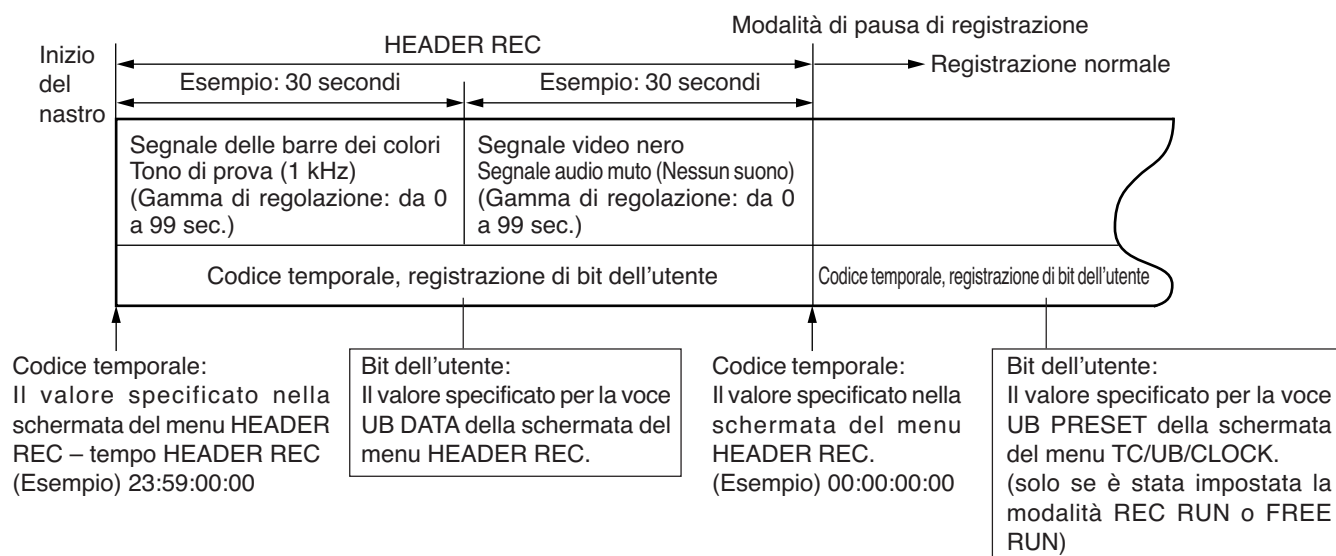
## 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE

### 7-5 Funzione HEADER REC

Quando il pulsante a scatto VTR viene premuto a pulsante STOP già premuto, questa funzione prima registra all'inizio del nastro la schermata delle barre dei colori e quindi il tono di prova (sinusoidale ad 1 kHz) prodotto dal generatore di segnale incorporato. Esso registra quindi segnale video nero ed un segnale audio muto per una durata specificata in anticipo.

Quando la registrazione è stata completata, l'unità si porta nella modalità di pausa di registrazione. Il valore del codice temporale nella posizione di attesa di registrazione diviene il codice temporale predefinito (funzione HEADER REC).

- Le impostazioni legate alla funzione HEADER REC, ad esempio l'attivazione o disattivazione della funzione HEADER REC, la durata della funzione HEADER REC ed il valore del codice temporale quando la registrazione HEADER REC termina, e così via, sono fatte sulla schermata HEADER REC.
- La funzione HEADER REC deve eseguita con le seguenti modalità:  
Interruttore di modifica modalità [Mode]: Su CAM  
Apparecchio nella modalità di attesa di registrazione o fermo



#### ■ Contenuto della schermata del menu HEADER REC

Schermata del menu TC/UB/CLOCK

```

--- TC/UB/CLOCK ---
TC PRESET      00:00:00:00
EXECUTE
UB PRESET      00 00 00 00
EXECUTE
UB REC         ON
▶HEADER REC..
TIME/DATE...
PAGE BACK
    
```

Schermata del menu HEADER REC

```

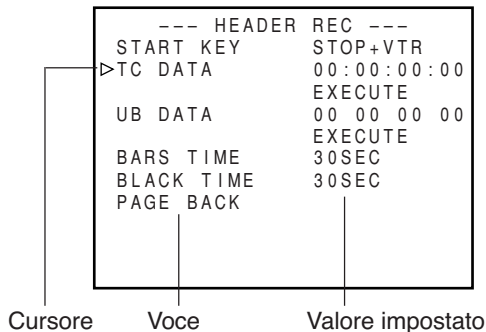
--- HEADER REC ---
START KEY     STOP+VTR
▶TC DATA     00:00:00:00
EXECUTE
UB DATA      00 00 00 00
EXECUTE
BARS TIME     30SEC
BLACK TIME    30SEC
PAGE BACK
    
```

Voce	Descrizione
START KEY	STOP+VTR: Selezionare questa impostazione per attivare la funzione HEADER REC. DISABLE: Selezionare questa impostazione se la funzione HEADER REC non è necessaria.
TC DATA	Imposta il valore del codice temporale per il punto in cui l'operazione HEADER REC è completa e la modalità RECORD-Standby viene attivata. ● Quando l'interruttore TC GENE viene impostato su PRESET REC O REGEN, il valore impostato per questa voce diviene il primo codice temporale nel punto in cui la registrazione normale successiva viene iniziata. * Il valore del codice temporale nel punto in cui la modalità di pausa di registrazione viene impostata può differire per alcuni fotogrammi da questo valore preimpostato.
UB DATA	Imposta i bit dell'utente per la sezione HEADER REC. ● I bit dell'utente per la registrazione normale sono impostati nella schermata TC/UB/CLOCK. * Questa voce non può venire impostata quando la voce UB REC della schermata del menu TC/UB/CLOCK si trova impostata su OFF. In questo caso, viene visualizzata l'indicazione " - - - ".
BARS TIME	Imposta la durata della registrazione del segnale delle barre di colore e del tono di prova (1 kHz). [Gamma di impostazione: da 0 a 99 sec.]
BLACK TIME	Imposta la durata della registrazione del segnale video nero e del segnale audio muto. [Gamma di impostazione: da 0 a 99 sec.]
PAGE BACK	La schermata del menu TC/UB/CLOCK ritorna quando la manopola SHUTTER viene premuta.

## 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE

### ■ Impostazione della schermata del menu HEADER REC

Schermata del menu HEADER REC



1. Far comparire la schermata del menu HEADER REC.  
Per far comparire la schermata TOP MENU, premere il pulsante STATUS per un secondo o più. Usare la manopola SHUTTER per ottenere il passaggio menu TC/UB/CLOCK → menu HEADER REC, quindi premere di nuovo la manopola SHUTTER.
2. Impostazione della schermata del menu HEADER REC.
  - ① Selezionare una voce del menu.  
Girare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▷) con la voce da impostare e quindi premere la manopola SHUTTER una seconda volta.
    - La casella di introduzione dei valori per il valore scelto inizia a lampeggiare.
  - ② Modifica del valore impostato.  
Girare la manopola SHUTTER per cambiare l'impostazione e quindi premerla per finalizzare l'operazione.
    - Nel caso delle voci TC DATA e UB DATA, la posizione della cifra che lampeggia si sposta ogni volta che la manopola SHUTTER viene premuta. Quando essa viene ruotata, il valore della cifra che lampeggia cambia. Dopo che tutte le cifre sono state impostate e la manopola SHUTTER è stata premuta, EXECUTE inizia a lampeggiare. Premere il pulsante SHUTTER un'altra volta per finalizzare i valori impostati.
3. Per terminare l'operazione di impostazione, premere il pulsante STATUS.

### Esecuzione della funzione HEADER REC



Durante la funzione HEADER REC

#### PROMEMORIA:

Per fermare l'operazione HEADER REC in corso, premere il pulsante a scatto VTR o quello di arresto.

■ La voce START KEY della schermata HEADER REC deve venire impostata su STOP+VTR.

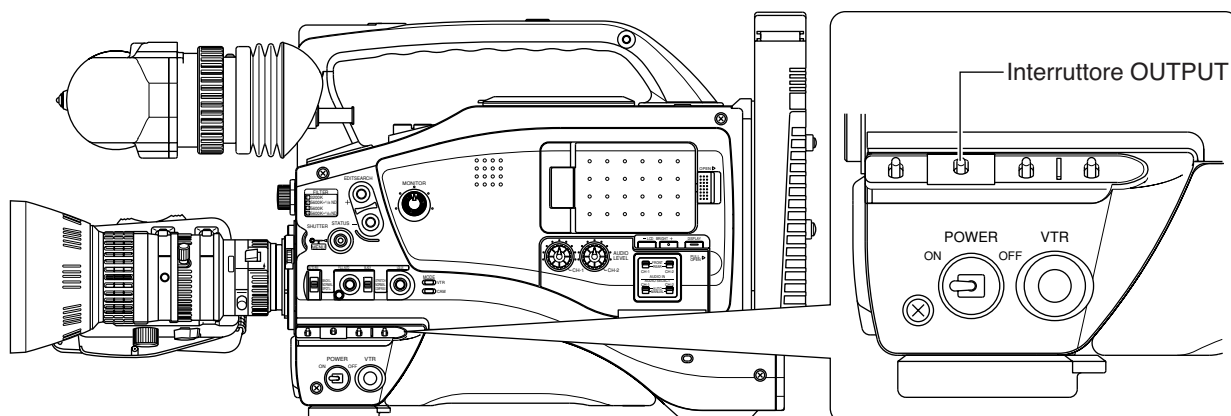
1. Portare l'interruttore MODE sulla posizione CAM.  
Caricare una cassetta ed attivare la modalità di attesa di registrazione o di arresto.
2. Tenere premuto il pulsante STOP e premere il pulsante a scatto VTR.
  - Il nastro viene automaticamente riavvolto sino all'inizio e l'operazione HEADER REC inizia dall'inizio del nastro.  
Dopo che la registrazione HEADER REC è stata eseguita per il periodo specificato, la modalità di attesa di registrazione subentra automaticamente.
  - Durante la registrazione HEADER REC, l'indicazione "HEADER REC" lampeggia sul monitor a cristalli liquidi.
3. Dopo che la registrazione HEADER REC è stata completata e la modalità di attesa di registrazione attivata, la registrazione normale inizia quando si preme il pulsante a scatto VTR.
  - Quando l'interruttore TC GENE viene portato su PRESET REC o REGEN, il valore del codice temporale all'inizio della registrazione è quello impostato nella schermata HEADER REC.

#### PROMEMORIA:

- La schermata del menu HEADER REC non può venire aperta durante la registrazione HEADER REC.
- L'operazione HEADER REC viene accettata anche durante il caricamento di una cassetta.
- La data e l'ora registrate nella sezione delle barre dei colori sono in accordo con le impostazioni della voce DATA REC fatte nella schermata del menu TIME/DATE.
- La data e l'ora non vengono scritti durante la registrazione di segnali video neri.
- Il tono di prova (sinusoidale a 1 kHz) registrato nella sezione delle barre dei colori viene registrato indipendentemente dalle impostazioni della voce TEST TONE fatte nella schermata del menu AUDIO.
- Il codice temporale preimpostato nella schermata del menu TC/UB/CLOCK cessa di essere valido quando la registrazione HEADER REC viene eseguita.
- I bit dell'utente dopo il completamento della registrazione HEADER REC hanno i valori impostati nella schermata del menu TC/UB/CLOCK.
- L'utilizzo dei codici temporali dopo il completamento della registrazione HEADER REC avviene in accordo con l'impostazione fatta con l'interruttore TC GENE.  
FREE RUN : Utilizzo continuo.  
REC RUN o REGEN : Utilizzo solo durante la registrazione.

## 7. FUNZIONAMENTO DELLE RIPRESE

### 7-6 Registrazione delle barre dei colori



#### Segnale della barra di colore del generatore di segnale incorporato

Viene creata una barra di colore secondo lo standard EBU.

Bianco	Giallo	Ciano	Verde	Magenta	Rosso	Blu	Nero
--------	--------	-------	-------	---------	-------	-----	------

La generazione dell'immagine della videocamera o della barra di colore del generatore di segnale incorporato può essere selezionata nel corso della registrazione-standby o della registrazione.

■ Per generare la barra di colore, impostare l'interruttore OUTPUT sul lato BARS.

■ Per generare l'immagine della videocamera, impostare l'interruttore OUTPUT sul lato CAM AUTO KNEE ON/OFF.

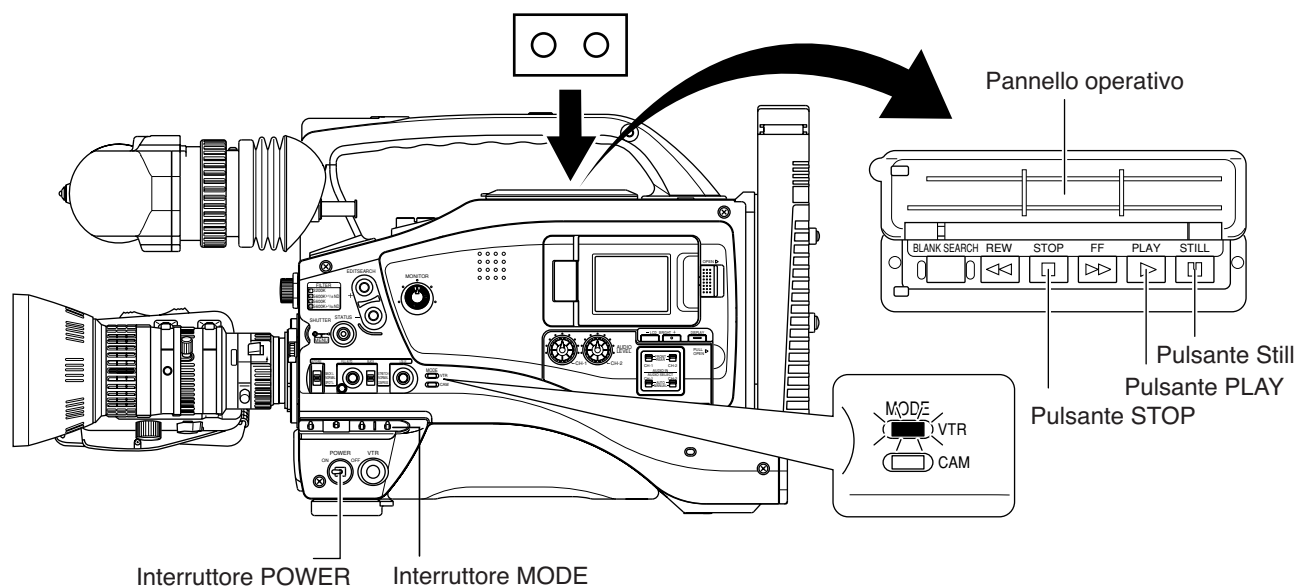
#### **PROMEMORIA:**

- La generazione o meno del segnale di riferimento audio mentre viene generata la barra di colore può essere selezionata tramite la voce TEST TONE nella schermata del menu AUDIO.
- Le barre di colore non appaiono quando la modalità Full Auto è attiva o nella modalità VTR.

# 8. MODALITÀ DI RIPRODUZIONE

## 8-1 Procedura di riproduzione

Le immagini registrate possono essere visualizzate nel mirino o nel monitor LCD, oppure in un monitor esterno collegato al connettore di uscita video.

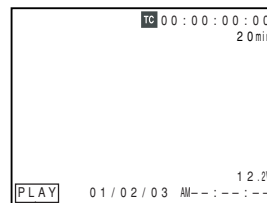


### PROMEMORIA:

- La videocamera GY-DV5100 può riprodurre i seguenti tre tipi di videocassette:
  - Videocassetta DV
  - Videocassetta MiniDV
  - Videocassetta DVCAM
- I nastri registrati in modalità LP non possono essere riprodotti.

### PROMEMORIA:

- In modalità VTR, l'immagine della videocamera non viene generata sul monitor LCD, nel mirino o attraverso il connettore di uscita video.
- La modalità VTR viene indicata sul monitor LCD e nel mirino. (Schermo Stato)

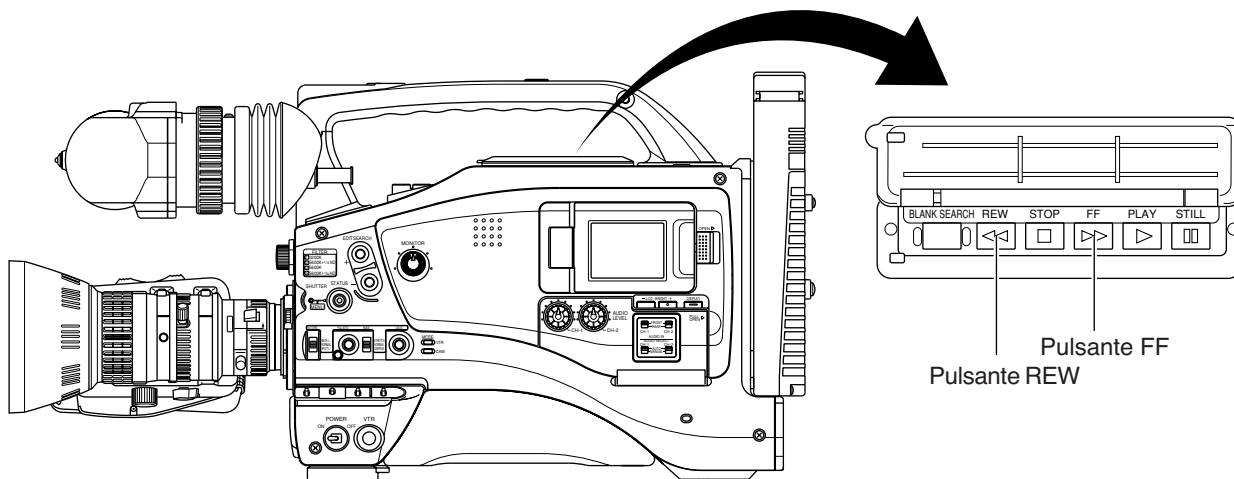


Indicazione modalità operativa VTR

1. Spostare l'interruttore POWER su ON.
2. Impostare l'apparecchio in modalità VTR. Premere l'interruttore MODE verso l'alto per accendere l'indicatore VTR.
  - La riproduzione è possibile anche nella modalità Camera. La riproduzione diviene possibile quando il pulsante STOP viene premuto in modo da far indicare all'indicatore della modalità operativa VTR l'indicazione STOP.
3. Inserire correttamente la videocassetta registrata. Far scorrere la manopola OPEN posta nella sezione superiore dell'apparecchio per aprire il coperchio del vano cassette. Inserire successivamente la videocassetta e chiudere il coperchio.
  - Quando viene inserita la videocassetta, l'apparecchio entra in modalità Stop.
4. Aprire il pannello operativo posto nella sezione superiore dell'apparecchio. Far scorrere il pannello operativo su lato per aprirlo.
5. Premere il pulsante PLAY.
  - Si avvia la riproduzione.
6. Premere il pulsante STILL per fermare provvisoriamente la riproduzione.
  - L'apparecchio entra in modalità Still.
7. Per riavviare la riproduzione, premere il pulsante PLAY.
8. Per fermare la riproduzione o la modalità Still, premere il pulsante STOP.

- Quando la modalità Still Picture o Stop prosegue per un certo periodo di tempo, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di protezione nastro. Modalità di protezione nastro: La rotazione del tamburo viene arrestata per proteggere il nastro.
- In modalità Still potrebbe apparire rumore nell'immagine.
- Quando la funzione di carrellata automatica viene attivata all'inizio della modalità di riproduzione, il rumore digitale potrebbe apparire nell'immagine riprodotta.
- Questo apparecchio non consente la regolazione della carrellata manuale.
- Quando si riproduce un nastro registrato su un altro apparecchio, durante la riproduzione potrebbe apparire del rumore digitale.
- In seguito al caricamento del nastro, il dispositivo di pulizia testine incorporato emette un segnale sonoro durante il funzionamento. Questo non indica un malfunzionamento.
- I dati registrati per data e ora o codice temporale sul nastro possono essere visualizzati sullo schermo. Per attivare o disattivare la visualizzazione, occorre selezionare quanto segue sulla schermata del menu:
  - Visualizzazione di data e ora:  
Schermata di menu TIME/DATE
  - Visualizzazione del codice temporale:  
Schermata del menu LCD/VF (2/2)

## 8. MODALITÀ DI RIPRODUZIONE



### 8-2 Avanzamento veloce, riavvolgimento

- Premere il pulsante FF in modalità Stop per fare avanzare velocemente il nastro. Premere il pulsante REW in modalità Stop per riavvolgere il nastro.
- Premere il pulsante STOP per arrestare l'avanzamento veloce o il riavvolgimento.

#### PROMEMORIA:

- Quando il nastro raggiunge la fine durante l'avanzamento veloce o il riavvolgimento, la velocità del nastro diminuisce per proteggere il nastro stesso.
- Il tempo necessario per l'avanzamento veloce o il riavvolgimento potrebbe essere più lungo quando l'apparecchio viene usato in un ambiente freddo. Non si tratta di malfunzionamento.

### 8-3 Ricerca

- Premere il pulsante FF in modalità Play o Still per eseguire delle ricerche nel nastro in direzione avanti. La riproduzione viene eseguita durante l'avanzamento veloce.
- Premendo il pulsante REW si eseguono delle ricerche nel nastro in direzione indietro. La riproduzione viene eseguita durante il riavvolgimento.
- (Ciascuna pressione del pulsante fa passare la velocità alla modalità  $\times 5$ ,  $\times 10$  e  $\times 20$ .)

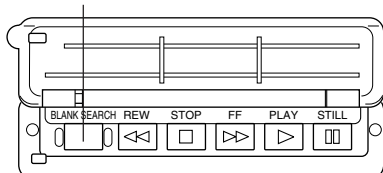
- Premere il pulsante PLAY per riprendere la riproduzione normale.
- Premere il pulsante STOP per fermare la ricerca.

#### PROMEMORIA:

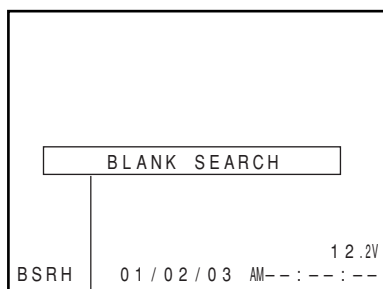
- Per riprodurre il segnale audio durante la ricerca, portare la voce A.OUT AT SEARCH della schermata del menu AUDIO su ON.
- Nell'immagine potrebbe apparire il rumore di blocco oppure l'immagine potrebbe bloccarsi durante la ricerca.

### 8-4 Ricerca punti vuoti

Pulsante BLANK SEARCH



Schermo stato



Indicatore operativo ricerca punti bianchi

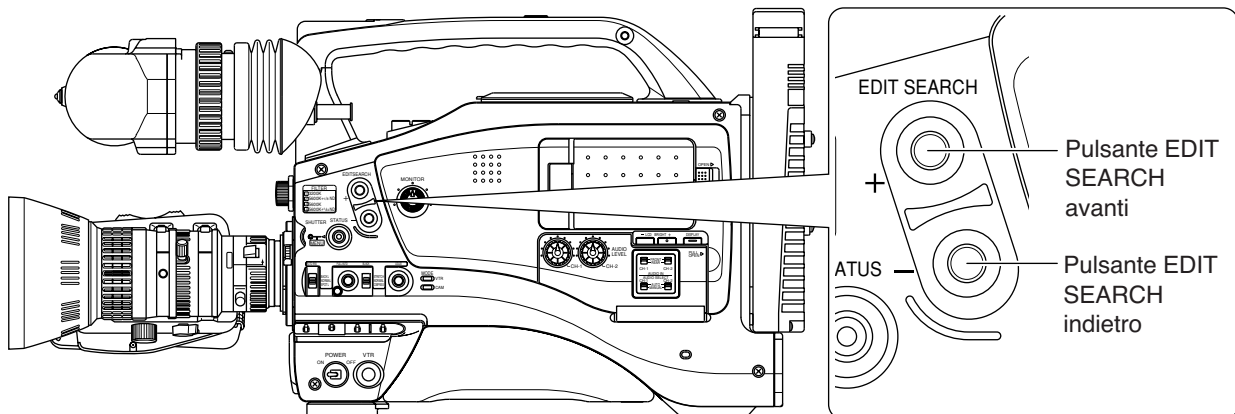
Questa funzione può essere utilizzata per individuare parti vuote (parti non registrate) sul nastro, come la fine di una registrazione.

1. Attivare la modalità di arresto o STILL.
  2. Premere il pulsante BLANK SEARCH.
    - Inizia la ricerca dei punti vuoti. Quando viene rilevata una porzione di nastro vuota (non registrata), l'unità si porta nello stato STILL della modalità VTR e nello stato Standby della modalità CAM.
- Per fermare la ricerca dei punti vuoti, premere il pulsante STOP.

#### PROMEMORIA:

- "BLANK SEARCH" viene indicato sul monitor LCD e nel mirino durante la ricerca dei punti vuoti. (Quando appare lo schermo Stato.)
- Per evitare spazi vuoti nel corso della registrazione, tornare indietro di circa tre secondi dalla fine della registrazione precedente e riprendere di lì.

### 8-5 Riproduzione lenta variabile



■ Durante l'arresto, la riproduzione d'immagini normali o istantanee, la riproduzione al rallentatore è attivata premendo il tasto **EDIT SEARCH +**.

Premendo il tasto **EDIT SEARCH -** è attivata la riproduzione al rallentatore all'indietro (reverse).

#### PROMEMORIA:

- La riproduzione in direzione FWD (IN AVANTI) accelera quando si preme il tasto EDIT SEARCH +.  
x 0.1 (SLOW+1) → x 0.2 (SLOW+2) → x 0.5 (SLOW+3)  
→ x 1 (FWD) → x 0.1 (SLOW+1) ..
  - La riproduzione in direzione REV (ALL'INDIETRO) rallenta quando si preme il tasto EDIT SEARCH -.  
x -0.1 (SLOW-1) → x -0.2 (SLOW-2) → x -0.5 (SLOW-3)  
→ x -1 (REV) → x -0.1 (SLOW-1) ..
- \* I caratteri indicati in parentesi ( ) vengono visualizzati nella schermata di Status.

■ Per ripristinare la modalità di riproduzione normale, premere il tasto **PLAY**.

■ Per fermare, premere il tasto **STOP**.

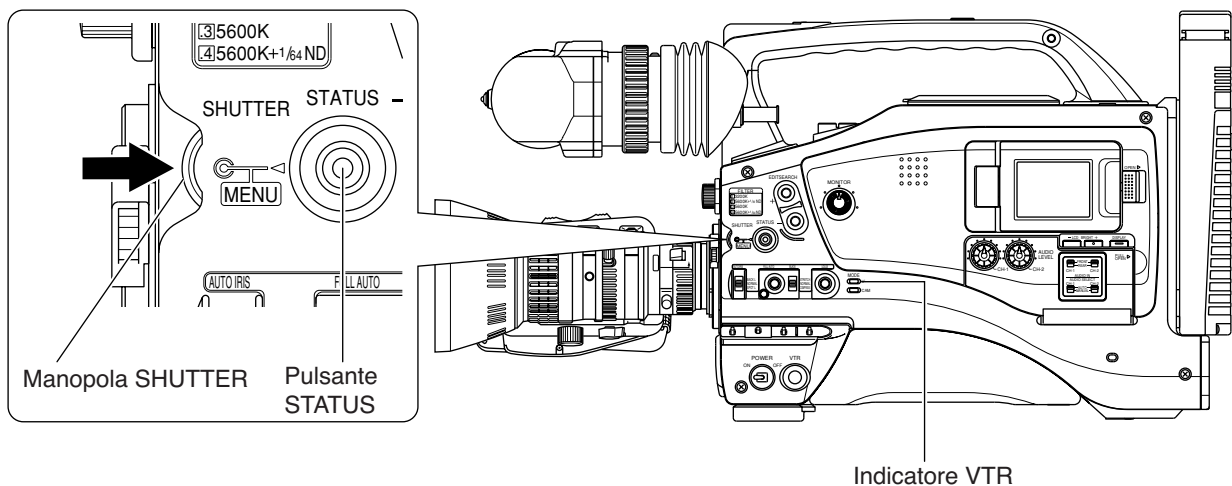
■ Il numero di fotogrammi fatti avanzare al rallentatore può essere impostato in STEP SLOW MODE (MODALITÀ RALLENTATORE A LIVELLI), pagina 86.

## 8. MODALITÀ DI RIPRODUZIONE

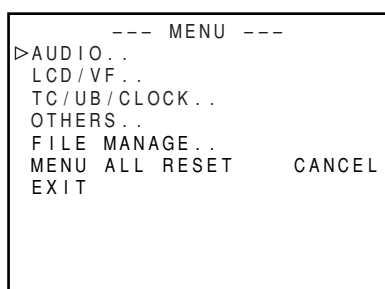
### 8-6 Uscita audio su canale CH-3, CH-4

Il formato DV può registrare fino a 4 canali quando viene usata la frequenza di campionamento a 12 bit, 32 kHz. La videocamera GY-DV5100 registra l'audio sui due canali CH-1 e CH-2. (La registrazione a 4 canali è possibile nel caso venga ricevuto segnale DV (solo GY-DV5101).)

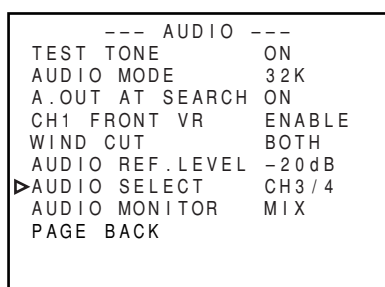
Quando la videocamera GY-DV5100 viene usata per la riproduzione di un nastro registrato su un altro apparecchio con l'audio registrato sui canali CH-3 e CH-4, occorre impostare la voce AUDIO SELECT nella schermata del menu AUDIO.



Schermata TOP MENU



Schermata del menu AUDIO



#### Impostazione

■ Accertarsi che la videocamera GY-DV5100 sia in modalità VTR. (Indicatore VTR: On)

1. Premere il pulsante STATUS per 1 secondo o più per visualizzare la schermata TOP MENU.
2. Ruotare SHUTTER per allineare il cursore (▶) con il menu AUDIO e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - Appare la schermata del menu AUDIO.
3. Ruotare SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce AUDIO SELECT e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'area di impostazione della voce selezionata inizia a lampeggiare.
4. Ruotare la manopola SHUTTER per cambiare l'impostazione.
  - CH1/2** : Per riprodurre il suono (CH-1, CH-2) registrato durante la ripresa.
  - MIX** : Per riprodurre il suono registrato durante la ripresa (CH-1, CH-2) e contemporaneamente il suono di post registrazione (su CH-3 e CH-4).
  - CH3/4** : Per riprodurre il suono successivamente registrato su CH-3 e CH-4.

#### PROMEMORIA:

Non è possibile registrare nuovamente sui canali CH-3 e CH-4.

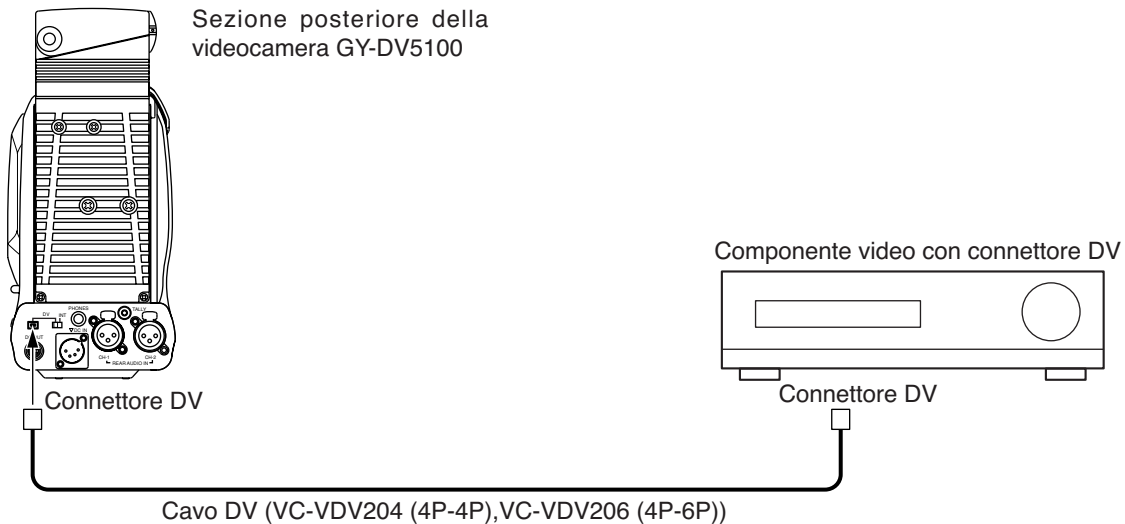
5. Quando viene premuta la manopola SHUTTER, il valore impostato viene confermato.
6. Per ritornare alla schermata normale, usare uno dei seguenti metodi.
  - Premere il pulsante STATUS oppure
  - Ritornare alla schermata TOP MENU e successivamente selezionare la voce EXIT prima di premere la manopola SHUTTER.

# 9. USO DEI COMPONENTI ESTERNI

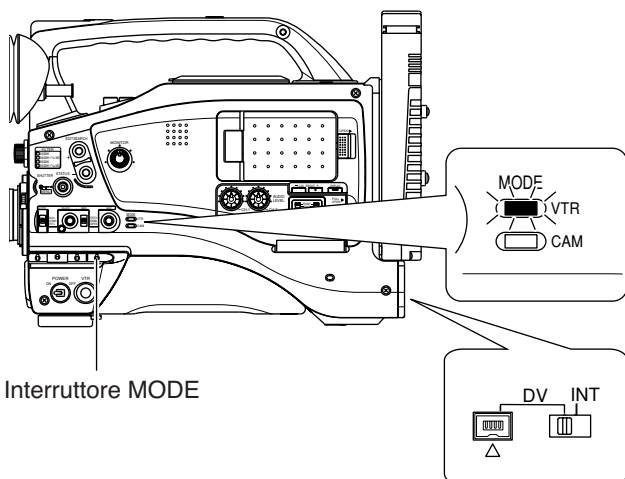
## 9-1 Connessione di un componente video con connettore DV

Il collegamento della videocamera GY-DV5100 ad un altro componente video dotato di connettore DV I/O (standard IEEE1394) mediante un cavo DV (opzionale), consente la duplicazione dei segnali digitali con alta qualità d'immagine e alta qualità sonora.

\* La videocamera GY-DV5100 non può registrare i segnali DV.



### Quando si usa la videocamera GY-DV5100 come apparecchio di riproduzione (duplicazione su un altro video)



- La duplicazione di fermi immagine rende l'immagine più scadente. Inoltre, nel suono può apparire del rumore.

1. Collegare gli apparecchi con il cavo DV.
2. Impostare su DV l'interruttore di selezione DV/INT posizionato nel lato posteriore della videocamera.
3. Accendere entrambi gli apparecchi.
4. Impostare la videocamera GY-DV5100 in modalità VTR. Premere l'interruttore MODE verso l'alto per accendere l'indicatore VTR.
5. Inserire le videocassette.  
GY-DV5100: Inserire la videocassetta registrata.  
Unità di registrazione: Inserire la videocassetta da duplicare.
6. Premere il pulsante PLAY sulla videocamera GY-DV5100 per iniziare la riproduzione.
7. Iniziare la registrazione sul relativo apparecchio.  
Per ulteriori dettagli vedere le istruzioni per l'apparecchio usate per la registrazione.
8. Al termine della duplicazione:  
Fermare la registrazione sul relativo apparecchio e successivamente premere il pulsante STOP sulla videocamera GY-DV5100 per fermare la riproduzione.

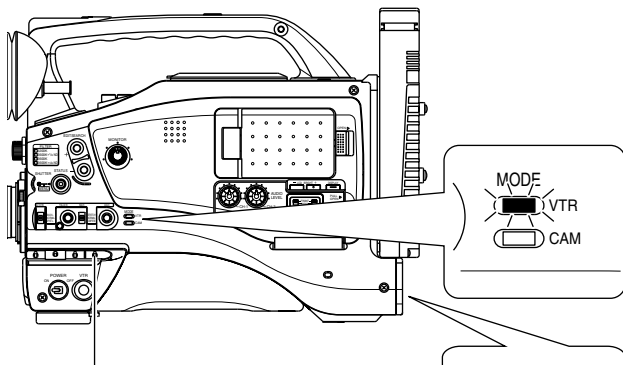
#### PROMEMORIA:

- Spegnerla la videocamera prima di utilizzare l'interruttore DV/INT.
- I metodi operativi differiscono in base alle caratteristiche e alle specifiche dell'apparecchiatura collegata. Anche se fosse possibile realizzare la connessione, il funzionamento o la comunicazione di dati in alcuni casi potrebbero non essere realizzabili.
- Se appare il rumore di blocco o se l'audio si riduce, cercare di scollegare e quindi ricollegare il cavo DV, oppure spegnere e riaccendere la videocamera GY-DV5100.
- Quando si collega un componente D-9 (digital-S) con connessione di tipo IEEE1394, la data e l'ora non vengono presentate dal componente D-9. Inoltre, la data e l'ora non possono essere registrate sul componente D-9. Quando si fa un collegamento IEEE1394 con un dispositivo D-9, installare l'SA-DV60 sul dispositivo stesso.
- Se l'alimentazione del componente collegato al connettore DV è attiva, o se si modifica l'ingresso video, sull'audio può apparire del rumore. Quando occorre eseguire queste attività, ridurre al minimo il volume del componente audio, dell'altoparlante, ecc., collegato alla videocamera GY-DV5100.
- La registrazione può a volte essere impossibile anche se il registratore possiede un terminale DV.

## 9. USO DEI COMPONENTI ESTERNI

### 9-1 Connessione di un componente video con connettore DV (segue)

Quando si usa un'unità GY-DV5101 come unità di REGISTRAZIONE (duplicazione da un altro videoregistratore a cassette)



Interruttore MODE

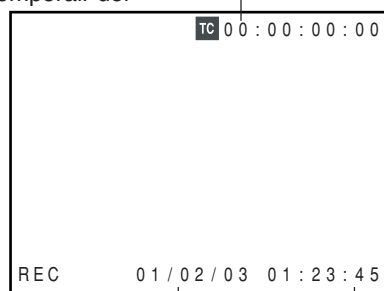
#### Dati su data e ora:

Vengono registrati i dati trasmessi dall'unità di riproduzione.

#### Codici temporali:

Vengono registrati i dati generati dal generatore di codici temporali del GY-DV5101.

Codice temporale



Data e ora

1. Impostare su DV l'interruttore di selezione DV/INT posizionato nel lato posteriore della videocamera.
2. Accendere le due unità.
3. Portare il GY-DV5101 nella modalità VTR MODE. Premere l'interruttore MODE in modo da far accendere l'indicatore VTR.
4. Inserire le videocassette.  
GY-DV5101: inserire la videocassetta su cui registrare.  
Unità di riproduzione: inserire la cassetta preregistrata.
5. Collegare le due unità con un cavo DV.
6. Iniziare la riproduzione con l'unità di riproduzione. Per maggiori dettagli, consultare il manuale dell'unità di riproduzione.
  - L'immagine riprodotta dall'unità di riproduzione appare sul monitor a LCD e nel mirino del GY-DV5101.
7. Premere il pulsante a scatto VTR del GY-DV5101 per dare inizio alla registrazione.
  - Per portare temporaneamente in pausa la registrazione, premere il pulsante a scatto VTR.
  - Per riprenderla, premere di nuovo il pulsante a scatto VTR.
8. A duplicazione completa:  
Premere il pulsante a scatto VTR o quello STOP del GY-DV5101 per far terminare la registrazione e quindi fermare la riproduzione con l'unità di riproduzione.

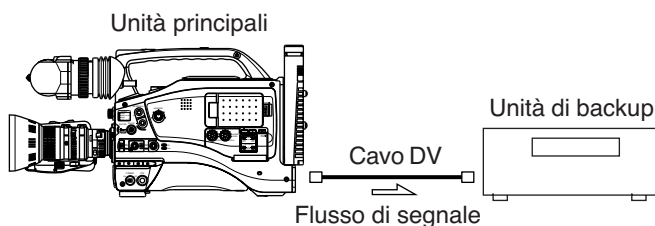
#### PROMEMORIA:

A seconda del lettore, l'unità può smettere temporaneamente di riprodurre il segnale quando la modalità viene cambiata da STILL a PLAY.

### Registrazioni di backup dell'immagine e del suono della videocamera GY-DV5100 attraverso il connettore DV

L'immagine ed il suono della videocamera GY-DV5100 possono essere registrati per il backup su un altro componente dotato del connettore DV.

L'operazione di registrazione viene eseguita sull'apparecchiatura di backup contemporaneamente alla performance delle operazioni di registrazioni sulla videocamera GY-DV5100.



#### Collegamenti

Usare la videocamera GY-DV5100 come unità principale. Collegare l'unità principale e quella di backup con un cavo DV.

#### Impostazioni

- Unità principale (GY-DV5100)
  - Impostare in modalità CAMERA.
  - Impostare la voce DV REC TRIGGER nella schermata del menu OTHERS (1/2) su ON.
- Unità di backup
  - Impostare la modalità di ingresso di segnale DV.
    - \* A seconda dell'apparecchio usato, può essere necessario impostare la voce "REMOTE SELECT".
  - Se si possiede un BR-DV600A o un BR-DV3000, impostare la funzione di registrazione di riserva su OFF.
  - Inserire la cassetta e impostare la modalità STOP o REC PAUSE.

#### Operazione

L'avvio e l'arresto della registrazione sull'unità di backup viene eseguito congiuntamente all'utilizzo del pulsante a scatto VTR sull'unità principale.

L'avvio e l'arresto della registrazione sull'unità di backup viene eseguito congiuntamente all'avvio e all'arresto della registrazione sull'unità principale.

(A seconda delle caratteristiche della GY-DV5100/5101 o dell'unità di backup, l'immagine, l'audio e/o il codice temporale possono deviare dalla normalità nei punti in cui la registrazione viene iniziata o ripresa.)

#### PROMEMORIA:

- Quando si inizia la registrazione di backup, l'indicazione "TRIGGER TO DV" appare sull'LCD o nel mirino per circa tre secondi.
- Se la funzione di registrazione di riserva di un BR-DV600A o un BR-DV3000 viene usata, la voce DV REC TRIGGER della schermata del menu OTHERS (1/2) del GY-DV5100 deve venire portata su OFF.
- Se il dispositivo possiede una caratteristica di registrazione dei codici temporali emessi dal terminale DV IN/OUT (caratteristica TC DUPLICATE), si possono registrare codici temporali identici a quelli presenti sulla registrazione originale.
- Usando il BR-DV600A come dispositivo di backup e impostando il GY-DV5100 dal modo EDIT SEARCH o PLAYBACK al modo RECORD, sulla schermata di uscita monitor del BR-DV600A si noteranno disturbi (il backup sarà registrato correttamente).

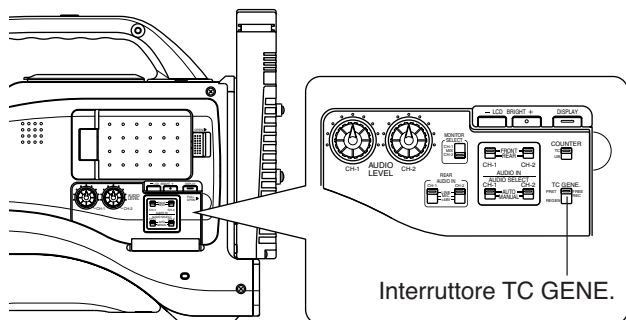


## 10. UTILIZZO DEL CODICE TEMPORALE

### 10-2 Preimpostazione e registrazione del codice temporale

I codici temporali del generatore di codici temporali interno possono venire registrati sulle scene registrate al momento della registrazione.

La registrazione o meno dei bit utente può essere selezionata tramite la voce UB REC nella schermata del menu TC/UB/CLOCK.



Per preimpostare il codice temporale, inserire le seguenti impostazioni.

#### ■ Interruttore TC GENE.

Impostare su PRST REC o PRST FREE.

**PRST REC** : I dati preimpostati nel generatore di codici temporali vengono fatti scorrere solo durante la registrazione.

Usare questa impostazione se è necessario registrare i codici temporali continui attraverso diverse scene.

\* Tuttavia, nella precisione della scena possono verificarsi variazioni di fotogramma da  $\pm 1$ .

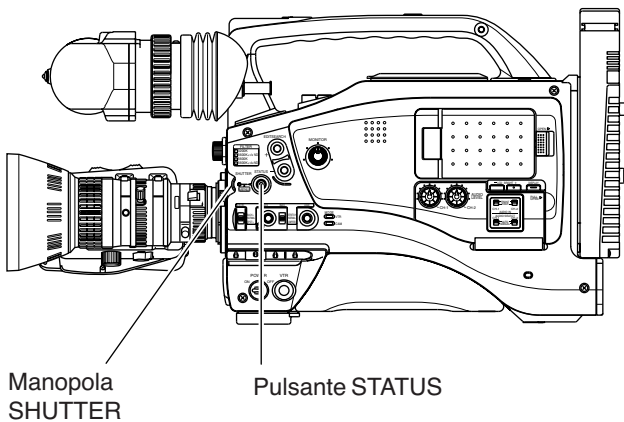
**PRST FREE** : Il codice temporale inizia a scorrere dal momento in cui viene impostato nel generatore di codici temporali.

Schermata del menu TC/UB/CLOCK

```
--- TC/UB/CLOCK ---
TC PRESET  00:00:00:00
EXECUTE
UB PRESET  00 00 00 00
EXECUTE
>UB REC    ON
HEADER REC..
TIME/DATE..
PAGE BACK
```

## 10. UTILIZZO DEL CODICE TEMPORALE

### PROCEDURA DI PREIMPOSTAZIONE DEI CODICI TEMPORALI



Schermata TOP MENU

```
--- MENU ---
CAMERA OPERATION..
CAMERA PROCESS..
AUDIO..
LCD/VF..
▷TC/UB/CLOCK..
OTHERS..
FILE MANAGE..
MENU ALL RESET   CANCEL
EXIT
```

Schermata del menu TC/UB/CLOCK

```
--- TC/UB/CLOCK ---
▷TC PRESET   00:00:00:00
              EXECUTE
UB PRESET   00 00 00 00
              EXECUTE
              ON
UB REC
HEADER REC..
TIME/DATE..
PAGE BACK
```

Codice temporale  
(ora, minuto, secondo, fotogramma)

Il codice temporale i bit utente vengono preimpostati sulla schermata del menu TC/UB/CLOCK.

1. Visualizzare la schermata del menu TC/UB/CLOCK.
  - ① Premere il pulsante STATUS per 1 secondo o più per visualizzare la schermata TOP MENU.
  - ② Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce TC/UB/CLOCK, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - Appare la schermata del menu TC/UB/CLOCK.
2. Impostare il codice temporale (ore, minuti, secondi, fotogrammi).
  - ① Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce TC PRESET, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - La prima cifra del codice temporale lampeggia. La cifra lampeggiante è quella da impostare.
  - ② Quando viene premuta la manopola SHUTTER, inizia a lampeggiare la cifra successiva.
  - ③ Quando viene ruotata la manopola SHUTTER, il valore della cifra lampeggiante cambia. Quando la manopola SHUTTER viene ruotata verso l'alto, il valore della cifra aumenta. Quando viene ruotata verso il basso, il valore decresce.
  - ④ Ripetere la procedura descritta al punto ② e ③ qui sopra per impostare il valore desiderato per tutte le cifre.
  - ⑤ Dopo aver impostato la cifra del fotogramma, premere la manopola SHUTTER per fare lampeggiare EXECUTE. I valori di impostazione vengono confermati quando si preme nuovamente la manopola SHUTTER. Per annullare l'impostazione, selezionare CANCEL e premere la manopola SHUTTER.
3. Quando sono impostate tutte le cifre.
  - Premere il pulsante STATUS per tornare alla schermata normale.
  - oppure
  - Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce PAGE BACK e successivamente premere la manopola SHUTTER per tornare alla schermata TOP MENU.

### PREIMPOSTAZIONE DEI DATI UTENTE

```
--- TC/UB/CLOCK ---
TC PRESET   00:00:00:00
              EXECUTE
▷UB PRESET   00 00 00 00
              EXECUTE
              ON
UB REC
HEADER REC..
TIME/DATE..
PAGE BACK
```

Allineare il cursore con UB

I dati dei bit utenti vengono preimpostati tramite la voce UB PRESET nella schermata del menu TC/UB/CLOCK. Il metodo per l'impostazione è lo stesso usato per impostare il codice temporale sopra descritto.

- I bit utente possono essere specificati usando i caratteri numerici o alfabetiche da 0 ad F per ogni cifra.
- Per registrare i dati dei bit utenti, impostare la voce UB REC su ON.

#### AVVERTENZA:

Non è possibile impostare tutte le cifre dei dati dei bit utente su "F". La lettura dei dati durante la riproduzione non è possibile per un'impostazione solo F.

### Azzeramento del codice temporale o dei dati bit utente

Questa operazione viene eseguita tramite la voce TC o UB PRESET nella schermata del menu TC/UB/CLOCK. (Eseguita separatamente per il codice temporale e i dati bit utente.)

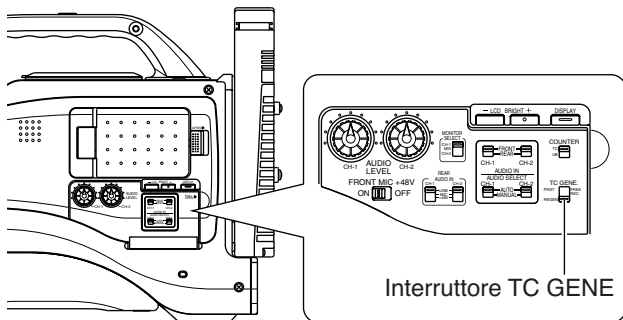
- ① Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce TC o UB PRESET, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
- ② Ruotare la manopola SHUTTER per selezionare ZERO PRESET quale valore di impostazione e successivamente premere la manopola SHUTTER.

## 10. UTILIZZO DEL CODICE TEMPORALE

### 10-3 Registrazione dei codici temporali a seguito dei codici temporali registrati su cassetta

La videocamera GY-DV5100 include inoltre un lettore di codici temporali. Pertanto, quando l'apparecchio entra in modalità di registrazione dalla modalità registrazione-standby, può leggere i dati dei codici temporali registrati sul nastro e i codici temporali di registrazione a seguito dei dati esistenti. I dati di bit utente registrati sono identici ai dati di bit utente registrati sul nastro.

- Tuttavia, nella precisione della scena possono verificarsi variazioni di fotogramma da  $\pm 1$ .  
Per attivare questa funzione, impostare gli interruttori relativi ai codici temporali come di seguito indicato prima di iniziare la registrazione.



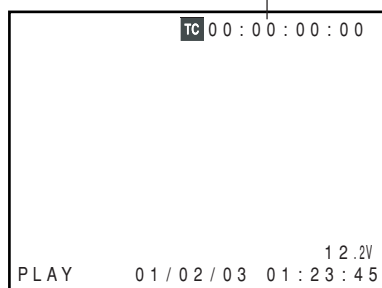
#### Impostazione

- Impostare l'interruttore TC GENE all'interno del pannello laterale su REGEN.

### 10-4 Riproduzione dei codici temporali

La videocamera GY-DV5100 include un lettore di codici temporali. Durante la riproduzione, il codice temporale o i dati di bit utente sul nastro vengono visualizzati sul monitor LCD o nel mirino. (Schermo stato)

Segnalazione del codice temporale di riproduzione



Schermo stato

#### Impostazione

- ☞ Vedere "Visualizzazione del codice temporale" a pagina 67.

#### AVVERTENZA:

Un codice temporale di una durata superiore a 2 ore potrebbe non venire visualizzato correttamente dai componenti DV di consumo, poiché alcuni di essi non dispongono della possibilità di visualizzare codici temporali lunghi.

# 11. SCHERMATE DEI MENU

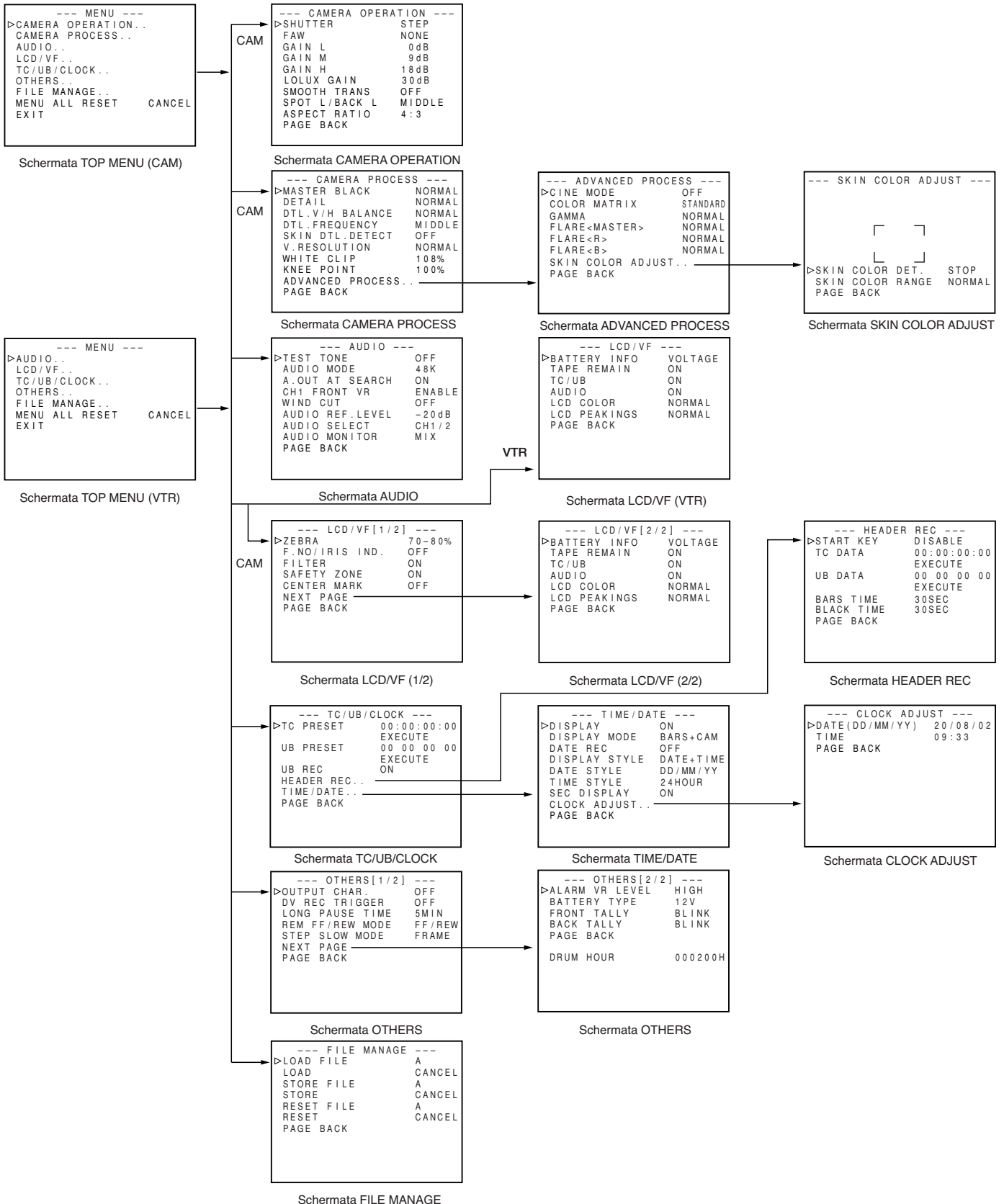
## 11-1 Configurazione delle schermate di menu

La schermata di un menu è composta da livelli multipli di schermate di menu come illustrato di seguito. La schermata del menu da impostare viene selezionata dal menu principale TOP MENU in base alla funzione o allo scopo.

Le voci nelle schermate di menu cambiano in base alla modalità Camera e alla modalità VTR. Il contenuto delle voci impostate viene memorizzato nella memoria della videocamera GY-DV5100 e preservato anche quando si disattiva l'alimentazione.

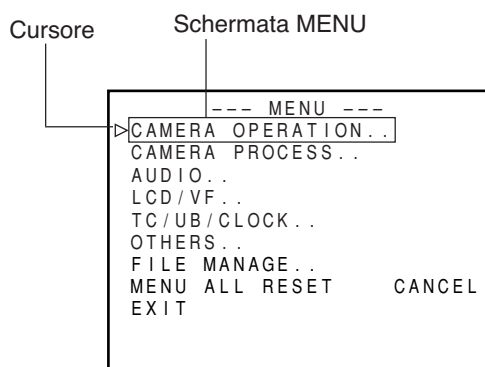
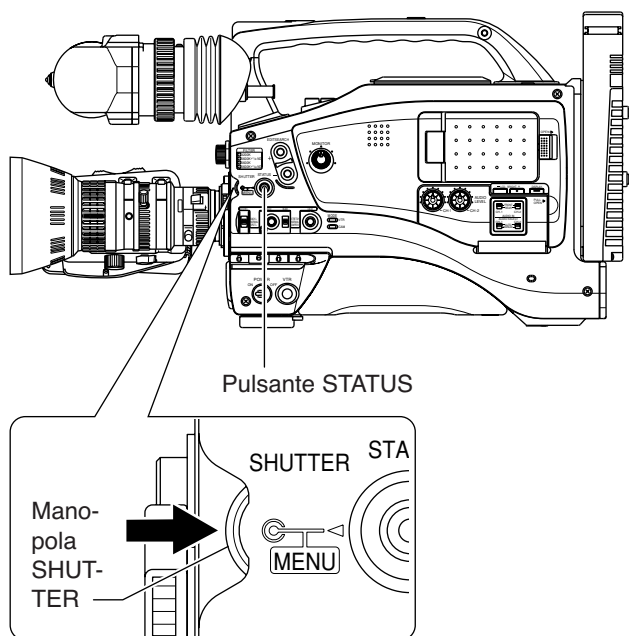
La schermata di menu FILE MANAGE può essere utilizzata per memorizzare il contenuto delle impostazioni di menu in due tipi di file (FILE A, FILE B) sulla videocamera GY-DV5100. Quando si salva il contenuto delle impostazioni di un menu che rimane più o meno fisso, tale contenuto viene memorizzato in FILE A o FILE B.

Un file salvato (FILE A o B) può essere letto nella schermata del menu FILE MANAGE.

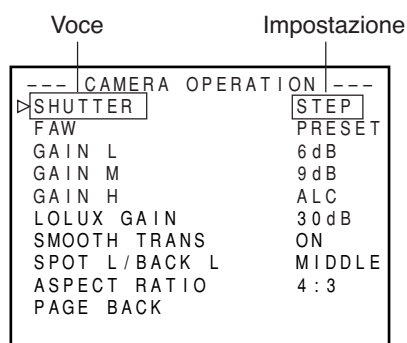


# 11. SCHERMATE DEI MENU

## 11-2 Impostazione delle schermate di menu



Schermata TOP MENU



Schermata del menu CAMERA  
OPERATION

Inserire le impostazioni osservando il monitor LCD o lo schermo del mirino. Se la voce OUTPUT CHAR. nella schermata OTHERS (1/2) è impostata su ON, la schermata del menu può essere visualizzata anche su un monitor collegato al connettore MONITOR OUT o Y/C OUT.

1. Spostare l'interruttore POWER su ON.
  2. Impostare la modalità della videocamera GY-DV5100 con l'interruttore MODE.  
(Modalità Camera o VTR)
  3. Premere il pulsante STATUS per 1 secondo o più.
    - Appare la schermata del menu TOP MENU.
  4. Selezionare la schermata del menu da impostare.  
Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la schermata del menu da impostare e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - Appare la schermata del menu selezionato.
  5. Selezionare la voce del menu nella schermata del menu.  
Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce da impostare e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - L'area di impostazione della voce selezionata inizia a lampeggiare ed è ora possibile inserire l'impostazione.
  6. Modificare l'impostazione.  
Ruotare la manopola SHUTTER per modificare l'impostazione e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - L'area di impostazione non lampeggia più e viene inserita l'impostazione.
- Per modificare voci multiple, ripetere le procedure descritte al punto 5. e 6..
7. Ritornare al TOP MENU.  
Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce PAGE BACK e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - Per modificare le impostazioni su altre schermate di menu, ripetere le procedure descritte dal punto 4. al punto 7..
    - Per salvare il contenuto impostato in FILE A o B, selezionare la schermata del menu FILE MANAGE ed eseguire le operazioni di salvataggio sul file. ☞ Vedere "Schermata del menu FILE MANAGE" a pagina 73.
  8. Per ritornare alla schermata normale dopo avere completato le impostazioni, usare uno dei seguenti metodi.
    - Premere il pulsante STATUS oppure
    - Ritornare alla schermata TOP MENU ed allineare il cursore (▶) con la voce EXIT, successivamente premere la manopola SHUTTER.

## 11-3 Schermata del menu FILE MANAGE

La schermata del menu FILE MANAGE viene utilizzata per eseguire le seguenti operazioni.

- Memorizzazione del contenuto delle impostazioni del menu in due tipi di file (A, B).  
Quando si salva il contenuto dell'impostazione del menu che resta più o meno fisso, questo contenuto viene memorizzato in A o B.
- Lettura di un file memorizzato (A, B, o impostazioni correnti).
- Reimpostazione del contenuto delle impostazioni del menu sui valori impostati in fabbrica.

```
--- FILE MANAGE ---  
LOAD FILE          A  
LOAD              CANCEL  
▷STORE FILE       A  
STORE            CANCEL  
RESET FILE       A  
RESET           CANCEL  
PAGE BACK
```

Schermata del menu FILE MANAGE

- Quando le voci LOAD, STORE, RESET vengono impostate su CANCEL, non viene eseguita nessuna di queste operazioni.
- Per chiudere la schermata del menu FILE MANAGE: Allineare il cursore (▶) con la voce PAGE BACK e successivamente premere la manopola SHUTTER. Oppure premere il pulsante STATUS.

### PROMEMORIA:

Il valore attualmente impostato non viene azzerato neppure quando A e B vengono azzerati.  
Per azzerare anche i valori attualmente impostati, selezionare "CURRENT" (attuali).

### ■ Visualizzare la schermata del menu FILE MANAGE.

Selezionare la voce FILE MANAGE nella schermata TOP MENU e successivamente premere la manopola SHUTTER.

- Appare la schermata del menu FILE MANAGE.

### Memorizzazione dei valori di impostazione

1. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce STORE FILE, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'area per l'impostazione del nome del file inizia a lampeggiare.
2. Ruotare la manopola SHUTTER per selezionare il file di memorizzazione di destinazione (A o B), e successivamente premere la manopola SHUTTER.
3. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce STORE, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'indicatore CANCEL nel valore di impostazione inizia a lampeggiare.
4. Quando si ruota la manopola SHUTTER per far lampeggiare EXECUTE nell'area dei valori di impostazione e quindi si preme la manopola SHUTTER, le impostazioni di menu vengono memorizzate nel file specificato.

### Letture di un file di impostazioni di menu

1. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce LOAD FILE, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'area per l'impostazione del nome del file inizia a lampeggiare.
2. Ruotare la manopola SHUTTER per selezionare il file in cui memorizzare i valori di impostazione (A o B), e successivamente premere la manopola SHUTTER.
3. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce LOAD, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'indicatore CANCEL nel valore di impostazione inizia a lampeggiare.
4. Quando si ruota la manopola SHUTTER per far lampeggiare EXECUTE nell'area dei valori di impostazione e quindi si preme la manopola SHUTTER, vengono lette le impostazioni di menu memorizzate nel punto specificato. L'unità viene automaticamente spenta e riaccesa.

### Reimpostazione delle impostazioni del menu sui valori impostati in fabbrica.

1. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce RESET FILE, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'area per l'impostazione del nome del file inizia a lampeggiare.
2. Ruotare la manopola SHUTTER per selezionare il nome del file da reimpostare, e successivamente premere la manopola SHUTTER.  
A, B **CURRENT**: Valori attualmente impostati
3. Ruotare la manopola SHUTTER per allineare il cursore (▶) con la voce RESET, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
  - L'indicatore CANCEL nel valore di impostazione inizia a lampeggiare.
4. Quando si ruota la manopola SHUTTER per far lampeggiare EXECUTE nell'area dei valori di impostazione e quindi si preme la manopola SHUTTER, vengono reimposti i valori. L'unità viene automaticamente spenta e riaccesa.

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### 11-4 Schermata TOP MENU

Vengono visualizzate diverse schermate di menu a seconda della modalità in cui si trova la videocamera GY-DV5100, ovvero modalità Camera o VTR. In modalità VTR, le schermate di menu CAMERA OPERATION e CAMERA PROCESS non vengono visualizzate.

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>CAMERA OPERATION</b>	Visualizza una schermata di menu per l'impostazione della modalità operativa per le riprese con la videocamera. ● Questa voce viene visualizzata solo in modalità Camera.	———	———
<b>CAMERA PROCESS</b>	Visualizza una schermata di menu per le regolazioni della qualità dell'immagine della videocamera. La schermata del menu ADVANCED PROCESS e lo schermo SKIN COLOR ADJUST possono essere visualizzati attraverso la schermata di menu CAMERA PROCESS. ● Questa voce viene visualizzata solo in modalità Camera.	———	———
<b>AUDIO</b>	Visualizza una schermata di menu relativa all'audio.	———	———
<b>LCD/VF</b>	Visualizza una schermata di menu per selezionare se mostrare o meno i caratteri sul monitor LCD o nel mirino e per le regolazioni della qualità dell'immagine del monitor LCD. È composto da due schermi.	———	———
<b>TC/UB/CLOCK</b>	Visualizza una schermata di menu per l'impostazione del codice temporale, dei dati bit utente, della data e dell'ora. Le modalità in cui vengono registrate insieme la data e l'ora e il relativo stile di visualizzazione vengono impostati qui. La schermata del menu TIME/DATE e lo schermo CLOCK ADJUST possono essere visualizzati attraverso la schermata del menu TC/UB/CLOCK.	———	———
<b>OTHERS</b>	Visualizza una schermata di menu per impostare altre funzioni e per visualizzare il contatore orario. È composto da due schermi.	———	———
<b>FILE MANAGE</b>	Visualizza la schermata del menu FILE MANAGE. Il contenuto delle impostazioni della schermata di menu può essere memorizzato nei file (FILE A o B) della videocamera GY-DV5100, e le impostazioni memorizzate nei file possono essere lette. Il contenuto delle impostazioni della schermata di menu può inoltre essere reimpostato ai valori iniziali. (File individuali.) ☞ Vedere "Schermata del menu FILE MANAGE" a pagina 73.	———	———
<b>MENU ALL RESET</b>	Selezionare se le impostazioni della schermata di menu devono essere reimpostate ai valori iniziali. Se viene eseguita l'operazione di reimpostazione, l'alimentazione viene automaticamente disattivata e quindi riattivata. Vengono reimposti i valori del menu della modalità Camera e VTR. Le impostazioni TC PRESET, UB PRESET e CLOCK ADJUST non vengono tuttavia reimpostate. CANCEL: Reimpostazione non eseguita EXECUTE: Reimpostazione	CANCEL EXECUTE	CANCEL
<b>EXIT</b>	La schermata normale ritorna quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore è allineato con questa voce.	———	———

## 11-5 Schermata del menu CAMERA OPERATION

La schermata del menu CAMERA OPERATION viene visualizzata solo in modalità Camera.

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>SHUTTER</b>	Il pulsante SHUTTER nella sezione laterale destra viene usato per selezionare lo STEP per la velocità di otturatore fissa o il tasso di scansione variabile V.SCAN per la ripresa di monitor di computer. STEP : Consente l'impostazione di diverse velocità fisse dell'otturatore. [1/6,25, 1/12,5, 1/25, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/ 10000] VARIABLE : Selezionato quando si riprendo monitor di computer, ecc. [Gamma variabile: da 50,1 a 2067,8 Hz]	STEP VARIABLE	STEP
<b>FAW</b>	Seleziona la posizione dell'interruttore W.BAL (15 a pagina 14) alla quale viene assegnata la funzione FAW (Full-Time Auto White Balance Adjustment). NONE : La funzione FAW non viene usata. A : FAW viene assegnata alla posizione A. B : FAW viene assegnata alla posizione B. PRESET : FAW viene assegnata alla posizione PRESET.	NONE A B PRESET	NONE
<b>GAIN L GAIN M GAIN H</b>	Seleziona il valore di guadagno in ogni posizione dell'interruttore GAIN (16 a pagina 14).	-3dB 0dB 3dB 6dB 9dB 12dB 15dB 18dB ALC	L: 0dB M: 9dB H: 18dB
<b>LOLUX GAIN</b>	Impostare il valore di aumento del guadagno nella modalità LOLUX. (SS: Velocità dell'otturatore de 1/25)	24dB 24dB+SS 30dB 30dB+SS 36dB 36dB+SS	30dB
<b>SMOOTH TRANS</b>	Uniforma la transizione quando l'interruttore GAIN (16 a pagina 14), o l'interruttore WHT.BAL (15 a pagina 14) viene modificato e raggiunge una variazione graduale invece di una variazione repentina. Tuttavia, la funzione di transizione uniforme non funziona quando si cambia l'interruttore GAIN impostato in ALC, il pulsante FAS e il pulsante LOLUX. ON : Attiva la funzione di transizione uniforme. OFF : Disattiva la funzione di transizione uniforme.	ON OFF	OFF
<b>SPOT L/ BACK L</b>	Imposta il livello di diaframma automatico quando si imposta l'interruttore AUTO IRIS su BACK L or SPOT L. LOW : Riduce il livello del diaframma. MIDDLE : Apre/chiude il diaframma di 1 passo dallo stato standard. HIGH : Aumenta il livello del diaframma.	LOW MIDDLE HIGH	MIDDLE
<b>ASPECT RATIO</b>	Imposta la dimensione dell'immagine del segnale video. 4:3 : uscita immagine con rapporto aspetto 4:3. LETTER : uscita immagine LETTER BOX (rapporto aspetto 16:9). SQUEEZE : Le immagini in formato 16:9 vengono visualizzate nel formato 4:3. <ul style="list-style-type: none"><li>Le proporzioni dello schermo vengono fissate sul rapporto 4:3, ogni volta che si imposta questa voce su LETTER o si imposta la voce DATE REC della schermata del menu TIME/DATE su BARS o BARS+CAM.</li><li>Se la modalità ASPECT RATIO viene portata su LETTER o SQUEEZE, viene emesso dal terminale Y/C OUT il segnale ID distintivo delle proporzioni 16:9.</li></ul>	4:3 LETTER SQUEEZE	4:3
<b>PAGE BACK</b>	La schermata TOP MENU riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	_____	_____

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### 11-6 Schermata del menu CAMERA PROCESS

La schermata del menu CAMERA PROCESS viene visualizzata solo in modalità Camera.

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>MASTER BLACK</b>	Regola il livello della base (master black) usato come riferimento per il nero. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per aumentare il livello della base ..... Aumentare il numero. (UP)</li> <li>● Per ridurre il livello della base ..... Ridurre il numero. (DOWN)</li> </ul>	MAX (10) 9 a NORMAL (0) a -9 MIN (-10)	NORMAL
<b>DETAIL</b>	Regola il livello di valorizzazione dei dettagli. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per rendere più nitidi i dettagli ..... Aumentare il numero. (UP)</li> <li>● Per sfumare i dettagli ..... Ridurre il numero. (DOWN)</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Se LOLUX si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.</p>	MAX (10) 9 a NORMAL (0) a -9 MIN (-10)	NORMAL
<b>DTL. V/H BALANCE</b>	Imposta la direzione, orizzontale (H) o verticale (V), in cui viene applicata una maggiore valorizzazione dei dettagli. Per rafforzare la valorizzazione H ..... Aumentare il numero (UP). Per rafforzare la valorizzazione V ..... Ridurre il numero (DOWN). <p><b>Nota:</b> Se LOLUX si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.</p>	H-MAX (5) 4 a NORMAL (0) a -4 H-MIN (-5)	NORMAL
<b>DTL. FREQUENCY</b>	Regola il livello di valorizzazione del dettaglio modificando la frequenza di valorizzazione del dettaglio. Da impostare in funzione del soggetto. LOW ..... Riduce la frequenza di evidenziazione dei contorni. Utilizzare questa impostazione nelle riprese di soggetti con pochi dettagli. MIDDLE ..... Imposta una frequenza media di evidenziazione dei contorni. HIGH ..... Incrementa la frequenza di evidenziazione dei contorni. Utilizzare questa impostazione nelle riprese di soggetti con molti dettagli. <p><b>Nota:</b> Se LOLUX si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.</p>	LOW MIDDLE HIGH	MIDDLE

## 11. SCHERMATE DEI MENU

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>SKIN DTL. DETECT</b>	Imposta la funzione Skin Detail su ON o OFF. ON : Funzione Skin Detail attivata. OFF : Funzione Skin Detail non attivata. ☞ Vedere "Uso della funzione Skin Detail" a pagina 89.	ON OFF	OFF
<b>V.RESOLUTION</b>	Aumenta la risoluzione verticale. ● NORMAL : Risoluzione verticale a circa 450 linee. ● V.MAX : Risoluzione verticale a circa 540 linee. <b>Nota:</b> Nella modalità "V.MAX", i colori possono trovarsi nella sezione più chiara dell'immagine a seconda della temperatura del colore del soggetto.	NORMAL V.MAX	NORMAL
<b>WHITE CLIP</b>	Imposta il punto in cui deve essere operato un taglio del bianco per un segnale video di ingresso con un alto livello di luminanza. 108% : Il livello di luminanza viene ridotto del bianco al punto del 108%. 100% : Il livello di luminanza viene ridotto del bianco al punto del 100%. Se la schermata appare troppo bianca anche al punto impostato su 108%, impostare tale punto al 100%.	108% 100%	108%
<b>KNEE POINT</b>	Imposta il punto di curva morbida (livello di luminosità) quando la funzione AUTO KNEE è impostata su OFF.	100% 95% 90% 85% 80%	100%
<b>ADVANCED PROCESS</b>	Visualizza la schermata ADVANCED PROCESS. ☞ Vedere "Schermata ADVANCED PROCESS" a pagina 78.	—	—
<b>PAGE BACK</b>	La schermata TOP MENU riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	—	—

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### 11-7 Schermata ADVANCED PROCESS

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>CINE MODE</b>	Se si trova su ON, produce una curva di gamma simile a quella per film.	OFF ON	OFF
<b>COLOR MATRIX</b>	Usato per impostare la matrice di colore. Quando impostato su ON, la riproduzione del colore diventa buona. Tuttavia, il rumore aumenta. Sono forniti 5 tipi di funzioni di matrice di colore. OFF : La funzione è disattivata STANDARD : Matrice di colore standard WARM : Regolazione del colore con sfumature rosse EXTRA da 1 a 3: per impostare una matrice di colori diversa da quella descritta. Scegliere l'opzione desiderata.  <b>Nota:</b> Se CINE MODE si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.	OFF STANDARD WARM EXTRA1 EXTRA2 EXTRA3	STANDARD
<b>GAMMA</b>	Compensa per la curva gamma che determina la riproducibilità del colore nero. ● Per migliorare la riproducibilità del colore nero. Tuttavia, le mezzetinte andranno perse per la sezione bianco ..... Aumentare il numero ● Quando la riproducibilità del colore nero non è importante ..... Ridurre il numero  <b>Nota:</b> Se CINE MODE si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.	MAX (5) 4 a NORMAL (0) a -4 MIN (-5) OFF	NORMAL
<b>FLARE &lt;MASTRE&gt;</b>	Per modificare l'intero livello di nero quando si manifesta il fenomeno di biancore ovvero quando la luce che colpisce l'obiettivo viene diffusa e provoca un riflesso che colora le parti nere dell'immagine. Per accentuare l'intero livello di nero ..... Aumentare il numero Per smorzare l'intero livello di nero ..... Ridurre il numero  <b>Nota:</b> Se LOLUX si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.	MAX (10) 9 a NORMAL a -9 MIN (-10)	NORMAL
<b>FLARE &lt;R&gt;</b>	Per modificare il livello di nero di Rch quando si manifesta il fenomeno di biancore, ovvero quando la luce che colpisce l'obiettivo viene diffusa e provoca un riflesso che colora le parti nere dell'immagine. Per smorzare la sfumatura di rosso ..... Aumentare il numero Per aumentare la sfumatura di rosso ..... Ridurre il numero  <b>Nota:</b> Se LOLUX si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.		
<b>FLARE &lt;B&gt;</b>	Per modificare il livello di nero di Bch quando si manifesta il fenomeno di biancore, ovvero quando la luce che colpisce l'obiettivo viene diffusa e provoca un riflesso che colora le parti nere dell'immagine. Per smorzare la sfumatura di blu ..... Aumentare il numero Per aumentare la sfumatura di blu ..... Ridurre il numero  <b>Nota:</b> Se LOLUX si trova su ON, l'indicazione "FIX" viene visualizzata e la regolazione non è possibile.		
<b>SKIN COLOR ADJUST</b>	Premendo la manopola SHUTTER una volta quando il cursore si trova in questa posizione lo schermo cambia e viene visualizzata la schermata SKIN COLOR ADJUST.	—	—
<b>PAGE BACK</b>	La schermata del menu CAMERA PROCESS riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	—	—

## 11-8 Schermata SKIN COLOR ADJUST

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>SKIN COLOR DET.</b>	Determina se è possibile modificare il colore usato dalla funzione Skin Tone Detail. EXECUTE : Scegliere questa impostazione per consentire la rilevazione del colore usato dalla funzione Skin Tone Detail. STOP : Scegliere questa impostazione per fermare la rilevazione del colore usato dalla funzione Skin Tone Detail. ☞ Vedere "Uso della funzione Skin Detail" a pagina 95.	STOP EXECUTE	STOP
<b>SKIN COLOR RANGE</b>	L'impostazione di questa voce può essere modificata solo quando la voce SKIN COLOR DET. è impostata su EXECUTE. Questa impostazione viene usata per regolare la gamma di colore dell'incarnato laddove si applica la funzione Skin Tone Detail. (Quando si seleziona questa voce, l'area in cui è applicabile la funzione Skin Tone Detail viene indicata dagli zebra pattern sullo schermo.) Effettuare la regolazione mentre viene visualizzato lo zebra pattern. Aumento della gamma ..... Aumentare il numero Aumento della gamma ..... Ridurre il numero	WIDE 11 a NORMAL a -11 NARROW	NORMAL
<b>PAGE BACK</b>	La schermata del menu ADVANCED PROCESS riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	———	———

## 11-9 Schermata del menu AUDIO

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>TEST TONE</b>	Seleziona se il segnale di riferimento audio (1 kHz, -20 dBFS o -12 dBFS) deve venire emesso mentre le barre dei colori stanno venendo riprodotte. OFF: Il segnale di riferimento audio non viene emesso. ON : Il segnale di riferimento audio viene emesso.	OFF ON	OFF
<b>AUDIO MODE</b>	Seleziona la frequenza di campionamento per la registrazione audio (sia CH-1 che CH-2) 32K : La registrazione viene eseguita con frequenza di campionamento a 12 bit, 32 kHz 48K : La registrazione viene eseguita con frequenza di campionamento a 16 bit, 48 kHz * Il formato DV consente di registrare le tracce fino a 4 canali quando viene usata la frequenza di campionamento a 12 bit, 32 kHz. La videocamera GY-DV5100 registra due di queste tracce. La videocamera GY-DV5100 non consente la post registrazione.	32K 48K	48K
<b>A.OUT AT SEARCH</b>	Seleziona se il segnale audio viene prodotto o meno durante la ricerca. (Inclusa riproduzione lenta) OFF: il segnale audio non viene prodotto. ON : il segnale audio viene prodotto.	OFF ON	ON
<b>CH1 FRONT VR</b>	Utilizzato per selezionare se deve essere operativo o meno il controllo di livello audio della sezione anteriore. Il controllo di livello audio della sezione anteriore influisce solo sul segnale registrato su CH1. DISABLE : L'uso del controllo di livello audio della sezione anteriore è disattivato. ENABLE : L'uso del controllo di livello audio della sezione anteriore è attivato. * Il funzionamento del controllo di livello audio CH-1 nella sezione laterale non è interessato da questa impostazione.	DISABLE ENABLE	ENABLE
<b>WIND CUT</b>	Per selezionare se le basse frequenze del segnale audio dai connettori di ingresso audio sono tagliate o meno. Impostato su ON per ridurre il rumore del vento del microfono. OFF : Le basse frequenze non sono tagliate. FRONT : Sono tagliate solo le basse frequenze dell'ingresso del segnale audio sul connettore FRONT MIC IN. REAR CH1 : Sono tagliate solo le basse frequenze dell'ingresso del segnale audio sul connettore CH-1 REAR AUDIO IN. REAR CH2 : Sono tagliate solo le basse frequenze dell'ingresso del segnale audio sul connettore CH-2 REAR AUDIO IN. ALL : Le basse frequenze sono tagliate sia per il connettore FRONT che per il connettore REAR AUDIO IN.	OFF FRONT REAR CH1 REAR CH2 ALL	OFF

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### 11-9 Schermata del menu AUDIO (segue)

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>AUDIO REF. LEVEL</b>	<p>Imposta il livello audio di riferimento sul nastro (sia CH-1 che CH-2).</p> <p>-20dB : Registra con -20 dB come livello audio di riferimento.</p> <p>-12dB : Registra con -12 dB come livello audio di riferimento. Usare questa impostazione quando si riproduce un nastro usando apparecchi DV di consumo generici.</p> <p>* Usare la stessa impostazione per la riproduzione e per la registrazione.</p> <p>* Questa impostazione non è legata al livello audio del segnale DV (solo GY-DV5101).</p>	-20dB -12dB	-20dB
<b>AUDIO SELECT</b>	<p>Usato per selezionare i canali da impiegare quando si riproduce un nastro con il suono registrato su 4 canali. (Può essere impostato solo in modalità VTR.)</p> <p>CH1/2 : Per riprodurre il suono registrato su CH-1 e CH-2. La videocamera GY-DV5100 registra l'audio sui canali CH-1 e CH-2 durante la ripresa.</p> <p>MIX : Per riprodurre contemporaneamente il suono di tutti e quattro i canali.</p> <p>CH3/4 : Per riprodurre il suono dei canali CH-3 e CH-4.</p> <p><b>PROMEMORIA:</b> La videocamera GY-DV5100 non consente la post registrazione sui canali CH-3 e CH-4.</p>	CH1/2 MIX CH3/4	CH1/2
<b>AUDIO MONITOR</b>	<p>Seleziona se il suono stereo o mixato viene emesso dalla presa PHONES quando l'interruttore MONITOR SELECT è impostato su MIX.</p> <p>STEREO : Suono stereo (l'audio CH-1 viene emesso da L, quello CH-2 da R)</p> <p>* L'altoparlante di monitoraggio emette soltanto l'audio del CH-1.</p> <p>MIX : Suono mixato (L'audio missato di CH-1 e CH2 viene emesso da L ed R)</p>	STEREO MIX	MIX
<b>PAGE BACK</b>	La schermata TOP MENU riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	—	—

## 11-10 Schermata del menu LCD/VF

La schermata del menu LCD/VF è composta da due schermate (schermata 1/2 e 2/2)

### ■ Schermata del menu LCD/VF (1/2)







Le impostazioni possono essere effettuate nella schermata del menu LCD/VF (1/2) solo in modalità Camera.

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>ZEBRA</b>	Cambia il livello di luminanza delle sezioni del soggetto in cui viene visualizzato lo zebra pattern. 70-80% : Zebra pattern viene visualizzato nelle sezioni con livelli di luminanza tra il 70% e l'80%. 85-95% : Zebra pattern viene visualizzato nelle sezioni con livelli di luminanza tra l'85% e il 95%. OVER 95% : Zebra pattern viene visualizzato nelle sezioni con livelli di luminanza oltre il 95%. OVER 100% : Zebra pattern viene visualizzato nelle sezioni con livelli di luminanza oltre il 100%.	70-80% 85-95% OVER 95% OVER 100%	70-80%
<b>F.NO/ IRIS IND.</b>	Seleziona se il numero F del diaframma/marchio del livello del diaframma viene visualizzato nella schermata di stato del monitor a LCD o nel mirino (schermata Stato 1). OFF : Non vengono visualizzati il numero F ed il marchio del livello del diaframma. ON : Il numero F viene visualizzato. F.NO+IND.: Vengono visualizzati il numero F ed il marchio del livello del diaframma.	OFF F.NO F.NO+IND.	OFF
<b>FILTER</b>	Seleziona se la posizione FILTER dell'apparecchio viene visualizzata o meno nella schermata di stato sul monitor LCD o nel mirino. (Schermata Stato 1) OFF : Posizione FILTER non viene visualizzata. ON : Posizione FILTER viene visualizzata.	OFF ON	OFF
<b>SAFETY ZONE</b>	Seleziona se la zona di sicurezza viene visualizzata o meno nel monitor LCD o nel mirino insieme alla forma della segnalazione della zona di sicurezza. OFF : Non visualizzato NORMAL : zona 4:3 viene visualizzata. 16:9 : zona 16:9 viene visualizzata.	OFF NORMAL 16:9	OFF
<b>CENTER MARK</b>	Determina se il contrassegno centrale viene visualizzato o meno quando viene visualizzata la zona di sicurezza. ON : Il contrassegno centrale viene visualizzato. OFF : Il contrassegno centrale non viene visualizzato.  <b>AVVERTENZA:</b> — Quando la voce SAFETY ZONE è impostata su OFF, viene indicato “- -” e questa voce non può essere selezionata.	ON OFF	ON
<b>NEXT PAGE</b>	Per visualizzare la schermata del menu LCD/VF (2/2), allineare il cursore con questa voce e successivamente premere la manopola SHUTTER.	—	—
<b>PAGE BACK</b>	La schermata del menu TOP MENU riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	—	—

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### 11-10 Schermata del menu LCD/VF (segue)

#### ■ Schermata del menu LCD/VF (2/2)

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>BATTERY INFO</b>	<p>Seleziona se il livello residuo della batteria visualizzato nel mirino o nel monitor LCD deve essere indicato in minuti [min] o in percentuale [%].  <b>VOLTAGE</b> : indica la tensione della batteria in fasi da 0,1 V.  <b>TIME</b> : La carica residua è indicata in minuti [min].  <b>CAPA%</b> : La carica residua è indicata in unità percentuali [%].   cambia in funzione del livello di carica residua della batteria, così come mostrato di seguito.  : 50% o superiore    : dal 10% al 50%    : meno del 10%</p> <p><b>PROMEMORIA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Impostando l'indicazione del livello di carica residua della batteria su <b>TIME</b> o su <b>CAPA%</b>, verrà visualizzata l'icona " RES" non appena il livello scenderà al di sotto del 10%.</li> <li>● L'indicazione del livello di carica residua della batteria in minuti [min] o in unità percentuali [%] può essere impostata solo se è stato installato il portabatteria Anton-Bauer (QR JVC DIGI). Quando si utilizzano portabatteria diversi, il livello di carica residua della batteria è espresso automaticamente in fasi [V].</li> <li>● Quando si imposta il livello di carica residua della batteria su <b>TIME</b> o su <b>CAPA%</b> e le informazioni non sono corrette (calibrazione necessaria), lo schermo passa dalla visualizzazione in Volt [V] a " CAL" e viceversa ogni 2 secondi.</li> </ul>	VOLTAGE TIME CAPA%	VOLTAGE
<b>TAPE REMAIN</b>	<p>Seleziona se il tempo restante sul nastro (minuti) viene visualizzato o meno nella schermata di stato sul monitor LCD o nel mirino.            (Modalità Camera: Schermata Stato 1, modalità VTR: Schermata stato)  <b>OFF</b> : Non visualizzato.  <b>ON</b> : Visualizzato.</p>	OFF ON	ON
<b>TC/UB</b>	<p>Seleziona se il codice temporale o i dati di bit utente devono essere visualizzati o meno nella schermata di stato del monitor LCD o nel mirino.            (Modalità Camera: Schermata Stato 1, modalità VTR: Schermata stato)  <b>OFF</b> : Non visualizzato.  <b>ON</b> : Visualizzato.            * La visualizzazione del codice temporale o dai dati bit utente viene selezionata con l'interruttore COUNTER.</p>	OFF ON	OFF
<b>AUDIO</b>	<p>Seleziona se i contatori di livello audio devono essere visualizzati o meno nella schermata di stato sul monitor LCD o nel mirino.            (Modalità Camera: Schermata Stato 1, modalità VTR: Schermata stato)  <b>OFF</b> : Non visualizzato.  <b>ON</b> : Visualizzato.</p>	OFF ON	OFF
<b>LCD COLOR</b>	Regola la saturazione del colore del monitor LCD.	MAX (5) 4 a NORMAL a -4 MIN (-5)	NORMAL
<b>LCD PEAKING</b>	Regola la nitidezza dei contorni nel monitor a LCD.	MAX (5) 4 a NORMAL a -4 MIN (-5)	NORMAL
<b>PAGE BACK</b>	Per ritornare alla schermata del menu LCD/VF (1/2), allineare il cursore con questa posizione e successivamente premere la manopola SHUTTER.	—	—

### 11-11 Schermata del menu TC/UB/CLOCK

I codici temporali e i bit utente possono essere impostati in questa schermata. La data e l'ora vengono impostati sulla schermata raggiungibile da questa.

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>TC PRESET</b>	Per preimpostare il codice temporale, allineare il cursore con questa posizione e quindi premere la manopola SHUTTER. EXECUTE : Viene confermato il codice temporale impostato. CANCEL : Viene annullato il codice temporale impostato. ZERO PRESET : Vengono riazzerati tutti i codici temporali.	EXECUTE CANCEL ZERO PRESET	EXECUTE
<b>UB PRESET</b>	Per preimpostare i dati bit utente, allineare il cursore con questa posizione e quindi premere la manopola SHUTTER. EXECUTE : I dati di bit utente impostati vengono confermati. CANCEL : I dati di bit utente impostati vengono annullati. ZERO PRESET : Vengono riazzerati tutti i dati bit utente.	EXECUTE CANCEL ZERO PRESET	EXECUTE
<b>UB REC</b>	Per selezionare se registrare o meno i dati di bit utente. Per determinare se i bit dell'utente devono venire visualizzati durante la riproduzione di un nastro registrato che li possiede. ON : I bit dell'utente vengono registrati nel corso della registrazione. I bit dell'utente vengono visualizzati nel corso della riproduzione. OFF : I bit dell'utente non vengono registrati nel corso della registrazione. I bit dell'utente non vengono visualizzati nel corso della riproduzione.	ON OFF	ON
<b>HEADER REC</b>	Per fare impostazioni legate alla funzione HEADER REC, allineare il cursore con questa posizione e quindi premere la manopola SHUTTER. ☞ Vedere "Schermata HEADER REC" a pagina 84.	—	—
<b>TIME/DATE</b>	Per inserire le impostazioni relative a data e ora, allineare il cursore con questa posizione e successivamente premere la manopola SHUTTER. ☞ Vedere "Schermata del menu TIME/DATE" a pagina 85.	—	—
<b>PAGE BACK</b>	La schermata TOP MENU riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	—	—

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### 11-12 Schermata del menu HEADER REC

La schermata del menu HEADER REC viene usata per impostazioni legate alla funzione HEADER REC. (☞ pagina 58)

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>START KEY</b>	Determina se l'operazione HEADER REC deve venire eseguita quando il pulsante a scatto VTR viene premuto mentre il pulsante STOP è premuto. STOP+VTR : Viene eseguita l'operazione HEADER REC. DISABLE : Non viene eseguita l'operazione HEADER REC.	STOP+VTR DISABLE	DISABLE
<b>TC DATA</b>	Determina il valore del codice temporale per il punto in cui la modalità di attesa di registrazione viene attivata a seguito del completamento della funzione HEADER REC. EXECUTE : Conferma il codice temporale impostato. ZERO PRESET : Vengono riazzerati tutti i codici temporali. CANCEL : Cancella il codice temporale impostato. * Il valore del codice temporale nel punto in cui la modalità di attesa di registrazione viene attivata può essere differente di qualche fotogramma dal valore impostato con questa voce.	EXECUTE ZERO PRESET CANCEL	EXECUTE
<b>UB DATA</b>	Imposta i bit dell'utente per la sezione HEADER REC. EXECUTE : Conferma i bit dell'utente impostati. ZERO PRESET : Vengono riazzerati tutti i dati bit utente. CANCEL : Cancella i bit dell'utente impostati.  <b>PROMEMORIA:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● I bit dell'utente per la registrazione normale sono impostati nella schermata TC/UB/CLOCK.</li> <li>● Questa voce non può venire impostata quando la voce UB REC della schermata del menu TC/UB/CLOCK si trova impostata su OFF. In questo caso, viene visualizzata l'indicazione "- - -".</li> </ul>	EXECUTE ZERO PRESET CANCEL	EXECUTE
<b>BARS TIME</b>	Imposta la durata in secondi della registrazione delle barre dei colori e del tono di prova da 1 kHz nel corso della funzione HEADER REC (passi da 1 secondo).	0 SEC a 99 SEC	30 SEC
<b>BLACK TIME</b>	Imposta la durata in secondi della registrazione di un segnale video nero nel corso della funzione HEADER REC (passi da 1 secondo).	0 SEC a 99 SEC	30 SEC
<b>PAGE BACK</b>	La schermata del menu TC/UB/CLOCK ritorna quando la manopola SHUTTER viene premuta.	—	—

## 11-13 Schermata del menu TIME/DATE

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>DISPLAY</b>	<p>Determina se la data e l'ora vengono visualizzate nella schermata di stato sul monitor LCD o nel mirino.</p> <p>OFF : Non visualizzato. ON : Visualizzato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se viene riprodotto un nastro privo di tempi e date, i tempi e le date non vengono visualizzati anche se questa opzione è attivata.</li> <li>● Per visualizzare la data e l'ora registrate su di un nastro, impostare la voce DATE REC su OFF. Se DATE REC si trova sulla posizione BARS o BARS+CAM, la data e l'ora registrate sul nastro non vengono però visualizzate neppure se questa voce si trova su ON.</li> </ul>	OFF ON	OFF
<b>DISPLAY MODE</b>	<p>Nella modalità Camera, la data e il tempo vengono visualizzati in accordo con le seguenti impostazioni. Nella modalità VTR, se la voce DATE REC si trova su OFF, la data e l'ora registrati su di un nastro vengono visualizzati in accordo con le seguenti impostazioni.</p> <p>BARS+CAM : La data ed il tempo vengono sempre visualizzati. BARS : Se l'interruttore OUTPUT del pannello laterale si trova su BARS, la data ed il tempo vengono visualizzati. CAM : Se l'interruttore OUTPUT del pannello laterale si trova su CAM, la data ed il tempo vengono visualizzati.</p> <p>Quando si imposta la voce DATE REC su BARS o BARS+CAM, TIME/DATE viene visualizzato solo se impostato su BARS ON. Quando la voce DISPLAY è impostata su OFF, viene indicato "- -" e questa voce non può essere selezionata.</p>	BARS+CAM BARS CAM	BARS+CAM
<b>DATE REC</b>	<p>Determina se la data ed i tempi devono venire registrati sul nastro come dati video o meno, e la modalità video nel caso di una registrazione. La registrazione avviene in accordo con le impostazioni fatte coll'interruttore OUTPUT del pannello laterale.</p> <p>OFF : Data e ora non vengono registrate. BARS : Data e ora vengono registrate quando vengono generate le barre di colore. BARS+CAM : Data e ora vengono registrate quando vengono generate le barre di colore e l'immagine della videocamera.</p> <p>Quando la voce DISPLAY è impostata su OFF, viene indicato "- -" e questa voce non può essere selezionata.</p> <p>Le proporzioni dello schermo vengono fissate sul rapporto 4:3, ogni volta che si imposta LETTER o si imposta la voce ASPECT RATIO della schermata del menu CAMERA OPERATION su BARS o BARS+CAM.</p>	OFF BARS BARS+CAM	OFF
<b>DISPLAY STYLE</b>	<p>Seleziona lo stile per la visualizzazione di data e ora.</p> <p>DATE+TIME : Vengono visualizzate data e ora. DATE : Viene visualizzata solo la data. TIME : Viene visualizzata solo l'ora.</p> <p>Quando la voce DISPLAY è impostata su OFF, viene indicato "- -" e questa voce non può essere selezionata.</p>	DATE+TIME DATE TIME	DATE+TIME
<b>DATE STYLE</b>	<p>Seleziona lo stile per la visualizzazione della data.</p> <p>YY/MM/DD : Visualizzato nel formato anno/mese/data. MM/DD/YY : Visualizzato nel formato mese/data/anno. DD/MM/YY : Visualizzato nel formato data/mese/anno.</p> <p>Quando la voce DISPLAY è impostata su OFF, viene indicato "- -" e questa voce non può essere selezionata.</p>	YY/MM/DD MM/DD/YY DD/MM/YY	DD/MM/YY
<b>TIME STYLE</b>	<p>Seleziona lo stile per la visualizzazione dell'ora.</p> <p>24 HOUR : Visualizza l'ora usando il formato delle 24 ore. 12 HOUR : Visualizza l'ora usando il formato delle 12 ore.</p> <p>Quando la voce DISPLAY è impostata su OFF, viene indicato "- -" e questa voce non può essere selezionata.</p>	24 HOUR 12 HOUR	24 HOUR
<b>SEC DISPLAY</b>	<p>Seleziona se visualizzare i secondi nella visualizzazione dell'orario.</p> <p>OFF : I secondi non vengono visualizzati. ON : I secondi vengono visualizzati.</p> <p>Quando la voce DISPLAY è impostata su OFF, viene indicato "- -" e questa voce non può essere selezionata.</p>	OFF ON	ON
<b>CLOCK ADJUST</b>	<p>Per regolare la data e l'ora, allineare il cursore con questa posizione e quindi premere la manopola SHUTTER.</p> <p>La data e l'ora sono impostati nella schermata CLOCK ADJUST. Per il metodo di impostazione, vedere "Impostazione, visualizzazione e registrazione di data e ora" a pagina 43.</p>	—	—
<b>PAGE BACK</b>	<p>Il menu TC/UB/CLOCK riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.</p>	—	—

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### 11-14 Schermata del menu OTHERS

La schermata del menu OTHERS è composta da due schermate (schermata 1/2 e 2/2)

#### ■ Schermata del menu OTHERS (1/2)

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>OUTPUT CHAR.</b>	Seleziona se i caratteri devono essere visualizzati sullo schermo di un monitor collegato al connettore MONITOR OUT o Y/C OUT. OFF : Nessuna visualizzazione su schermo ON : Visualizzazione su schermo	OFF ON	OFF
<b>DV REC TRIGGER</b>	Determina se il comando di attivazione VTR deve essere generato o meno tramite il connettore DV. Impostato su ON quando il segnale DV della videocamera GY-DV5100 deve essere registrato su un altro componente per il backup. OFF : Il comando di attivazione VTR non viene generato. ON : Il comando di attivazione VTR viene generato. * Se la funzione di registrazione di riserva di un BR-DV600A o un BR-DV3000 viene usata, portare questa voce su OFF.	OFF ON	OFF
<b>LONG PAUSE TIME</b>	Seleziona il tempo (minuti) prima che si attivi la modalità di protezione del nastro (arresto rotazione del tamburo) quando l'apparecchio rimane nella modalità registrazione-standby. 3MIN : 3 minuti 5MIN : 5 minuti * A prescindere dall'impostazione di menu, il valore sarà pari o inferiore a 3 minuti, se la videocamera si trova in un ambiente molto freddo o la si lascia in modalità STILL o in modalità STOP.	3MIN 5MIN	5MIN
<b>REM FF/REW MODE</b>	Seleziona la modalità di funzionamento quando viene ricevuto il comando FF o REW e la videocamera GY-DV5100 viene telecomandata con un controller di montaggio non lineare. FF/REW : Viene eseguito l'avanzamento veloce o il riavvolgimento. Normalmente questa impostazione viene usata. SEARCH : Viene eseguita la ricerca in avanti (FWD) o la ricerca indietro (REV). Usare questa impostazione quando la rilevazione dell'inizio dei programmi (cue-up) funziona in modo meno soddisfacente quando questa voce è impostata su FF/REW.	FF/REW SEARCH	FF/REW
<b>STEP SLOW MODE</b>	Seleziona la quantità di fotogrammi che vengono fatti avanzare in modalità STILL e in modalità SLOW. FIELD : Avanzamento di fotogramma campo per campo. FRAME : Avanzamento di fotogramma 'fotogramma per fotogramma'.	FIELD FRAME	FRAME
<b>NEXT PAGE</b>	Per visualizzare la schermata del menu OTHERS (2/2), allineare il cursore con questa voce e successivamente premere la manopola SHUTTER.	——	——
<b>PAGE BACK</b>	La schermata TOP MENU riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	——	——

## 11. SCHERMATE DEI MENU

### ■ Schermata del menu OTHERS (2/2)

Voce	Funzione	Gamma di variazione	Impostazione iniziale
<b>ALARM VR LEVEL</b>	<p>Seleziona se viene emesso o meno un segnale di allarme e determina il volume di tale segnale. Il segnale di allarme viene emesso tramite l'altoparlante di monitoraggio e la presa PHONES.</p> <p>OFF : Il segnale non viene emesso. LOW : Segnale allarme basso. MIDDLE : Segnale allarme normale. HIGH : Segnale allarme alto.</p>	OFF LOW MIDDLE HIGH	MIDDLE
<b>BATTERY TYPE</b>	<p>Da impostare in base al tipo di batteria usato.</p> <p>12V : Scegliere questa impostazione quando si usa la batteria da 12 V (di tipo piatto da 12 VCC).</p> <p>13,2V : Scegliere questa impostazione quando si usa la batteria da 13,2 V (Anton-Bauer Trimpack 13, Propack 13, Magnum 13, Compack 13).</p> <p>14,4V : Scegliere questa impostazione quando si usa la batteria da 14,4 V (Anton-Bauer DIONIC 90, Trimpack 14, Propack 14, Magnum 14, Compack 14).</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se questa impostazione fosse errata o trascurata, la visualizzazione della carica restante della batteria sull'apparecchio e la generazione del messaggio di allarme sulla carica non funzioneranno correttamente.</li> <li>● Questa impostazione è valida quando si usa una batteria. Non è valida quando viene usata l'alimentazione in CC.</li> </ul> </div>	12V 13,2V 14,4V	12V
<b>FRONT TALLY</b>	<p>Seleziona il metodo di lampeggiamento della spia di registrazione (tally) nel mirino durante la registrazione. Questa impostazione è valida quando l'interruttore TALLY sul mirino è impostato su ON.</p> <p>BLINK : La spia lampeggia dal momento in cui viene premuto il pulsante a scatto VTR e fino all'avvio della registrazione. La spia resta accesa senza lampeggiare durante la registrazione.</p> <p>ON : La spia si accende solo durante la registrazione.</p>	BLINK ON	BLINK
<b>BACK TALLY</b>	<p>Seleziona il metodo di lampeggiamento della spia di registrazione (tally) posta nella sezione posteriore durante la registrazione.</p> <p>OFF : La spia è sempre spenta.</p> <p>BLINK : La spia lampeggia dal momento in cui viene premuto il pulsante a scatto VTR e fino all'avvio della registrazione. La spia resta accesa senza lampeggiare durante la registrazione.</p> <p>ON : La spia si accende solo durante la registrazione.</p>	OFF BLINK ON	BLINK
<b>PAGE BACK</b>	La schermata del menu OTHERS (1/2) riappare quando si preme la manopola SHUTTER mentre il cursore si trova in questa posizione.	—	—
<b>DRUM HOUR</b>	Visualizza la durata cumulativa di funzionamento del tamburo. Da usare come criterio di valutazione per la manutenzione periodica. Il cursore (▶) non può essere spostato su questa voce.	—	—

# 12. CARATTERISTICHE DELLA SEZIONE VIDEOCAMERA

## 12-1 FAW (Full-Time Auto White Balance)

--- CAMERA OPERATION ---	
SHUTTER	STEP
▷FAW	A
GAIN L	0dB
GAIN M	6dB
GAIN H	9dB
LOLUX GAIN	30dB
SMOOTH TRANS	OFF
SPOT L/BACK L	MIDDLE
ASPECT RATIO	4:3
PAGE BACK	

La funzione FAW regola automaticamente il valore del bilanciamento del bianco in base alle variazioni delle condizioni di illuminazione.

Questa modalità è utile quando non si ha tempo per regolare il bilanciamento del bianco o quando la videocamera viene spostata spesso tra ambienti con condizioni di illuminazione diversa.

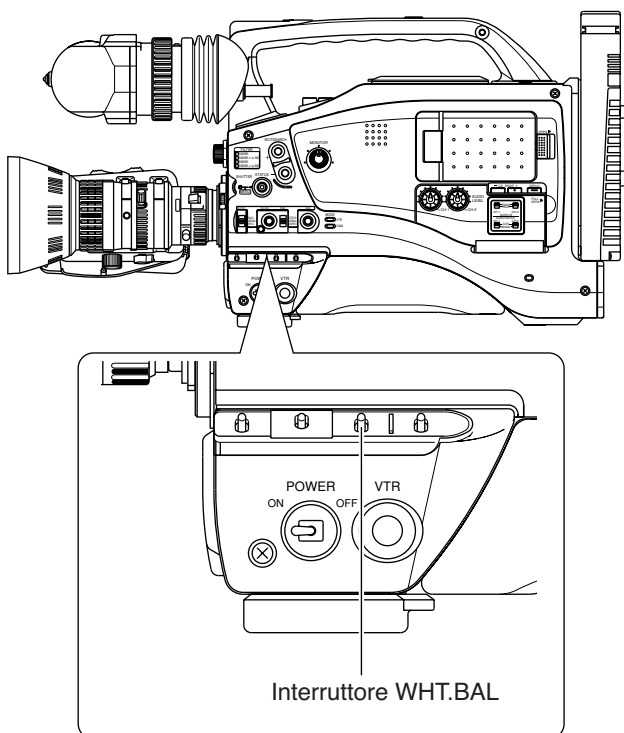
### Procedura di impostazione

La funzione FAW può essere attivata tramite la voce FAW nel menu CAMERA OPERATION.

Questa voce consente di assegnare la funzione FAW ad una delle posizioni dell'interruttore WHT.BAL, ovvero A, B o PRST. Vedere "Schermata del menu CAMERA OPERATION" a pagina 75.

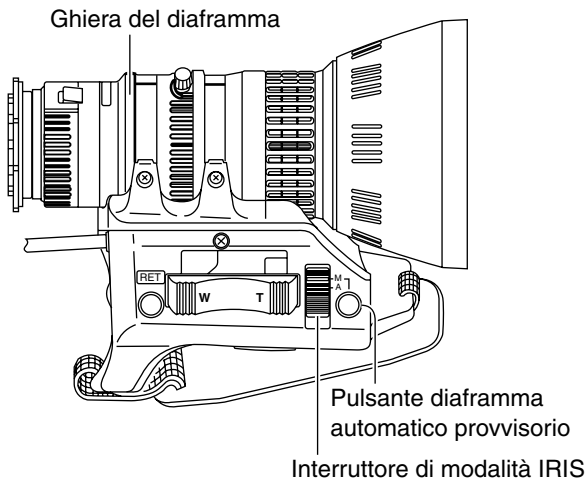
### AVVERTENZA:

La funzione FAW (Full-time Auto White balance) non può garantire un livello ottimale di bilanciamento del bianco con un soggetto al di fuori della gamma di regolazione FAW, ad esempio quando contiene un solo colore o colore bianco in misura insufficiente.



### 12-2 Regolazione del diaframma (luminosità)

#### REGOLAZIONE DEL DIAFRAMMA DELL'OBIETTIVO



Il diaframma dell'obiettivo può essere regolato mediante uno dei tre metodi seguenti.

- **Regolazione automatica**  
Impostare l'interruttore di modalità IRIS su "A" (automatico). Il diaframma viene regolato automaticamente in base alla luminosità dell'oggetto.
- **Regolazione manuale**  
Impostare l'interruttore di modalità IRIS su "M" (manuale). Il diaframma può essere regolato manualmente ruotandone la ghiera.
- **Regolazione automatica provvisoria del diaframma**  
Durante la regolazione manuale del diaframma, la regolazione automatica viene attivata solo se viene tenuto premuto il pulsante diaframma automatico provvisorio.

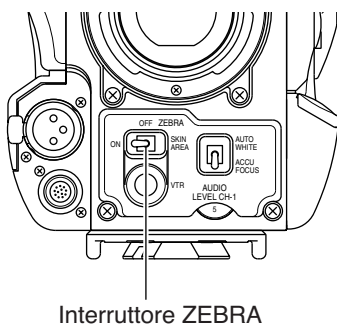
#### ■ Modifica dell'impostazione di regolazione automatica del diaframma

In condizioni di illuminazione speciali, come la retroilluminazione, è spesso opportuno modificare il valore impostato dalla regolazione automatica del diaframma. Questa operazione può essere eseguita solo con il metodo seguente.

- Impostazione dell'interruttore AUTO IRIS LEVEL della videocamera

☞ Vedere "FUNZIONI DELL'INTERRUTTORE" a pagina 93.

#### VISUALIZZAZIONE ZEBRA PATTERN DURANTE REGOLAZIONE MANUALE



Portando l'interruttore su ON è possibile visualizzare strisce oblique (motivo a zebra) nel mirino o nelle aree del monitor a LCD con livelli di luminanza che si accordano con le impostazioni dei menu fatte per il segnale video.

Lo zebra pattern può essere usato come riferimento per la regolazione manuale del diaframma.

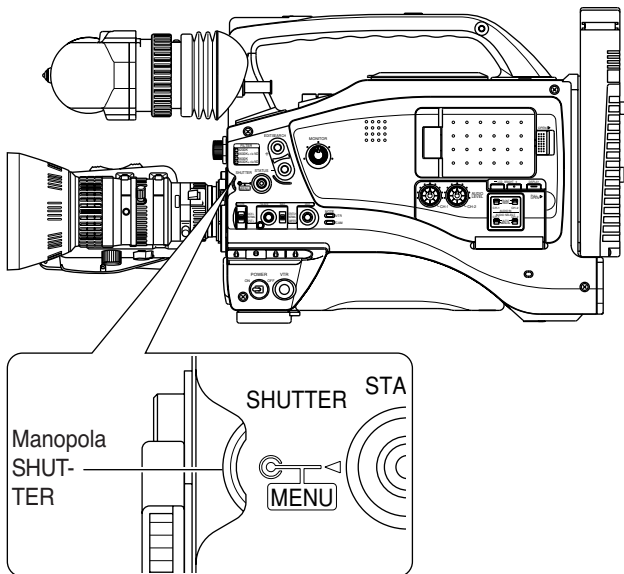
- Impostazione iniziale è 70 – 80%. Tuttavia, usando l'impostazione ZEBRA nella schermata del menu LCD/VF (1/2), gli zebra pattern possono essere visualizzati nelle sezioni con un livello di luminanza di 85 – 95%, oltre 95% e oltre 100%.

☞ Vedere "Schermata del menu LCD/VF" a pagina 81.

## 12. CARATTERISTICHE DELLA SEZIONE VIDEOCAMERA

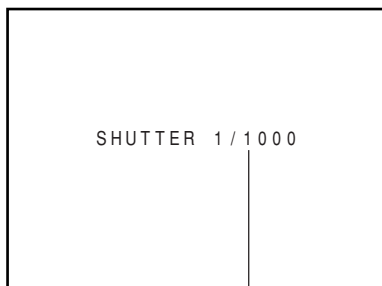
### 12-3 Regolazione della velocità dell'otturatore

Regolare la velocità dell'otturatore per ottenere effetti speciali o quando si riprendono scene con soggetti che si muovono lentamente.

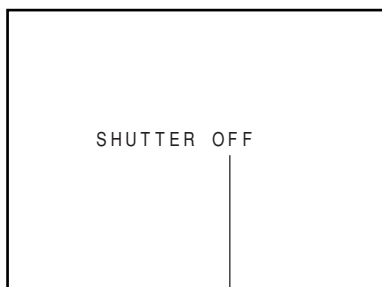


Schermata del menu CAMERA OPERATION

--- CAMERA OPERATION ---	
▷ SHUTTER	STEP
FAW	NONE
GAIN L	0 dB
GAIN M	6 dB
GAIN H	9 dB
LOLUX GAIN	30 dB
SMOOTH TRANS	OFF
SPOT L/BACK L	MIDDLE
ASPECT RATIO	4:3
PAGE BACK	



Segnalazione velocità otturatore



Segnalazione valore della velocità iniziale dell'otturatore

#### Impostazione

■ Impostare la voce **SHUTTER** nella schermata del menu **CAMERA OPERATION**.

**STEP** : La velocità dell'otturatore viene modificata in passi fissi.

**VARIABLE**: La velocità dell'otturatore viene modificata con scansione variabile. Questa impostazione viene usata per riprendere immagini a schermo su un monitor di computer, ecc.

#### Procedura

**1.** Girare la manopola SHUTTER mentre è visualizzata la schermata normale. (quando non vengono visualizzate le schermate di menu).  
(Se l'indicazione "SHUTTER OFF" viene visualizzata, premere la manopola SHUTTER.)

- La velocità attuale dell'otturatore viene mostrata sul monitor LCD o nel mirino per circa 3 secondi.

**2.** Girare la manopola SHUTTER mentre viene visualizzata la velocità dell'otturatore. Girando la manopola verso il basso si abbassa la velocità dell'otturatore, mentre girandola verso l'alto la si aumenta.

**3.** Arrestare la rotazione della manopola SHUTTER quando viene indicata la velocità desiderata dell'otturatore. Il valore della velocità dell'otturatore impostato viene visualizzato per circa 3 secondi sul monitor LCD o nel mirino.

Gamma di impostazione

STEP : 1/6,25, 1/12,5, 1/25, 1/50, 1/120, 1/250,  
1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000

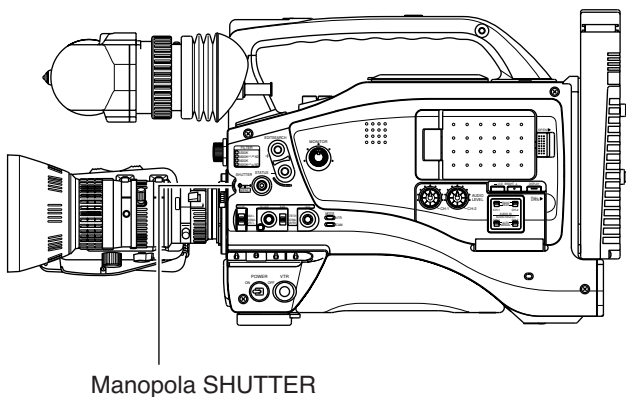
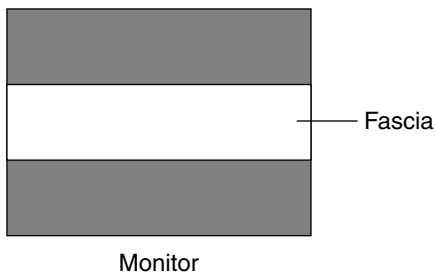
VARIABLE : da 1/50,1 Hz a 1/2067,8 Hz

■ Per riportare la velocità dell'otturatore all'impostazione iniziale, premere la manopola **SHUTTER**.

Impostazione iniziale: OFF (sullo schermo appare "SHUTTER OFF".)

## 12. CARATTERISTICHE DELLA SEZIONE VIDEOCAMERA

### 12-4 Ripresa dell'immagine a schermo sul monitor di un computer



--- CAMERA OPERATION ---	
▷SHUTTER	VARIABLE
FAW	A
GAIN L	0dB
GAIN M	6dB
GAIN H	9dB
LOLUX GAIN	30dB
SMOOTH TRANS	OFF
SPOT L/BACK L	MIDDLE
ASPECT RATIO	4:3
PAGE BACK	

Schermata del menu CAMERA OPERATION

#### ■ Descrizione generale

La seguente procedura consente l'allineamento della velocità dell'otturatore della videocamera con la velocità di scansione variabile del monitor o dello schermo di un computer.

Quando si riprende il monitor o lo schermo di un computer con la videocamera, appare una riga luminosa orizzontale indicante un'esposizione eccessiva nei casi in cui la velocità di scansione del monitor è superiore a quella dell'otturatore della videocamera. Viene visualizzata una riga scura orizzontale indicante un'esposizione insufficiente nei casi in cui la velocità di scansione del monitor è inferiore a quella dell'otturatore della videocamera.

La frequenza di scansione di un monitor varia per diversi motivi durante il funzionamento del computer. Regolare la velocità di scansione per ottenere un'immagine stabile mentre si osserva l'immagine nel mirino o nel monitor LCD.

#### ■ Scansione variabile [V.SCAN]

##### • Procedura di base

Impostare la voce SHUTTER nella schermata del menu CAMERA OPERATION su VARIABLE. Quindi ruotare la manopola SHUTTER verso l'alto o verso il basso per cambiare la velocità dell'otturatore.

(La velocità viene visualizzata nel mirino o nel monitor LCD.)

##### • Frequenze compatibili

La funzione a scansione variabile è compatibile con le frequenze di scansione comprese nella seguente gamma. da 50,1Hz a 2067,8 Hz

#### AVVERTENZA:

Questa funzione non è compatibile con i monitor dei computer a bassa velocità con una velocità di scansione verticale di 50 Hz.

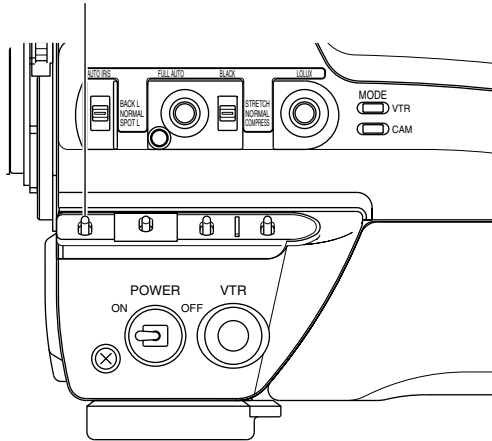
## 12. CARATTERISTICHE DELLA SEZIONE VIDEOCAMERA

### 12-5 Regolazione del guadagno (sensibilità)

Il guadagno deve essere modificato quando la luminosità è insufficiente a causa di condizioni di luce scarsa.

#### MODIFICA GUADAGNO

Interruttore GAIN



#### AVVERTENZA:

Quando il guadagno è impostato su "ALC", viene aumentato automaticamente man mano che l'illuminazione si attenua. Tuttavia, il rumore aumenterà un po' poiché lo schermo diventa più chiaro in seguito all'uso della funzione ALC (Auto Level Control) che incrementa ulteriormente il guadagno in caso di regolazione manuale.

Questo interruttore consente l'aumento del guadagno quando l'illuminazione del soggetto è insufficiente.

Posizione dell'interruttore	Guadagno predefinito
L	0dB
M	9dB
H	18dB

Quando si sposta l'interruttore GAIN, la nuova impostazione del guadagno viene visualizzata per circa 3 secondi sulla schermata Stato (0, 1, 3) nel mirino o nel monitor LCD. Impostato su L (0 dB) in condizioni d'uso normali.

■ Il guadagno impostato per ognuna delle posizioni dell'interruttore può essere cambiato tramite la voce "GAIN" nella schermata del menu CAMERA OPERATION.

È inoltre possibile utilizzare la funzione ALC che modifica automaticamente il guadagno.

Un'impostazione di -3dB corrisponde ad una riduzione della sensibilità pari alla luminosità di mezzo filtro.

☞ Per ulteriori dettagli, vedere a pagina 75.

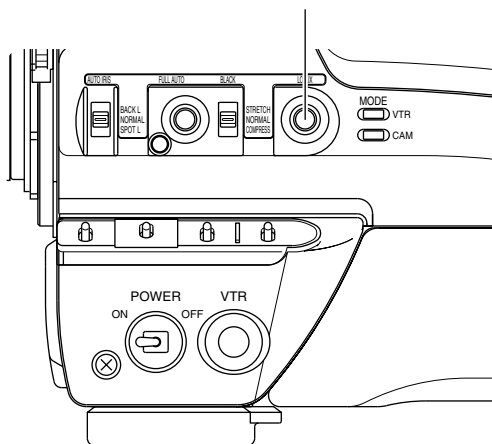
■ La transizione di guadagno può essere resa più uniforme selezionando "SMOOTH TRANS" nella schermata del menu CAMERA OPERATION.

☞ Vedere a pagina 75.

Tuttavia, si noti che la funzione SMOOTH TRANS non è disponibile se il guadagno è impostato su ALC.

#### INCREMENTO DEL GUADAGNO IN CONDIZIONE LOLUX

Pulsante attivazione/disattivazione LOLUX



Il pulsante LOLUX viene usato quando l'illuminazione è ancora insufficiente dopo la compensazione eseguita con l'interruttore GAIN.

Premendo il pulsante LOLUX di nuovo si imposta la modalità LOLUX.

Il valore di aumento del guadagno nella modalità LOLUX viene impostato in LOLUX GAIN del menu CAMERA OPERATION.

"LOLUX ON" viene visualizzato per circa 3 secondi nella schermata della modalità Stato (0, 1, 3) nel mirino o nel monitor LCD.

Premendo nuovamente il pulsante si annulla la modalità LOLUX.

"LOLUX OFF" viene visualizzato per circa 3 secondi.

■ Mentre è in uso la funzione LOLUX, la definizione dell'immagine sullo schermo si riduce per incrementare le immagini residue, ma non si tratta di malfunzionamento.

#### Rapporto tra guadagno, diaframma e otturatore

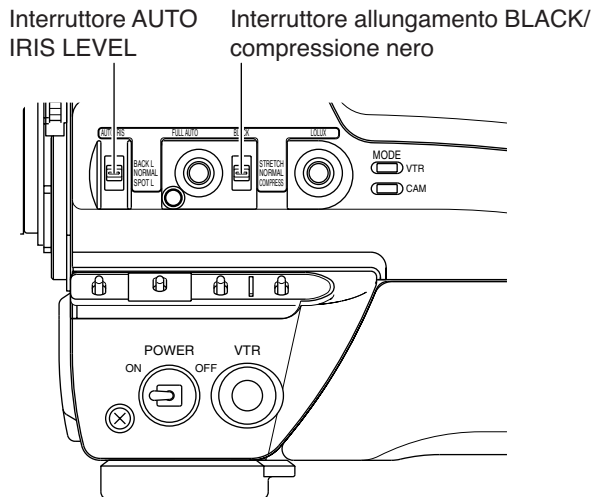


## 12. CARATTERISTICHE DELLA SEZIONE VIDEOCAMERA

### 12-6 Impostazione dell'interruttore in base all'illuminazione e al soggetto

Vengono realizzate varie impostazioni degli interruttori per adeguarsi alle condizioni dell'illuminazione e del soggetto durante le riprese.

#### FUNZIONI DELL'INTERRUTTORE



##### ① Interruttore AUTO IRIS LEVEL

Questo interruttore consente di modificare il valore di riferimento per la regolazione del diaframma in base alle condizioni di illuminazione.

**BACK L** : Quando il soggetto è in condizioni di retroilluminazione. Apre ancora di più il diaframma rispetto all'impostazione standard.

**NORMAL**: Condizioni di illuminazione normale.

**SPOT L** : Quando il soggetto si trova sotto un faretto. Chiude di più il diaframma rispetto all'impostazione standard.

■ Il livello di diaframma automatico può essere impostato su SPOT L/BACK L nella schermata del menu CAMERA OPERATION mentre l'interruttore AUTO IRIS è impostato su BACK L o SPOT L. ➤ Vedere a pagina 75.

##### ② Interruttore allungamento BLACK/compressione nero

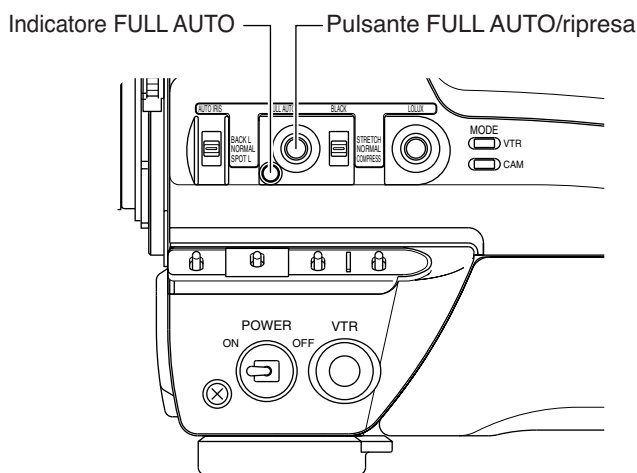
Questo interruttore migliora la visibilità dell'immagine mediante una variazione del guadagno del nero.

**BLACK STRETCH** : Aumenta il guadagno delle aree nere per migliorare la riproducibilità del nero.

**NORMAL** : Guadagno del nero normale.

**BLACK COMPRESS** : Attenua il guadagno delle aree nere per rendere più nitida l'immagine.

#### FUNZIONE FULL AUTO SHOOTING (FAS)



La funzione FAS offre una vasta gamma di compatibilità con le condizioni di ripresa che varia quando ci si sposta tra gli ambienti interni ed esterni o tra i luoghi chiari e scuri. Elimina la necessità di modificare le posizioni dell'interruttore e del filtro ogni volta che ci si sposta.

La funzione FAS fornisce un controllo integrato delle funzioni ALC (Automatic Level Control), Auto Iris e FAW (Full-time Auto White balance).

#### Procedura

1. Premere semplicemente il pulsante FULL AUTO per entrare in modalità FAS, in cui le spie FULL AUTO e "FAS" vengono visualizzate a destra nel mirino o nel monitor LCD.
2. Premendo nuovamente il pulsante FULL AUTO si annulla la modalità FAS e la spia FULL AUTO si spegne.

#### ■ Contenuto dell'impostazione automatica

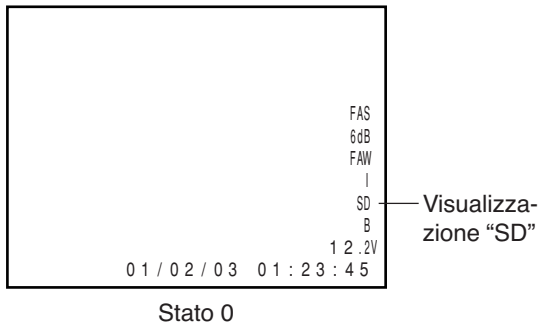
- Se era in corso la visualizzazione delle barre di colore, la schermata passa automaticamente all'immagine della videocamera.
- La modalità di regolazione automatica del diaframma viene inserita anche se l'interruttore di modalità diaframma dell'obiettivo è impostato su manuale.
- Le impostazioni dell'interruttore GAIN e WHT.BAL vengono ignorate in modalità FAS.
- L'impostazione del pulsante LOLUX è attiva anche in modalità FAS. Tuttavia, ALC ed EEI vengono ignorati in modalità LOLUX, in cui vengono usate solo le funzioni di regolazione automatica del diaframma e FAW.
- Tutti i contenuti delle impostazioni precedenti vengono richiamati quando viene annullata la modalità FAS.
- La funzione SMOOTH TRANS viene ignorata durante il passaggio alla funzione FAS.

#### AVVERTENZA:

- Quando la videocamera viene accesa mentre si trova in modalità FAS, sono necessari circa 10 secondi prima che venga completata la regolazione della funzione FAS.



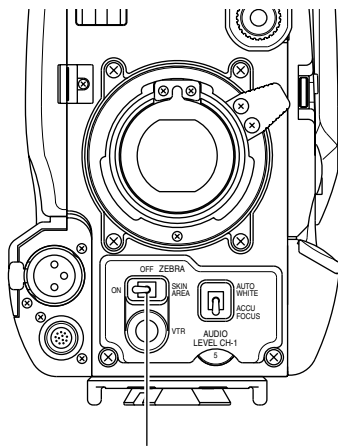
## 12. CARATTERISTICHE DELLA SEZIONE VIDEOCAMERA



### ■ Uso della funzione Skin Detail

Per usare la funzione Skin Detail impostata nella schermata SKIN COLOR ADJUST, selezionare "ON" per la voce SKIN DTL DETECT nella schermata del menu CAMERA PROCESS.

Mentre è attiva la funzione Skin Detail, l'indicatore "SD" viene visualizzato nella schermata Stato 0 e Stato 1 nel mirino o nel monitor LCD.



Interruttore ZEBRA

### ■ Conferma dell'area della tonalità di colore regolata con la funzione Skin Detail

Quando l'interruttore ZEBRA della sezione anteriore viene premuto portandolo nella posizione "SKIN AREA", il motivo a zebra viene prodotto nelle aree delle tonalità di colore regolate con la funzione Skin Detail e visualizzato nel mirino o nel monitor LCD.

#### PROMEMORIA:

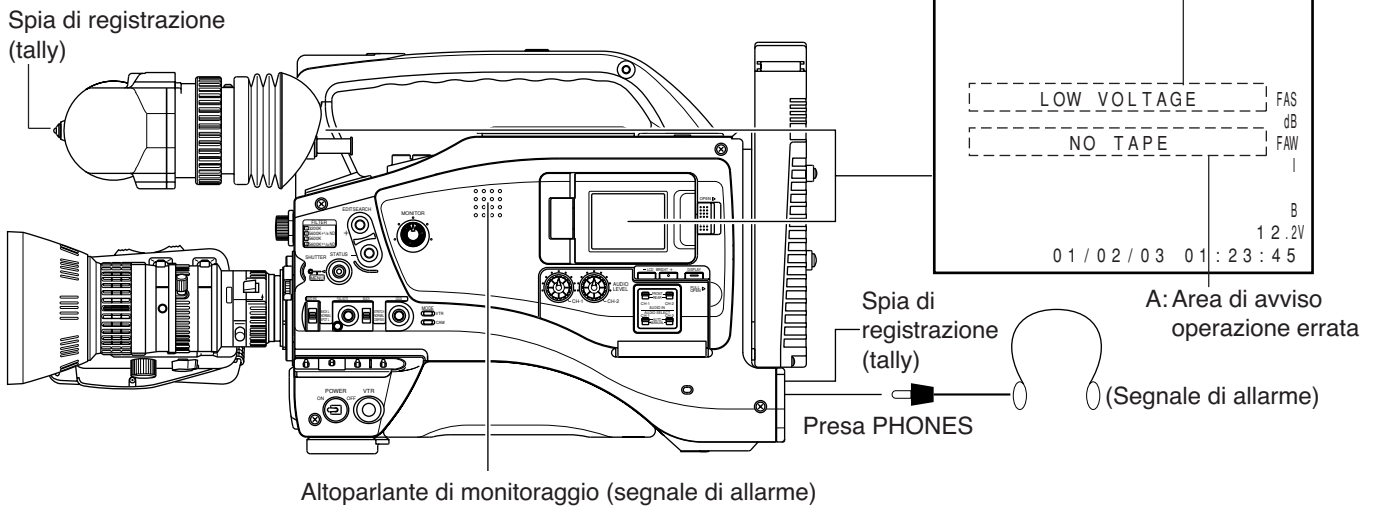
Se ASPECT RATIO del menu CAMERA OPERATION è impostato su SQUEEZE, il motivo a zebra non viene visualizzato.

# 13. ALTRI

## 13-1 Segnalazioni di allarme e azioni

La videocamera GY-DV5100 visualizza messaggi sul monitor LCD e nel mirino in caso di operazioni errate, avvisi sulla carica restante della batteria e sul tempo restante sul nastro, nonché avvertenze in caso di problemi durante il funzionamento con VCR. Inoltre, quando la carica restante della batteria o il tempo restante sul nastro si riducono, o in caso di problemi durante il funzionamento con VCR, le spie TALLY e la spia del mirino iniziano a lampeggiare (o restano accese con luce fissa) e viene emesso un segnale di allarme tramite l'altoparlante di monitoraggio o la presa PHONES.

B: Area di visualizzazione allarme



### ■ Segnalazioni a schermo sul monitor LCD e nel mirino

- Area di avviso operazione errata (Area di visualizzazione: A)

Segnalazione	Condizione	Soluzione
INVALID TAPE!	Viene utilizzato un nastro dati per PC o una videocassetta DVCPRO.	Usare una videocassetta DV standard o una videocassetta MiniDV.
LP TAPE INVALID!	Tentativo di riproduzione di un nastro registrato in modalità LP.	La videocamera GY-DV5100 non può riprodurre nastri registrati in modalità LP.
NO DV SIGNAL (solo GY-DV5101)	Non viene ricevuto segnale DV.	Ricevere segnale DV.
COPY INHIBIT	Tentativo di registrazione di un segnale DV protetto da copia.	Non è possibile recepire un segnale DV protetto da copia.
REC INHIBIT	È stata inserita una videocassetta non registrabile (l'interruttore nella parte posteriore della cassetta è impostato su "SAVE").	Impostare l'interruttore nella parte posteriore della cassetta è impostato su "REC".
NO TAPE	Non è stata inserita alcuna videocassetta.	Inserire una videocassetta.

- Area di allarme (Area di visualizzazione: B)

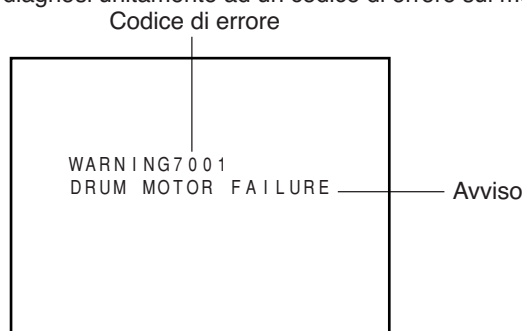
Segnalazione	Condizione	Soluzione
LOW VOLTAGE	Batteria in esaurimento.	Preparare una batteria carica o sostituire immediatamente la batteria.
TAPE NEAR END	Il nastro restante è pari a 3 minuti o meno. (Visualizzato solo in modalità di ripresa).	Per continuare la registrazione preparare un nuovo nastro o sostituire il nastro immediatamente.
HEAD CLEANING REQUIRED!	Visualizzato in caso di testina sporca. (La sporcizia della testina viene rilevata e indicata durante la ricerca modifica in modalità di registrazione e durante la riproduzione.)	Pulire la testina con in nastro di pulizia testine speciale. (Vedere a pagina 7.)
COPY GUARD!	Tentativo di riproduzione di un nastro protetto da copia.	Non è possibile riprodurre un nastro protetto da copia.
CLOSE CASSETTE COVER!	Il coperchio del vano cassette è aperto.	Chiudere il coperchio del vano cassette.
OPEN CASSETTE COVER!	Il coperchio del vano cassette è chiuso.	Aprire il coperchio del vano cassette. Se una cassetta non può venire espulsa automaticamente, premere il pulsante EJECT.

### PROMEMORIA:

La videocamera GY-DV5100 è un apparecchio controllato da un microcomputer che potrebbe presentare malfunzionamenti a causa di rumore esterno o interferenze. In tal caso, spegnere e quindi riaccendere l'apparecchio.

## ● Segnalazioni di allarme per problemi relativi al videoregistratore

In caso di malfunzionamento durante l'uso in modalità VCR, l'apparecchio esegue l'autodiagnostica per identificarne la causa e mostra la diagnosi unitamente ad un codice di errore sul monitor LCD o nel mirino.



\*1 Se l'unità viene usata a coperchio del vano portacassette aperto dopo l'inserimento di una cassetta, potrebbe apparire uno dei codici di errore "3200, 7202, 7302". In tal caso, spegnere quest'unità, riaccenderla e quindi chiudere il coperchio del vano portacassette prima di fare uso dell'unità.

Codice di errore	Dettagli dell'errore	Funzionamento GY-DV5100	Soluzione		
0201 CONDENSATION ON DRUM	Indica la formazione di condensa	Si arresta il funzionamento. Vengono negate tutte le operazioni.	Lasciare acceso l'apparecchio fino a quando scompare la segnalazione.  Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo. Tuttavia, il nastro potrebbe essere danneggiato a seconda delle circostanze. Rivolgersi al tecnico addetto alle apparecchiature video professionali del centro di assistenza autorizzato JVC più vicino.		
3200 LOADING FAILURE	Impossibile inserire il nastro. *1				
3300 UNLOADING FAILURE	Impossibile estrarre il nastro.				
4100 CASSETTE EJECT FAILURE	Problemi con l'operazione di estrazione del nastro.				
TAPE DEFECTIVE 5605 ~ 5609	In nastro è tagliato.	Si arresta il funzionamento.	Premere il pulsante EJECT per estrarre la videocassetta.		
5702 TAPE END DET. ERROR	Errore nastro e sensore.	Si arresta il funzionamento. Vengono negate tutte le operazioni.	Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo. Tuttavia, il nastro potrebbe essere danneggiato a seconda delle circostanze, Rivolgersi al tecnico addetto alle apparecchiature video professionali del centro di assistenza autorizzato JVC più vicino.		
5802 TAPE BEGIN DET. ERROR	Errore del sensore inizio nastro.				
7001 DRUM MOTOR FAILURE	Errore di rotazione del tamburo.				
7101 CAP MOTOR FAILURE	Errore di rotazione del perno di trascinamento.				
7202 ~ 7203 SUPPLY REEL FAILURE	Errore di rotazione della bobina di alimentazione.*1				
7302 ~ 7303 TAKE UP REEL FAILURE	Errore di rotazione della bobina di avvolgimento. *1				
7305 TAKE UP REEL FAILURE	Avvolgimento irregolare del nastro durante estrazione.				
7401 REEL MOTOR FAILURE	Errore di rotazione del motore bobina.				
TURN POWER OFF. TURN BACK ON LATER.	All'accensione si ha un errore di sistema.			L'indicatore MODE e la luce TALLY lampeggiano. Si può usare solo l'interruttore di accensione.	Spegnere l'unità e lasciarla spenta per qualche tempo, quindi riaccenderla.

## ■ Spia di registrazione (TALLY)

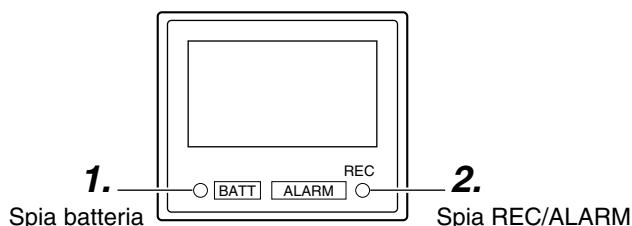
Lampeggia quando si riduce la carica della batteria o la parte di nastro restante. (Solo in modalità Camera)

Tipo di lampeggiamento	Carica batteria/nastro residui
Lampeggia lentamente (una volta per secondo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Batteria in esaurimento.</li> <li>● Tempo restante sul nastro inferiore a 3 minuti.</li> </ul>
Lampeggia velocemente (quattro volte al secondo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nastro esaurito.</li> <li>● Problema in VCR.</li> </ul>

## 13. ALTRI

### 13-1 Segnalazioni di allarme e azioni (segue)

#### ■ Spie di avviso del mirino



#### 1. Spia BATTERIA

Questa spia rossa si accende nelle seguenti circostanze.  
Spia diventa rossa : Quando la carica della batteria è troppo bassa per il funzionamento della videocamera.

#### 2. Spia REC/ALARM

Questa spia si accende o lampeggia in verde in base alle seguenti condizioni.

- Spia diventa verde : ● Durante la registrazione  
Lampeggia in verde : ● Durante l'intervallo in cui l'apparecchio passa dalla modalità registrazione-standby a quella di registrazione.
- Immediatamente prima che il nastro si esaurisca o sia esaurito.
  - Se il VCR presenta un malfunzionamento.

#### ■ Segnale di allarme

Quando la batteria si sta esaurendo, viene generato un segnale di avviso tramite l'altoparlante di monitoraggio e la presa PHONES. (Solo in modalità Camera)

Viene generato un segnale di avviso anche quando si verifica un problema nel VCR.

L'emissione o meno di un segnale di allarme e il livello di volume vengono selezionati tramite la voce ALARM VR LEVEL nella schermata del menu OTHERS (2/2).

■ A seconda delle condizioni dai allarme, gli indicatori di avviso nel monitor LCD/nel mirino, la spia TALLY, la spia del mirino e i suoni di allarme vengono visualizzati come mostrati nella seguente tabella.

Segnalazioni di allarme nel monitor LCD/ schermo del mirino	Spia di registrazione (tally)	Spia del mirino		Suono di allarme	Condizione
		Allarme	BATT		
Segnalazione allarme VTR (Esempio) <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">0701 DRUM MOTOR FAILURE</div>	●	●	—	[Suono continuo]	Formazione di condensa o errore nel VCR.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">TAPE NEAR END</div>	◐	◐	—	[Suono interrotto una volta per secondo]	A circa 3 minuti prima della fine del nastro (visualizzato durante la registrazione).
	●	●	—	[Suono continuo]	Fine del nastro (visualizzato durante la registrazione).
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;">LOW VOLTAGE</div>	◐	◐	●	[Suono interrotto una volta per secondo]	Batteria in esaurimento.

Simboli di visualizzazione ● : Acceso fisso    ◐ : Lampeggia una volta per secondo.    ● (rotto) : Lampeggia quattro volte al secondo.  
 [Suono interrotto] : Suono interrotto una volta per secondo.    [Suono continuo] : Suono continuo.

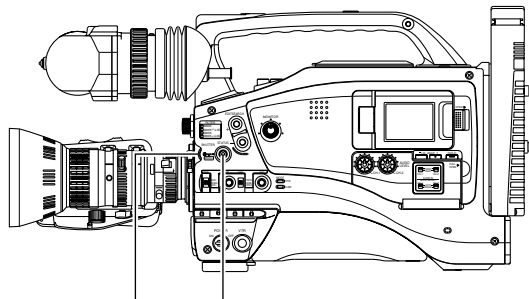
## 13-2 Risoluzione dei problemi

Problemi	Soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'alimentatore è collegato correttamente?</li> <li>● La batteria è stata ricaricata?</li> <li>● L'apparecchio è stato riacceso immediatamente dopo essere stato spento? Attendere 5 secondi prima di riaccendere l'apparecchio dopo che è stato spento.</li> </ul>
Non è possibile eseguire la registrazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'interruttore sulla cassetta è impostato su "REC"? Se è impostato su "SAVE", spostarlo su "REC".</li> <li>● La modalità Camera non è stata selezionata. (L'indicatore CAM non si accende.) Mentre si accende l'indicatore VTR, premere l'interruttore MODE verso l'alto per accendere l'indicatore CAM.</li> </ul>
L'immagine della videocamera non appare sul monitor LCD o nel mirino.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La modalità Camera non è stata selezionata. (L'indicatore CAM non si accende.) Mentre si accende l'indicatore VTR, l'immagine della videocamera non viene generata. Premere l'interruttore MODE verso l'alto per accendere l'indicatore CAM.</li> </ul>
L'immagine mostrata sul monitor LCD o nel mirino è scura o confusa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Regolare la luminosità sul monitor LCD o nello schermo del mirino.</li> <li>● La manopola del filtro di conversione della temperatura del colore è impostata su 5600K+ND?</li> <li>● Il diaframma è chiuso?</li> <li>● La velocità dell'otturatore è troppo elevata?</li> <li>● Il cavo del mirino è collegato correttamente?</li> </ul>
La riproduzione non si avvia quando si preme il pulsante Play.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nella modalità Camera l'indicazione "STOP" appare come indicatore della modalità operativa VTR? Se appare invece "STBY", premere il pulsante STOP per far comparire l'indicazione "STOP".</li> </ul>
Il segnale DV non può venire ricevuto (solo GY-DV5101).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il modo VTR non è stato scelto (e l'indicatore VTR non è acceso).</li> </ul>
Il rumore interferisce sulla riproduzione video.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La testina video potrebbe essere sporca. Pulire la testina con il nastro di pulizia testine speciale. (☞ Vedere "Precauzioni per l'uso del nastro di pulizia testine" a pagina 7.)</li> </ul>
Il suono non viene emesso durante la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La voce AUDIO SELECT nella schermata del menu AUDIO è impostata su CH3/4. Per riprodurre il suono della registrazione impostare su CH1/2.</li> </ul>
Quando si riproduce un nastro registrato su un altro apparecchio, durante la riproduzione potrebbe apparire del rumore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quando si riproduce o si usa per la registrazione un nastro registrato su un altro apparecchio, questo fenomeno può verificarsi a causa di errori di traccia.</li> </ul>
Possono apparire delle interferenze nella sezione di transizione tra le scene registrate su altri apparecchi e quelle registrate sulla videocamera GY-DV5100.	
Il controllo di livello audio della sezione anteriore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La voce CH1 FRONT VR nella schermata del menu AUDIO è impostata su "DISABLE"? In tal caso, impostarla su "ENABLE".</li> </ul>
Il controllo del livello audio della sezione anteriore non cambia il livello audio dell'input sonoro al canale CH2.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il controllo del livello audio della sezione anteriore non può essere usato per cambiare il livello audio dell'input sonoro al canale CH2. A tale scopo, usare il controllo del livello audio della sezione laterale CH2.</li> </ul>
La visualizzazione della carica restante della batteria non è corretta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La voce BATTERY TYPE nella schermata del menu OTHERS (2/2) non può essere impostata correttamente in base al tipo di batteria in uso. Se l'impostazione della voce del menu non è corretta, modificarla tramite la voce BATTERY TYPE nella schermata del menu OTHERS (2/2).</li> </ul>
L'allarme della batteria viene visualizzato e la videocamera GY-DV5100 entra in modalità non operativa anche quando si usa una batteria completamente carica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La batteria è vecchia?</li> </ul>
La cassetta non può essere estratta dopo l'accensione dell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La capacità dell'alimentazione potrebbe essere insufficiente. Verificare la tensione.</li> </ul>
I codici temporali o i dati di bit utente non vengono visualizzati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La voce TC/UB nella schermata del menu LCD/VF è impostato su OFF? In tal caso, impostarla su ON.</li> </ul>
La data e ora non vengono visualizzate o registrate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La voce DISPLAY nella schermata del menu TIME/DATE è impostata su OFF? Impostare su ON quando i dati devono essere visualizzati e registrati. Per registrare i dati, impostare anche la voce DATE REC.</li> <li>● La data e l'ora sono stati impostati? ☞ Vedere "Impostazione, visualizzazione e registrazione di data e ora" alle pagine da 43 a 45.</li> </ul>

## 13. ALTRI

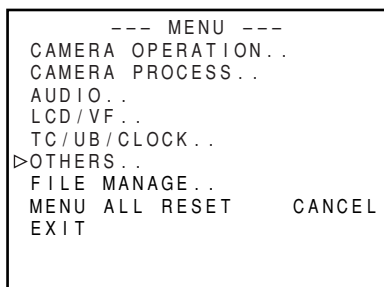
### 13-3 Visualizzazione del contatore orario

La videocamera GY-DV5100 può visualizzare la durata d'esercizio cumulativa del tamburo della testina tramite la voce HOUR METER nella schermata del menu OTHERS (2/2). Usare come punto di riferimento per la manutenzione periodica. ☞ Vedere a pagina 7.

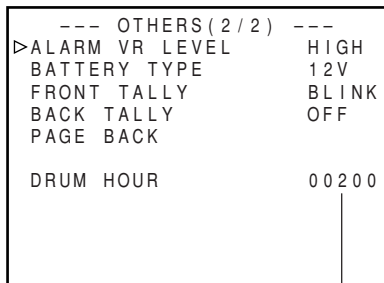


Manopola SHUTTER    Pulsante STATUS

Schermata TOP MENU



Schermata del menu OTHERS (2/2)



Durata d'esercizio cumulativa  
del tamburo

1. Spostare l'interruttore POWER su ON.
  2. Premere il pulsante STATUS per 1 secondo o più per visualizzare la schermata TOP MENU.
  3. Ruotare la manopola SHUTTER per selezionare la voce OTHERS, e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - Appare la schermata del menu OTHERS (1/2).
  4. Selezionare la voce NEXT PAGE nella schermata del menu OTHERS (2/2) e successivamente premere la manopola SHUTTER.
    - Appare la schermata del menu OTHERS (2/2).
- La durata d'esercizio cumulativa del tamburo della testina viene mostrata accanto alla voce DRUM HOUR nella schermata del menu OTHERS (2/2).
5. Per ritornare alla schermata normale, usare uno dei seguenti metodi.
    - Premere il pulsante STATUS oppure
    - Ritornare alla schermata TOP MENU e successivamente selezionare la voce EXIT dalla schermata TOP MENU premendo la manopola SHUTTER.

## 13-4 Specifiche

## ■ SEZIONE VIDEOCAMERA

<b>Dispositivi di acquisizione immagine</b>	: 3 CCD interlinea da 1/2 pollice
<b>Sistema ottico di separazione colore</b>	: Prisma separazione 3 colori F1,4
<b>Numero di pixel effettivi</b>	: 440.000 pixel ((H) 752 × (V) 582)
<b>Sistema colore</b>	: PAL (banda larga R-Y, encoder B-Y)
<b>Barre di colore</b>	: Barra di colore secondo lo standard EBU
<b>Sistema di sincronizzazione</b>	: Sincronizzazione interna (SSG incorporato)
<b>Montaggio obiettivo</b>	: Sistema a baionetta (compatibile con obiettivo da 1/2 pollice)
<b>Filtro ottico</b>	: 3200 K, 5600 K, 5600 K + 1/8ND, 5600K + 1/64ND
<b>Illuminazione minima</b>	: 0,2 lx (F1,4, modalità LOLUX Max)
<b>Guadagno</b>	: -3, 0, 3, 6, 9, 12, 15, 18 dB, ALC, LOLUX,
<b>Velocità otturatore</b>	: 1/6,25, 1/12,5, 1/25, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
<b>Velocità V.SCAN</b>	: Da 50,1 Hz a 2067,8 Hz
<b>Registrazione</b>	: 0,05% o meno (esclusa distorsione obiettivo)
<b>Correzione del contorno</b>	: Orizzontale: a doppio senso. Verticale: 2 H

## ■ SEZIONE VTR

<b>Formato</b>	: DV (solo modalità SP)
<b>Velocità nastro</b>	: 18,831 mm/sec (DV SP registrazione riproduzione)
<b>Tempo di registrazione/riproduzione</b>	: 276 minuti (con cassetta LA-DV276PRO) 60 minuti (con cassetta M-DV60ME)
<b>Tempo avanzamento veloce/riavvolgimento</b>	: Circa 3 minuti (con cassetta LA-DV276PRO)

## [VIDEO]

<b>Formato di registrazione</b>	: Componente di registrazione a 8 bit, 13,5 MHz, 4:2:0
---------------------------------	--

## [AUDIO]

<b>Formato di registrazione</b>	: 16 bit, 48 kHz, audio PCM a due canali/audio PCM a 4 canali 12 bit, 32 kHz (2 canali per registrazione)
---------------------------------	---

<b>Risposta di frequenza</b>	: Da 20 Hz a 20 kHz (in modalità 48 kHz)
------------------------------	--

<b>Wow &amp; flutter</b>	: Sotto il limite misurabile
--------------------------	------------------------------

## [Sistema del codice temporale]

<b>Segnale codice temporale</b>	: Conformità con standard EBU
---------------------------------	-------------------------------

## ■ SEGNALI DI INGRESSO/USCITA

<b>Uscita segnale video</b>	: Uscita composita non bilanciata 1 V (p-p), 75 ohms (BNC).
<b>Uscita YC</b>	: Y 1 V (p-p) 75 ohms non bilanciata C 0,3 V (p-p) 75 ohms non bilanciata (4 pin)
<b>Obiettivo</b>	: Connettore a 12 pin
<b>Ingresso audio</b>	: Microfono -60 dB, 3 kohm (supporta uscita phantom potenza da +48V) (XLR-3) Linea 4 dB, 10 kohm bilanciata (XLR-3)
<b>Uscita audio</b>	: -8 dB, bassa impedenza, non bilanciato
<b>Uscita auricolare</b>	: da -60 a -17 dB, con carico 8-ohm (minispinotto a jack)
<b>Ingresso CC</b>	: 12 V CC (da 11 a 15 V CC) (XLR-4)
<b>Uscita potenza ausiliaria</b>	: 12 V CC, max. 0,1 A (da 11 a 15 V CC 4 pin)
<b>Connettore DV</b>	: 4 pin

## ■ SPECIFICHE GENERALI

<b>Consumo alimentazione</b>	: 1,6 A (con VF-P115B, obiettivo standard Euro) all'atto di registrazione
<b>Peso</b>	: 3,5 kg (solo unità principale) Circa 5,6 kg (con obiettivo (S14 × 7,3B12U), mirino (VF-P115B), batteria (NP-1B), Microfono (in dotazione), videocassetta (M-DV30))
<b>Temperature di esercizio</b>	: Da 0 °C a 40 °C
<b>Umidità di esercizio</b>	: Da 30 % a 80 % RH
<b>Temperature di conservazione</b>	: Da -20 °C a 60 °C
<b>Umidità di conservazione</b>	: 85 % RH

## ■ ACCESSORI

<b>Microfono</b>	: 1 (SCV2987-004)*
<b>Base per treppiedi</b>	: 1 (SCV3021-001)*
<b>Chiave esagonale</b>	: 1 (LW40409-001A)*
<b>Manuale di istruzioni</b>	: 1 (GY-DV5100)
<b>Manuale di istruzioni</b>	: 2 (GY-DV5101)

\* Numero pezzo di ricambio  
Per dettagli, consultare il proprio rivenditore JVC.

Design e specifiche soggetti a modifiche senza preavviso.

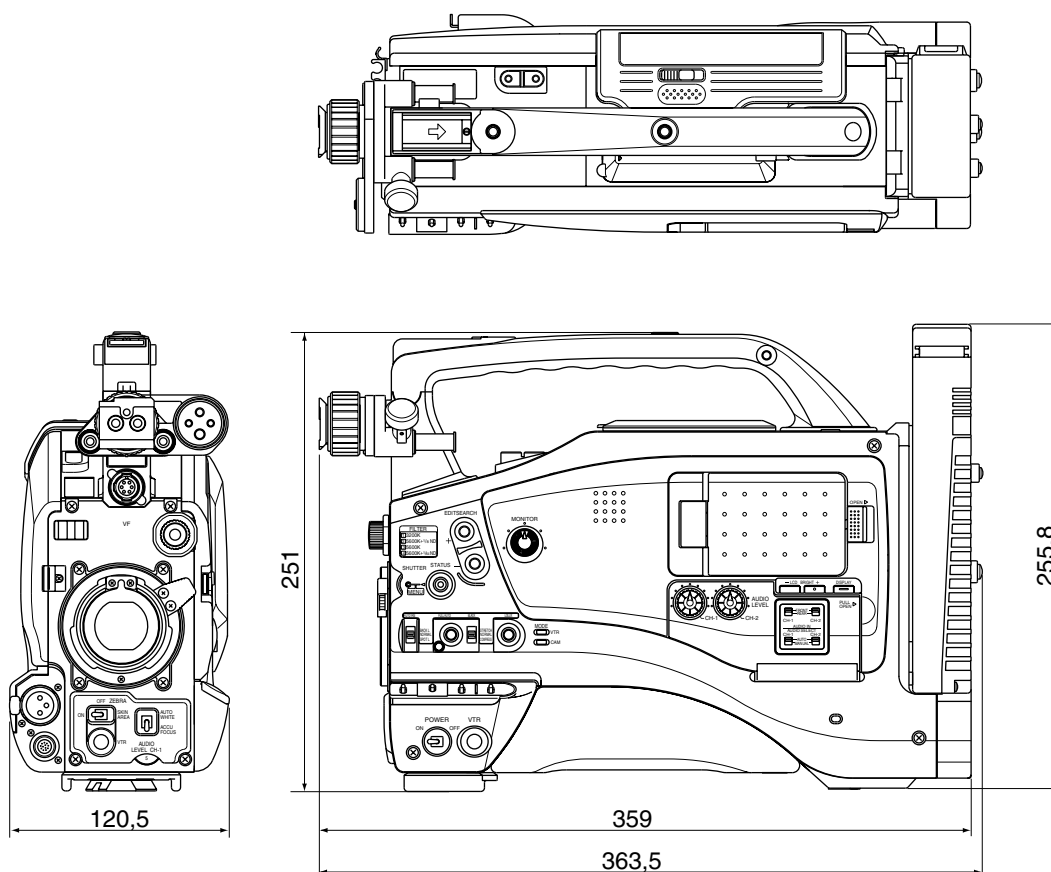
## 13. ALTRI

### 13-4 Specifiche (segue)

#### ACCESSORI OPZIONALI

Mirino	: VF-P115B, VF-P116
Zoom automatico	: S14 × 7,3B12U, S17 × 6,6BRM, S20 × 6,4B12U (FUJINON) YH16 × 7K12U, YH19 × 6,7K12U (CANON)
Alimentatore CA	: AA-P250
Microfono	: MV-P615U, MV-P618U
Portamicrofono	: KA-A50U
Vano batteria	: SCV 2978-002
Portabatteria Anton-Bauer	: QR JVC DIGI

#### DIMENSIONI ESTERNE (unità: mm)



\* Design e specifiche soggetti a modifiche senza preavviso.